

Serie PCD7.D4xx MB Panel

0	Indice	
0.1	Cronologia del documento.....	0-5
0.2	Marchi.....	0-5
1	Guida rapida	
1.1	Introduzione.....	1-1
1.2	Identificazione dei connettori.....	1-2
1.3	Alimentazione elettrica.....	1-2
1.4	Dimensioni e foro (in mm).....	1-3
1.5	Installazione delle staffe di montaggio.....	1-4
1.6	Funzionamento e utilizzo.....	1-5
1.6.1	MB-Panel Base Line da 5.7" e 10.4".....	1-5
1.6.2	MB-Panel Comfort Line (combinazione di touch-screen e tastiera).....	1-5
1.7	Comunicazione.....	1-6
1.7.1	HTTP diretto su porta Ethernet RJ-45.....	1-6
1.7.2	Comunicazione Seriale S-BUS su RS-485.....	1-7
1.7.3	Comunicazione Seriale S-BUS su RS-232.....	1-9
1.7.4	Comunicazione trasparente TCP su RS-232 (ad es. porta stampante) (solo per il modello QVGA).....	1-11
1.7.5	Comunicazione Ether-S-Bus su Porta Ethernet.....	1-12
1.7.6	Comunicazione Profi-S-Net su RS-485 (Porta N°1).....	1-13
1.7.7	Porta PS/2 per Tastiera o Lettore di Codici a Barre.....	1-14
1.7.8	Porta USB utilizzata come Porta di Servizio.....	1-15
1.7.9	Introduzione al Web-Editor sul Pannello PCD7.D4xx MicroBrowser.....	1-15
2	Descrizione Generale Hardware	
2.1	Gamma di Prodotti.....	2-1
2.1.1	Pannelli MB QVGA.....	2-1
2.1.2	Pannelli MB VGA.....	2-2
2.2	Localizzazione dei Blocchi Funzionali sulla Scheda a Circuito Stampato.....	2-3
2.3	Modelli Personalizzati/OEM.....	2-3
2.4	Dati tecnici.....	2-4
2.5	Interfacce.....	2-5
2.5.1	Ethernet su Porta RJ-45 (X2).....	2-5
2.5.2	S-Bus su RS-485.....	2-6
2.5.3	S-Bus su RS-232.....	2-7
2.5.4	Interfaccia PS/2.....	2-7
2.5.5	Interfaccia di Servizio USB.....	2-7
3	Configurazione della Modalità di Comunicazione	
3.1	HTTP diretto – Velocità di Trasmissione e Comandi.....	3-1
3.2	Ether-S-Bus – Velocità di Trasmissione e Comandi.....	3-1
3.3	S-Bus – Velocità di Trasmissione e Comandi.....	3-2
3.4	TCP Trasparente su RS-232 (TCP2RS-232) – Velocità di Trasmissione e Comandi (solo per il modello QVGA).....	3-2
3.5	Porta PS/2.....	3-2
3.6	Porta USB.....	3-2

4 Menu Setup Pannelli MB QVGA

4.1	Menu Setup - Parametri «Passo-Passo»	4-1
4.1.1	Password	4-1
4.1.2	Titolo	4-2
4.1.3	Setup.....	4-3
4.1.4	Sistema	4-4
4.1.5	Speciale (funzioni avanzate)	4-5
4.1.6	Display	4-6
4.1.7	Tastiera/Lettore di Codici a Barre.....	4-7
4.1.8	Password	4-8
4.1.9	Rete	4-9
4.2	Menu Setup - Configurazione «Passo-Passo».....	4-10
4.2.1	Configurazione.....	4-10
4.2.2	Speciale	4-11
4.2.3	Comunicazioni	4-12
4.2.4	Configurazione Porta #0 (RS-232) in S-Bus Seriale.....	4-13
4.2.5	Configurazione Porta #1 (RS-485) in S-Bus Seriale.....	4-14
4.2.6	Configurazione Ethernet S-Bus	4-15
4.2.7	Connessioni S-Bus	4-16
4.2.8	Parametri della Connessione S-Bus	4-17
4.2.9	Memoria Opzionale scheda SD PCD7.RD4-SD	4-18

5 Menu Setup Pannelli MB VGA

5.1	Menu Setup - Parametri «Passo-Passo»	5-1
5.2	Setup Menu	5-1
5.3	Password.....	5-2
5.4	Salva e esci	5-2
5.5	Schermata SETUP	5-2
5.6	Rete	5-3
5.7	Collegamento Web	5-3
5.7.1	TIPI di collegamento	5-4
5.7.2	Parametri del collegamento Httpdirect.....	5-4
5.7.3	Tipi di collegamento interfaccia S-Bus.....	5-5
5.7.4	Parametri del collegamento Ether-S-Bus.....	5-5
5.7.5	Parametri collegamento S-Bus seriale.....	5-6
5.8	Sistema	5-7
5.8.1	Info sistema.....	5-8
5.8.2	Impostazioni.....	5-9
5.8.3	Cicalino	5-10
5.9	Ordine di ricerca dei file	5-11
5.9.1	Schermata informazioni	5-12
5.9.2	Sistema speciale (funzioni avanzate e aptici).....	5-13
5.9.3	Log.....	5-15
5.10	Display.....	5-16
5.10.1	Rotazione.....	5-17
5.10.2	Risoluzione	5-17
5.11	Tastiera	5-18
5.11.1	Layout tastiera integrata	5-19
5.12	Inserimento Password	5-20

5.13	Download Firmware (lato pannello MB)	5-21
5.13.1	Download Firmware utilizzando lo stick USB	5-21
5.13.2	Download Firmware utilizzando Ethernet	5-22
5.14	Reboot pannello MB	5-22
6	Aggiornamenti e impostazioni speciali	
6.1	Aggiornamento Firmware	6-1
6.2	Reset / Ripristino dei Parametri di Default	6-4
6.3	Regolazione contrasto	6-4
6.4	Controllo della Retroilluminazione	6-5
6.5	Font Riconosciuti dal pannello MB PCD7.D4xx	6-6
6.6	Font speciali Unicode	6-8
6.6.1	Generalità	6-8
6.6.2	Multilingue: esempio	6-9
6.6.3	Interpretazione di font errati (tipi di carattere, dimensioni o stile)	6-11
6.6.4	Web-editor	6-12
6.7	Funzioni Interne Speciali	6-13
6.7.1	Variabili «Container» per pannelli MB QVGA	6-13
6.7.2	Variabili «Container» per pannelli MB VGA	6-17
6.7.3	uBT_BackLight Diagramma Container	6-23
6.7.4	Contenitori uBTerminal aggiuntivi per i pannelli «aptici»	6-23
6.7.5	Accesso ai TASTI funzione	6-24
6.8	Funzioni Interne Speciali	6-26
6.9	Connessione FTP	6-27
6.10	Elenco dei messaggi della Casella Messaggi	6-28
6.11	Messaggi di errori avanzati per il pannello MB VGA	6-30
7	Maneggiamento	
7.1	Schermo Touchscreen	7-1
7.2	Temperatura	7-1
7.3	Fissaggio o del Pannello	7-1
7.4	Informazioni sui Cristalli Liquidi (LCD) utilizzati nel Display del Terminale MB-Panel	7-2
8	Manutenzione	
8.1	Manutenzione Ordinaria	8-1
9	Kit di montaggio per pannelli MB	
10	Avvertenze generiche	
10.1	Avvertenze per i pannelli QVGA	10-1
10.1.1	Avvertenze per il file e il percorso	10-2
10.2	Avvertenze per i pannelli VGA	10-3
10.2.1	Messaggi di errori avanzati per il pannello MB VGA	10-4
10.3	Macros di allarme avanzati	10-5

A	Allegato	
A.1	Icone	A-1
B	Allarme acustico dei pannelli MB QVGA e VGA MB	
B.1	Introduzione	B-1
B.2	Uso della variabile container uBT_AlarmStart	B-4
C	«BackLightOn» sui pannelli MB VGA	
C.1	Introduzione	C-1
C.2	Uso della variabile uBT_BackLightOn	C-2
D	Effetti aptici	
E	Indirizzo	

0.1 Cronologia del documento

Data	Versione	Modifiche	Note
2007-12-14	IT02	1.2.4	la versione tradotta della lingua Inglese E2 pubblicata il 26-11-2007
2010-12-03	IT07	1.2.4	Adeguamento alla EN07
2011-02-11	IT08	completo	Correzioni e adattamento del menu Setup / Aggiungere Haptic 5.7" / Rimuovere tutti i relativi QVGA 3,5"
2012-02-20	IT09	cap. 3	Comunicazione trasparente TCP su RS-232 (ad es. porta stampante) (solo per il modello QVGA)
2012-05-09	IT10	cap. 3	- Temperatura di stoccaggio bassa cambiato da -20 °C a -25 °C
2013-05-14			- Temperatura di stoccaggio -25...+70 °C - La disponibilità è cambiato
2013-11-15 2014-01-16	IT11	-	aggiornato change of logo
2016-02-05	ITA12	completo	Nuovi elementi di fissaggio

0.2 Marchi

Saia PCD® è Saia PG5® sono marchi registrati di Saia-Burgess Controls AG.

Le modifiche tecniche dipendono dagli aggiornamenti di carattere tecnologico

Saia-Burgess Controls AG, 2016. © Tutti i diritti riservati.

Pubblicato in Svizzera

1 Guida rapida

1.1 Introduzione

1

Questo manuale descrive gli aspetti tecnici dei Terminali Grafici PCD7.D4xx .

L'obiettivo del capitolo Guida rapida è quello di sintetizzare i punti essenziali riguardanti l'uso e l'installazione dei componenti PCD7.D4xx. In particolare:

- ▶ Identificazione dei connettori
- ▶ Alimentazione elettrica ed assorbimento corrente
- ▶ Dimensioni
- ▶ Possibili modalità di comunicazione
- ▶ Come configurare il pannello MB QVGA (SETUP)
- ▶ Come configurare il pannello MB VGA (SETUP)

Negli altri capitoli, verranno fornite informazioni dettagliate su:

- ▶ Hardware
- ▶ Comunicazione
- ▶ Software (Menu Setup, Navigazione Passo-Passo e Configurazione)
- ▶ Manipolazione, aggiornamento Firmware ...
- ▶ Manutenzione

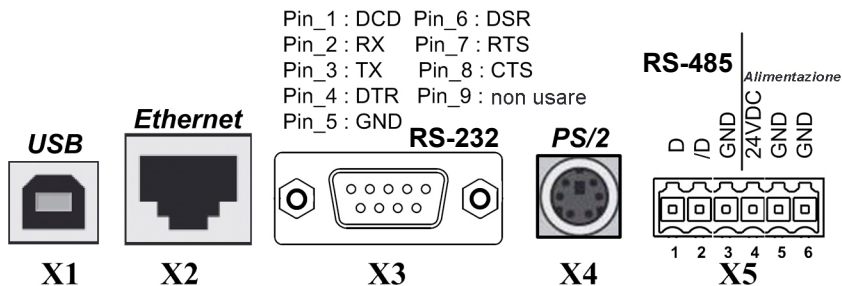
Istruzioni per la connessione dei controllori Saia-PCD alla rete internet



Quando i controllori Saia PCD sono connessi direttamente alla rete internet, questi sono anche un potenziale obiettivo di attacchi informatici. Per la sicurezza operativa, si devono sempre prendere le appropriate misure protettive. I controllori PCD includono delle semplici funzioni di protezione integrate. Tuttavia, la sicurezza operativa su internet è assicurata solo se utilizzano router esterni con un firewall e connessioni VPN crittografate.

Per maggiori informazioni, si prega di fare riferimento al nostro sito di supporto:
www.sbc-support.com/security

1.2 Identificazione dei connettori



1

- X1 = Porta USB: porta di servizio
- X2 = Porta Ethernet RJ-45: comunicazione principale/veloce
- X3 = Porta RS-232 D-SUB a 9 pin: collegamento stampante o comunicazione S-BUS
- X4 = Porta PS/2 MiniDIN a 6 pin: ingresso tastiera/Lettore di codici a barre
- X5 = RS-485/Connettore con contatti a molla come comunicazione S-BUS/Alimentazione 24 VDC

1.3 Alimentazione elettrica

Funzione del morsetto	N° pin su connettore X5
24 VDC	4
GND	5
GND	6

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

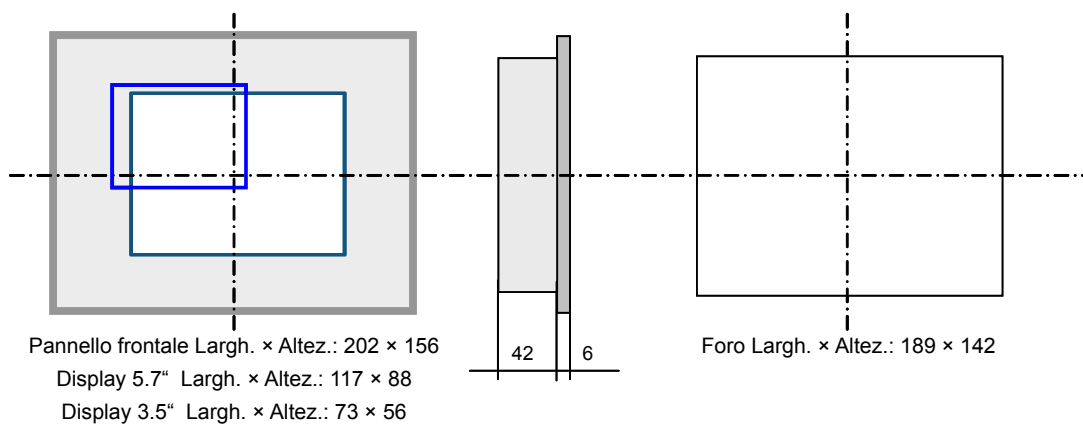
- 24 VDC +30% /-20%
- oppure
- 19 VAC ±15% raddrizzata

Alimentazione tramite connettore con contatti a molla per conduttori con sezione max 1,5 mm².

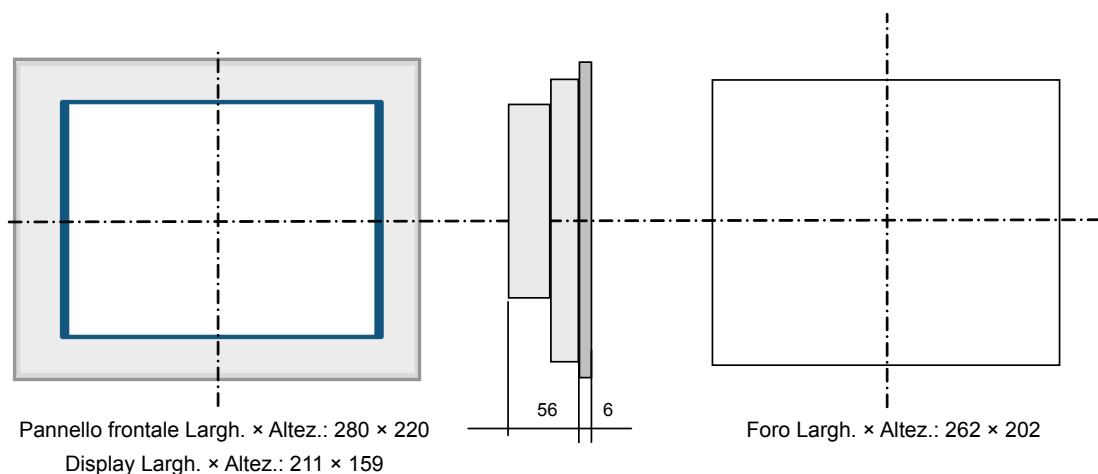
1.4 Dimensioni e foro (in mm)

PCD7.D435xxxx, e PCD7.D457xxxx

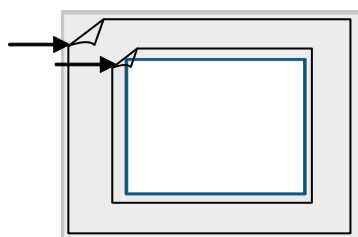
1



PCD7.D410VTCF



- RIMUOVERE le pellicole trasparenti di protezione.



- La posizione di montaggio è orizzontale
- Verificare che le griglie di ventilazione siano posizionate in modo da garantire la libera circolazione dell'aria.

1.5 Installazione delle staffe di montaggio

- Posizione di montaggio orizzontale. Dimensioni FORO: 189 × 142 mm oppure 262 × 202 mm
- Inserire l'unità nel foro predisposto
- Accertarsi che le griglie di ventilazione (presenti nella parte superiore e su entrambi i lati dell'unità) non risultino ostruite, per garantire la libera circolazione dell'aria.
- Installare le 4 componenti di fissaggio per il pannello 5.7" (2 nella parte superiore del dispositivo e 2 nella parte inferiore), le 6 componenti di fissaggio per il pannello 10.4" (2 nella parte superiore del dispositivo, 2 nella parte inferiore oppure 2 laterali), le 8 componenti di fissaggio per il pannello 12.1" (3 nella parte superiore del dispositivo, 3 nella parte inferiore oppure 2 laterali). Fare riferimento all'immagini sotto riportata.

1

Note:

- a) E' consigliabile far reggere da una seconda persona l'unità sul lato anteriore del pannello mentre si procede all'installazione delle staffe.
- b) Le viti richiedono una chiave esagonale da 2.5 mm.
- c) Avvitare le viti nelle staffe in modo che queste ultime possano ancora essere agganciate al Microbrowser, senza impedimenti da parte della piastra.
- d) Innestare le staffe sull'unità quindi avvitare le viti fino a toccare la piastra.
- e) La coppia necessaria per la guarnizione di tenuta è 20 cNm. Non superare 30 cNm per evitare la rottura del morsetto.

Immagine delle staffe di montaggio installate nella parte inferiore del Microbrowser.



Superficie
di montaggio/ parete

Piastra anteriore del
PCD7.D4xx

Come garantire la tenuta all'infiltrazione di liquidi conformemente alla classe di protezione IP65?

- Il dispositivo deve essere installato su una superficie/parete piana
- Serrare le viti finché la piastra anteriore del PCD7.D457x non tocca leggermente la superficie di montaggio/parete

1.6 Funzionamento e utilizzo

1.6.1 MB-Panel Base Line da 5.7" e 10.4"

Touch screen attivabile via dito o penna (stilo). Non utilizzare oggetti appuntiti (es. cacciaviti)

1



1.6.2 MB-Panel Comfort Line (combinazione di touch-screen e tastiera)



- Funzioni F1 ... F6 → attivazione diretta premendo il tasto F corrispondente.
- Funzioni F7 ... F12 → attivazione mediante combinazione di tasti: Shift + tasto F corrispondente



Navigazione Su/Giù. Usati in combinazione con il tasto Shift permettono la navigazione Destra/Sinistra.



Tasto Enter: funzione di «Invio»



Tasto Escape

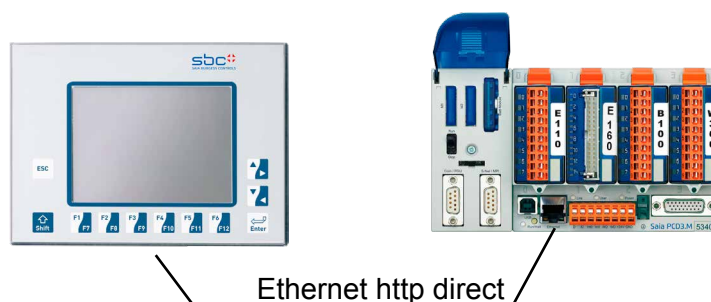
1.7 Comunicazione

1.7.1 HTTP diretto su porta Ethernet RJ-45

1

La porta di comunicazione più veloce è la porta Ethernet RJ-45, su cui viene selezionato il protocollo HTTP diretto. La velocità di trasmissione è di 10M o 100 Mbit/s dopo un protocollo di auto-negoziamento con il dispositivo collegato. I nostri MB-Panel possono essere collegati alla rete Ethernet attraverso un qualsiasi switch o router.

Questo collegamento HTTP può essere effettuato solo tra un nostro PCD7.D4xx e un qualsiasi PCD3.M3xxx o PCD3.M5xxxx connessi via Ethernet:



Test rapido

- Per iniziare è necessario caricare un programma Web creato con Web-Editor nel Saia PCD (vedi manuale Web Editor cod. 26-838). Alcuni esempi di programmi possono essere richiesti al Supporto Tecnico SBC o scaricati dal nostro sito Internet.
- Utilizzando un **cavo incrociato CAT5** standard o un cavo equivalente, è possibile collegare il terminale PCD7.D4xx (porta X2) ad un dispositivo Saia PCD, ad esempio un PCD3.Mxxx, dotato di connettore Ethernet.
- Utilizzando un PLC PCD3.Mxxx, impostare i **parametri hardware del dispositivo Saia PCD** : selezionare le opzioni S-Bus e TCP/IP ed impostare un indirizzo IP valido.

Configurazione del Pannello MB:

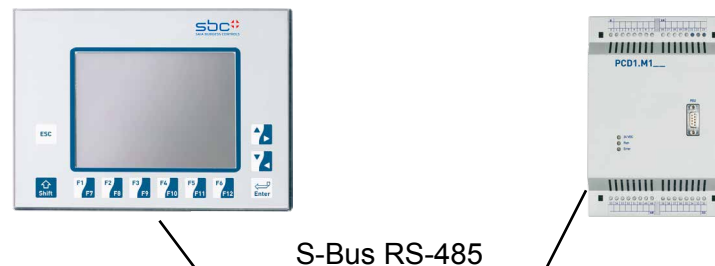
Per configurare i parametri del Pannello MB entrare nel **Menu Setup** (vedi capitoli 5 e 6):

- ➔ Accertarsi, innanzitutto che il pannello e il PLC appartengano alla stessa **sottorete**. Ad esempio: se il Saia PCD ha un Indirizzo IP 192.168.12.92, assegnare al pannello un Indirizzo IP (nel menu Rete) tipo 192.168.12.90, essendo la maschera della sottorete impostata per default a 255.255.255.0
- ➔ Poi, nel Menu di Configurazione, impostare l'**Indirizzo della pagina iniziale** corrispondente all'Indirizzo IP del Saia PCD, ed impostare il nome della pagina iniziale HTML.

A questo punto, collegando il pannello MB-Panel al Saia PCD dovrebbe comparire sullo schermo la pagina iniziale selezionata. Da questo momento sarà possibile navigare nelle varie pagine Web.

1.7.2 Comunicazione Seriale S-BUS su RS-485

Questo tipo di comunicazione offre il vantaggio di utilizzare il noto protocollo S-BUS. Con 2 soli fili (+1 massa) si può accedere facilmente ai dati e visualizzare qualsiasi valore sullo schermo del pannello MB. Questo protocollo di comunicazione permette di operare su collegamenti multi-punto.

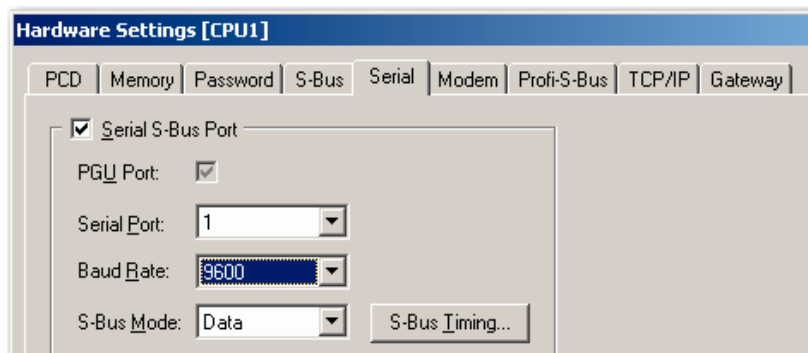


Il collegamento RS-485 S-Bus può essere utilizzato per comunicare tra il pannello PCD7.D4xx e un PCD3.M3020, PCD1.M125/M135, o PCD2.M150 quando sono accettabili comunicazioni «meno rapide».

La velocità di comunicazione è infatti limitata a 115'200 baud.

Test rapido

- Collegare un MB-Panel PCD7.D4xx, ad esempio, ad un PCD1.M125. Utilizzando un cavo a tre fili (preferibilmente schermato).
- Sul PCD1.M125 il cavo può essere collegato ad una delle porte seriali RS-485 disponibili, ad esempio la porta n°1 (con il Modulo PCD7.F110).
- Impostare i [Parametri Hardware](#) (Hardware Settings) del dispositivo Saia PCD (vedi PG5: SBCProject Manager). Selezionare l'opzione S-Bus. Inserire un Numero di Stazione valido. Attivare l'opzione Serial SBUS Port e configurare i parametri come indicato nell'esempio seguente:



Configurazione del Pannello MB:

Entrare nel Menu Setup e configurare il Pannello MB (fare riferimento ai capitoli 5 e 6):

- ➔ Nel menu Setup [Configuration/Communication](#) fare clic sul pulsante Configure sotto l'identificativo Port #1 (RS-485) per definire i parametri di comunicazione. In particolare, sarà necessario specificare la velocità **Baudrate**, che dovrà coincidere con quella impostata sul PLC collegato. Quindi ritornare alla pagina precedente.
- ➔ Fare clic sul pulsante [Configure sotto SBus connection](#). Quindi selezionare uno

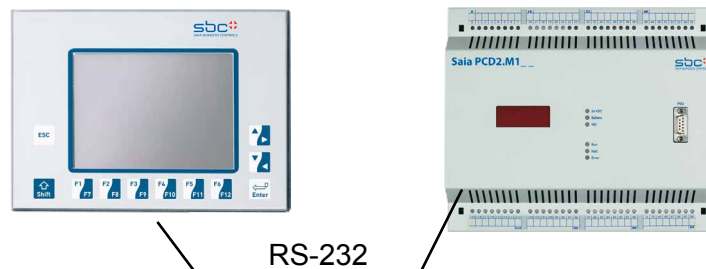
dei 16 pulsanti di connessione S-Bus e premere ENTER per confermare.

- A questo punto si possono impostare i parametri di connessione SBus **SBus connection settings** e definire il **nome**, il **tipo** e il **N° Stazione** a cui si desidera accedere. Accertarsi di salvare i parametri impostati.
- Se il SBC PLC è stato configurato correttamente si dovrebbe vedere il **segno di spunta** in corrispondenza dei parametri di comunicazione. Questo significa che è stato stabilito il collegamento con il Saia PCD, anche se deve ancora essere inserito il **Nome della Pagina Iniziale** nel menu Configuration (come indicato nel Menu SBus connection settings, ad es.: SBUS-RS-485/start.html) e l'**Indirizzo** della pagina iniziale 127.0.0.1 (riservato a terminale MB-Panel in Modalità S-Bus).

A questo punto, collegando il pannello MB-Panel al Saia PCD dovrebbe comparire sullo schermo la pagina iniziale selezionata. Da questo momento sarà possibile navigare nelle varie pagine Web!

1.7.3 Comunicazione Seriale S-BUS su RS-232

Questo tipo di comunicazione utilizza la connessione standard RS-232, punto-punto, disponibile sul connettore X3.

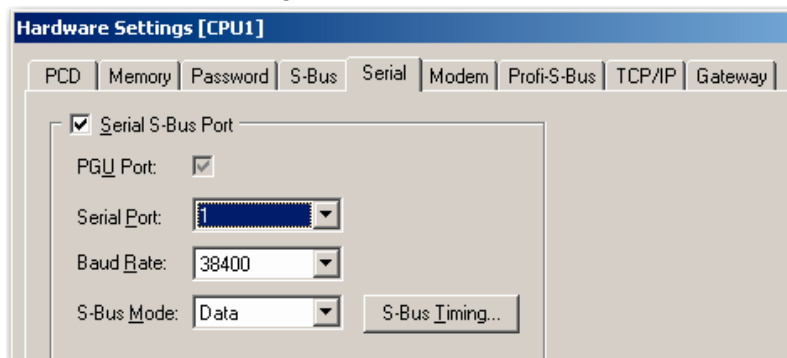


Il collegamento RS-232 S-Bus può essere utilizzato per comunicare tra il pannello PCD7.D4xx e un PCD3.M3020, PCD1.M125/M135, o PCD2.M150 quando sono accettabili comunicazioni «meno rapide».

La velocità di comunicazione è infatti limitata a 115.200 baud.

Test rapido

- Collegare un MB-Panel PCD7.D4xx, ad esempio, ad un PCD2.M150. Utilizzando un cavo a tre fili (preferibilmente schermato).
- Sul PCD2.M150 il cavo può essere collegato ad una delle porte seriali RS-232 disponibili, ad esempio la porta n°1 (con il Modulo PCD7.F120).
- Impostare i [Parametri Hardware](#) (Hardware Settings) del dispositivo Saia PCD (vedi PG5: SBC Project Manager). Selezionare l'opzione S-Bus. Inserire un Numero di Stazione valido. Attivare l'opzione Serial SBUS Port e configurare i parametri come indicato nell'esempio seguente:



Configurazione Pannello MB:

Entrare nel Menu Setup e configurare il Pannello MB (fare riferimento ai capitoli 5 e 6):

- ➔ Nel menu Setup [Configuration/Communication](#) fare clic sul pulsante Configure sotto l'identificativo Port #0 (RS-232) per definire i parametri di comunicazione. In particolare, sarà necessario specificare la velocità Baudrate. Quindi ritornare alla pagina precedente
- ➔ Fare clic sul pulsante [Configure sotto SBus connection](#). Quindi selezionare uno dei 16 pulsanti e premere ENTER per confermare.
- ➔ A questo punto si possono impostare i parametri di connessione SBus **SBus connection settings** e definire il nome, il tipo e il N° Stazione a cui si desidera accedere. Accertarsi di salvare i parametri impostati.

→ Se il SBC PLC è stato configurato correttamente si dovrebbe vedere il **segno di spunta** in corrispondenza dei parametri di comunicazione. Questo significa che è stato stabilito il collegamento con il SBC PLC, anche se deve ancora essere inserito il **Nome della Pagina Iniziale** nel menu Configuration (come indicato nel Menu SBus connection settings, ad es.: ET-SBUS10/start.html) e l'**Indirizzo della pagina iniziale** 127.0.0.1 (riservato al Pannello MB in Modalità S-Bus).

1

A questo punto, collegando il pannello MB-Panel al Saia PCD dovrebbe comparire sullo schermo la pagina iniziale selezionata. Da questo momento sarà possibile navigare nelle varie pagine Web.

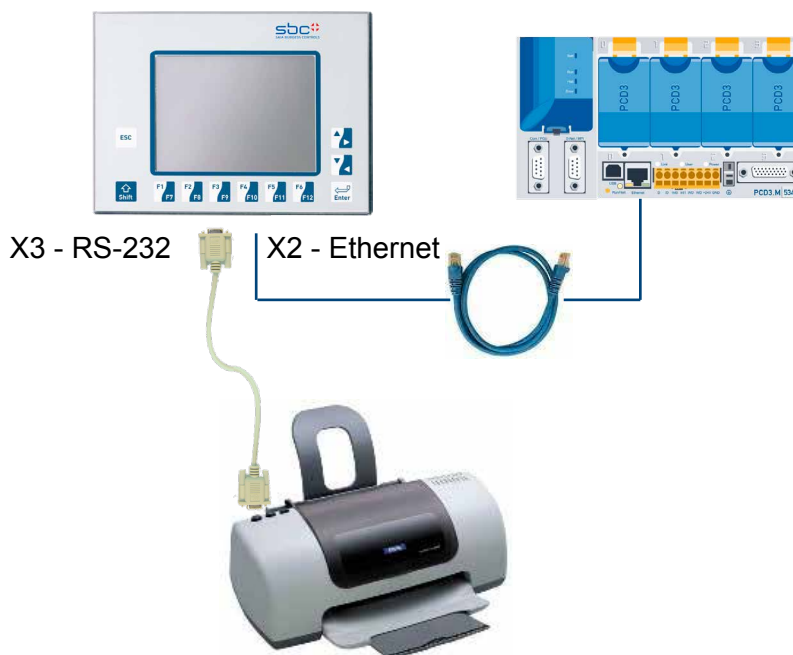
1.7.4 Comunicazione trasparente TCP su RS-232 (ad es. porta stampante) (solo per il modello QVGA)

1

L'obiettivo di questa comunicazione è quello di inviare le informazioni ricevute dalla porta Ethernet "direttamente" verso la porta RS-232.

Perché? Questa è un'opzione offerta ai clienti che desiderano collegare una stampante direttamente ai Pannello MB, in modo da poter ricevere informazioni dal PLC collegato (attraverso la porta Ethernet).

Questo tipo di comunicazione utilizza il connettore RS-232 X3 e il connettore Ethernet X2. In ogni caso, non è un collegamento multi-punto.



La velocità di comunicazione è limitata a 115'200 baud su RS-232 (X3), mentre su Ethernet (X2) è mantenuta la velocità standard 10/100 Mbps.

Configurazione Pannello MB:

Entrare nel Menu Setup e configurare il Pannello MB:

- ➔ Nel menu Setup **Configuration/Communication** fare clic sul pulsante Configure sotto l'identificativo Port #0 (RS-232) per definire i parametri di comunicazione. Quindi selezionare il menu TCP/IP RS-232, per definire il valore del canale. Tutti gli altri parametri dovranno corrispondere ai parametri di comunicazione impostati nel programma PLC.
- ➔ I testi da stampare dovranno essere memorizzati nel PLC, utilizzando la funzione di Chiamata di Sistema (**CSF**) dalla libreria IP. Queste funzioni possono essere fornite su richiesta insieme ad un esempio di messa in servizio.

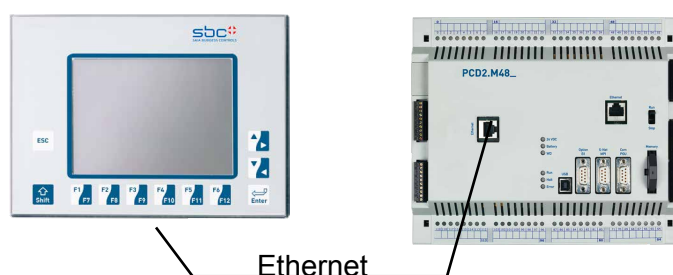
1.7.5 Comunicazione Ether-S-Bus su Porta Ethernet

In base all'applicazione che si desidera configurare, è possibile utilizzare il Protocollo Ether-S-Bus insieme ad un PLC (per i tipi di PDC utilizzabili, fare riferimento al capitolo Panoramica Hardware)

1

Il collegamento Ether-S-Bus può essere utilizzato per comunicare tra il pannello PCD7.D4xx e un PCD3.M3/M5, PCD1.M135+F650, PCD2.M150/M170+F650 o PCD2.M480/7+F650 quando sono accettabili comunicazioni «meno-rapide». La velocità è equivalente a quella di una comunicazione S-BUS Standard.

Questa comunicazione utilizza la porta Ethernet X2 per trasmettere le frame S-Bus. La velocità è limitata ai tempi di trasmissione delle frame S-Bus, e quindi non è modificabile.



Test rapido

- Per iniziare è necessario caricare un programma Web creato con Web-Editor nel Saia PCD (consultare il [manuale Web Editor cod. 26-838](#)).
- Utilizzando un **cavo incrociato CAT5** standard o un cavo equivalente, è possibile collegare il terminale PCD7.D4xx dalla porta X2 ad un dispositivo Saia PCD, ad esempio un PCD2.M480+PCD7.F650 sul connettore Ethernet RJ-45.
- Utilizzando un PCD2.M480, impostare i **parametri hardware del dispositivo Saia PCD**: selezionare le opzioni S-Bus e TCP/IP ed impostare un indirizzo IP valido (stessa sottorete).

Configurazione Pannello MB:

Per configurare i parametri del Pannello MB entrare nel **Menu Setup** (vedi capitoli 5 e 6):

- ➔ Accertarsi, innanzitutto che il pannello e il PLC appartengano alla stessa **sottorete**. Ad esempio: se il Saia PCD ha un Indirizzo IP 192.168.12.92, assegnare al pannello un Indirizzo IP (nel menu Rete) tipo 192.168.12.90, essendo la maschera della sottorete impostata per default a 255.255.255.0
- ➔ Quindi, entrare nel Menu Setup **Configuration/Communication/** sotto l'indicazione **S-Bus Connections** e fare clic sul pulsante **Configure**. Fare clic su un pulsante libero per creare una nuova connessione. Digitare il **Nome** della connessione. Scegliere il tipo di connessione **Ether S-Bus** nell'elenco. Inserire il **N° di stazione S-Bus** e l'**Indirizzo TCP/IP** a cui collegarsi. Quindi SALVARE le impostazioni.
- ➔ Nel menu di Configurazione, inserire l'**Indirizzo della pagina iniziale** 127.0.0.1 (riservato al Pannello MB in Modalità S-Bus) e il **nome della pagina iniziale html** ad esempio: ETHER-SBUS10/start.html.

A questo punto, collegando il pannello MB-Panel al Saia PCD dovrebbe comparire sullo schermo la pagina iniziale selezionata. Da questo momento sarà possibile navigare nelle varie pagine Web!

1

1.7.6 Comunicazione Profi-S-Net su RS-485 (Porta N°1)

Questo protocollo è attualmente in fase di sviluppo.

Questo protocollo è riservato ai PCD3.M3/M5 operanti alla velocità di 187,5 Kbit/s.

1.7.7 Porta PS/2 per Tastiera o Lettore di Codici a Barre

A questa porta è possibile collegare un qualsiasi dispositivo PS/2, ad esempio una tastiera o un lettore di codici a barre e leggerne il contenuto in un campo, registro o variabile.

1



E' necessario configurare semplicemente il tipo di tastiera o lettore di codici a barre utilizzati. A questo scopo entrare nel Menu Setup, selezionare Tastiera e scegliere uno dei Layout di tastiera PS/2 elencati.

Limitazioni:

Esistono attualmente due limitazioni:

1. Le tastiere riconosciute al 100% sono del tipo: Tedesco, USA, UK, Francia, Svizzera Tedesca, Svizzera Francese. Altri tipi possono essere resi disponibili su richiesta.
2. Limitazioni di corrente: per limitare la potenza del nostro prodotto, il limite massimo di corrente per la porta PS/2 è fissato a 100 mA, a 5 V. I picchi di corrente provenienti dal lettore durante la lettura dei codici a barre sono accettati, purchè non superino i 300 mA.

Il cavo utilizzato è del tipo a «Y». Tale cavo può essere reperito presso i fornitori abituali di lettori di codici a barre.

1.7.8 Porta USB utilizzata come Porta di Servizio

Questa porta, comunemente denominata Porta di Servizio, svolge funzioni multiple.

Essa viene principalmente utilizzata per scaricare le nuove versioni di Firmware.

Questa porta può essere utilizzata anche per accedere ai dati interni a scopo di analisi. E' allo studio uno sviluppo futuro per quanto riguarda lo scaricamento di pagine Web-SBC, ma non è ancora stata definita la data effettiva di rilascio.

1.7.9 Introduzione al Web-Editor sul Pannello PCD7.D4xx MicroBrowser

La documentazione dettagliata può essere scaricata dal nostro sito Internet. Vedi il Manuale Web-Editor cod. 26-838

Prima di entrare nell'ambiente di programmazione MB-Panel, è necessario prestare attenzione ad alcune **piccole modifiche**:

- Quando si inizia un nuovo Progetto, in assenza di istruzioni Guida, è necessario configurare il progetto nel modo seguente:

- **Uso della tastiera virtuale con i pannelli QVGA MB**
Ci sono due modi in base all'opzione "ordine di ricerca file"

- 1) Nessuna ricerca file locali

Se si utilizza la tastiera virtuale, inserire nel progetto i file `alphapad.teq` e `keypad.teq`. In tal caso (questi file si trovano nel server locale del pannello MB sotto `INTFLASH/WEBPAGES` oppure sotto `Web-editor/MBQVGATeqlib` oppure ancora `MBVGATeqlib`) copiare il file nel progetto Web Editor.

- 2) Ricerca file locali prima di ricerca remota

Questa opzione consente di usare la tastiera virtuale senza dover inserire nel progetto `alphapad.teq` and `keypad.teq`.

- **Uso della tastiera virtuale con i pannelli VGA MB**

Pannello MB QVGA: Il file precaricato `Messagebox.teq`, utilizzato per elencare i messaggi di errore, deve essere ridimensionato in base al formato Pixel del nostro Pannello. Impostarlo su 320×240 pixel.

- Se si desidera utilizzare un file **background.teq** o **foreground.teq**, creare questi file come prima operazione. Perché? In modo da poter vedere dove verranno posizionati su ogni pagina l'oggetto o il testo/campo che dovrà sempre (o spesso) essere visualizzato.
- Quando il progetto è pronto per essere scaricato, creare il nome del file html desiderato ed iniziare a creare il progetto (Build Project). Quindi, in Saia PG5 Project Manager, creare un Webserver (Webserver Build) in modo da poter avere tutti i file del progetto nel PLC. A questo punto, se si desidera accedere al PLC con il pannello MB PCD7.D4xx, e non con un Browser PC, si può **ridurre la quantità di dati** da scaricare **cancellando il file *.jar**, dal momento che questo è già installato nel pannello.

2 Descrizione Generale Hardware

2.1 Gamma di Prodotti

La gamma di MB-Panel (Pannelli Micro-Browser), denominata PCD7.D4xx, comprende diversi modelli, classificati in base alla dimensione del display LCD: 3,5" e 10.4" che si adattano perfettamente alla gamma dei Saia PCD.

Questi pannelli, ideati principalmente per applicazioni industriali e di «building automation». Permettono di visualizzare in modo semplice e pratico le pagine Web create con il programma Web-Editor SW, una estensione del pacchetto di programmazione Saia PG5. La nuova gamma di pannelli comprende diverse tipologie di display grafici:

2.1.1 Pannelli MB QVGA

MB-Panel Base Line da 5.7":

Touchscreen, comunicazione Ethernet RJ-45, SBUS su RS-232/RS-485, USB client.



Tipo PCD7.D457BTCF :

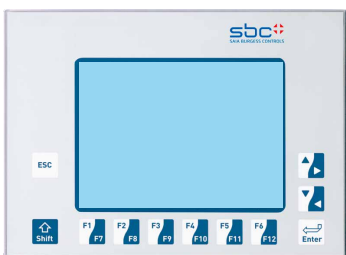
→ Pannello con schermo LCD bianco/nero, da 5,7", tecnologia FSTN, retroilluminazione tramite LED bianchi.

Tipo PCD7.D457STCF :

→ Pannello con schermo LCD a colori da 5,7", tecnologia STN, retroilluminazione tramite CCFL.

MB-Panel Comfort Line da 5.7":

Touchscreen, 11 tasti frontali a membrana, comunicazione Ethernet RJ-45, SBUS su RS-232/RS-485, PS/2, USB client.

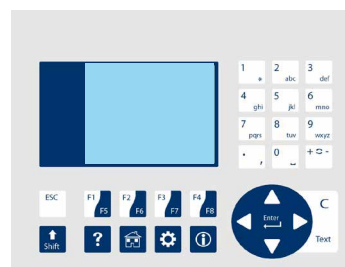


Tipo PCD7.D457SMCF :

→ Pannello con schermo LCD a colori da 5,7", tecnologia STN, retroilluminazione tramite CCFL.

MB-Panel Comfort Line da 3.5":

Tipo PCD7.D435TLCF: Pannello con schermo LCD a colori da 3,5", tecnologia TFT, retroilluminazione tramite LED bianchi. 26 tasti frontali a membrana, (schermo non del tipo touchscreen), comunicazione Ethernet RJ-45, SBUS su RS-232/RS-485, PS/2.



2.1.2 Pannelli MB VGA

MB-Panel Base Line da 5.7":

Touchscreen, comunicazione Ethernet RJ-45, S-Bus su RS-232/RS-485, USB client.



Tipo PCD7.D457VTCF

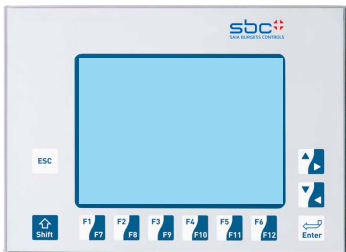
→ Pannello con schermo LCD a colori, da 5,7", tecnologia TFT e risoluzione VGA, retroilluminazione tramite LED bianchi.

Tipo PCD7.D457VTCFH

→ come DVTCF con pannelli «aptici».

MB-Panel Comfort Line da 5.7":

Touchscreen, 11 tasti frontali a membrana, comunicazione Ethernet RJ-45, S-Bus su RS-232/RS 485, PS/2, USB client.

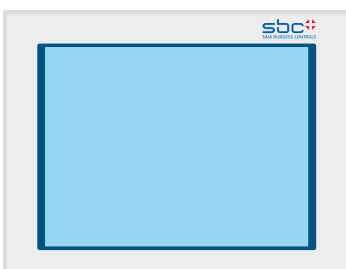


Tipo PCD7.D457VMCF :

→ Pannello con schermo LCD a colori, da 5,7", tecnologia TFT e risoluzione VGA, retroilluminazione tramite LED bianchi.

MB-Panel Base Line da 10.4":

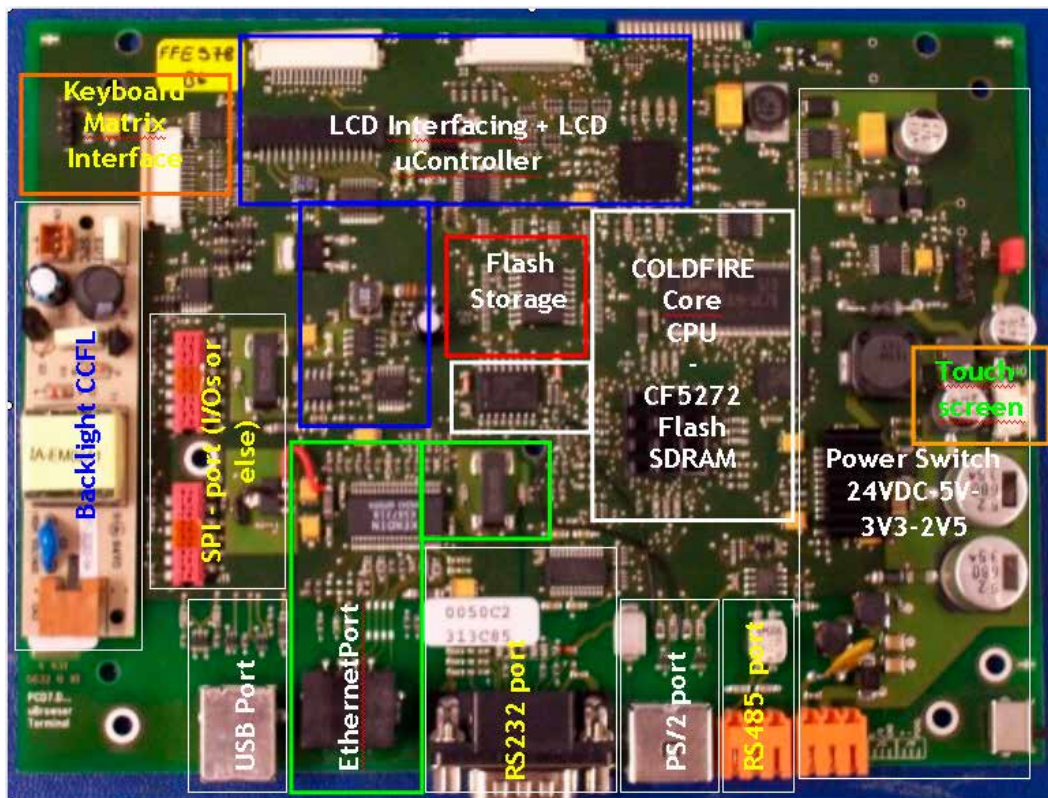
Touchscreen, comunicazione Ethernet RJ-45, S-Bus su RS-232/RS-485, USB client.



Tipo PCD7.D410VTCF :

→ Pannello con schermo LCD a colori, da 10,4", tecnologia TFT e risoluzione VGA, retroilluminazione tramite CCFL.

2.2 Localizzazione dei Blocchi Funzionali sulla Scheda a Circuito Stampato



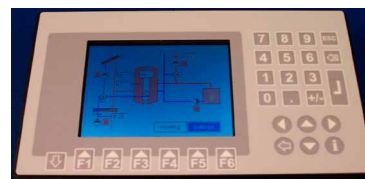
2

2.3 Modelli Personalizzati/OEM

Partendo dalla stessa piattaforma hardware, possono essere realizzati diversi modelli OEM. Le figure seguenti illustrano due esempi:



oppure



Nella versione standard, un foglio in poliestere con indicazione del tipo di pannello e del logo Saia Burgess Controls ricopre l'intera parte frontale.

Su richiesta possono essere forniti:

- Etichettatura personalizzata
- Design personalizzato (con il proprio logo) posizionato sul pannello frontale.

2.4 Dati tecnici



2

	PCD7.D457				PCD7.D457		PCD7.D410
	BT/CF ⁵⁾	ST/CF ⁵⁾	VT/CF ⁵⁾	VT/CF ⁶⁾	SM/CF ⁵⁾	VT/CF ⁵⁾	VT/CF
Display							
Schermo: colori	16 scale di grigio	256	65 536	65 536	256	65 536	65 536
Display	5,7" STN		5,7" TFT	5,7" TFT	5,7" STN	5,7" TFT	10,4" TFT
Risoluzione/Pixel	QVGA 320×240		VGA 640×480		QVGA 320×240	VGA 640×480	VGA 640×480
Touch screen	Touch screen resistivo				Touch screen resistivo		Touch screen resistivo 4 fili conduttori
Regolazione contrasto	si				si		si
Retroilluminazione	LED	CCFL	LED	LED	CCFL	LED	CCFL
Tasti funzione, tastiera	—				2×6 Tasti funzione		—
Processore							
	Coldfire				Coldfire		Coldfire
RAM	—				—		—
Slot interno per schede CFC	—				—		—
Slot esterno per schede CFC	—				—		—
Memoria per web server locale	4 MB Flash				4 MB Flash		4 MB Flash
Interfaccia scheda SD	Opzione				Opzione		Opzione
Interfacce							
Ethernet 10/100 M	×1 RJ45 ¹⁾				×1 RJ45 ¹⁾		×1 RJ45 ¹⁾
USB 12 M	×1 client				×1 client		×1 client
Seriale (D-Sub9)	×1 RS-232 ²⁾		—		×1 RS-232 ³⁾		×1 RS-232 ³⁾
Seriale	×1 RS-485 ⁴⁾				×1 RS-485 ⁴⁾		×1 RS-485 ⁴⁾
Tastiera/Lettore di codice a barre	—				×1 PS/2		×1 PS/2
Connettore per il monitor esterno	—				—		—
Sistema operativo							
	SBCNT				SBCNT		SBCNT
Browser							
	SBC Micro-Browser				SBC Micro-Browser		SBC Micro-Browser
Strumenti software							
	—				—		—
	—				—		—
Server							
	Web-Server (HTTP D)				Web-Server (HTTP D)		Web-Server (HTTP D)
	—				—		—
	FTP-Server/File-Server				FTP-Server/File-Server		FTP-Server/File-Server
Strumenti software							
Comunicazione driver	—				—		—
Editor grafico	SBC Web-Editor*				SBC Web-Editor*		SBC Web-Editor*
* utilizzo risorse Saia PG5®	si				si		si
Dati tecnici							
Tensione di alimentazione	18...32 VDC				18...32 VDC		18...32 VDC
Corrente assorbita (a 24VCC)	500 mA				500 mA		600 mA
Temperatura di esercizio	0...50 °C				0...50 °C		0...50 °C
Classe di protezione (frontale)	IP65				IP65		IP65
Dimensioni (L×H×P) mm	202×156×42				202×156×42		280×220×56
Dimensioni foro (L×H) mm	189×142				189×142		262×202
Accessori							
Kit per il montaggio a parete, ad incasso	PCD7.D457-IWS						
Kit per il montaggio a parete, ad appoggio	PCD7.D457-0WS						

1) http diretto/S-Bus Ether
 2) S-Bus Seriale
 3) S-Bus Seriale e stampante

4) S-Bus Seriale
 5) Disponibile senza logo SBC

2.5 Interfacce

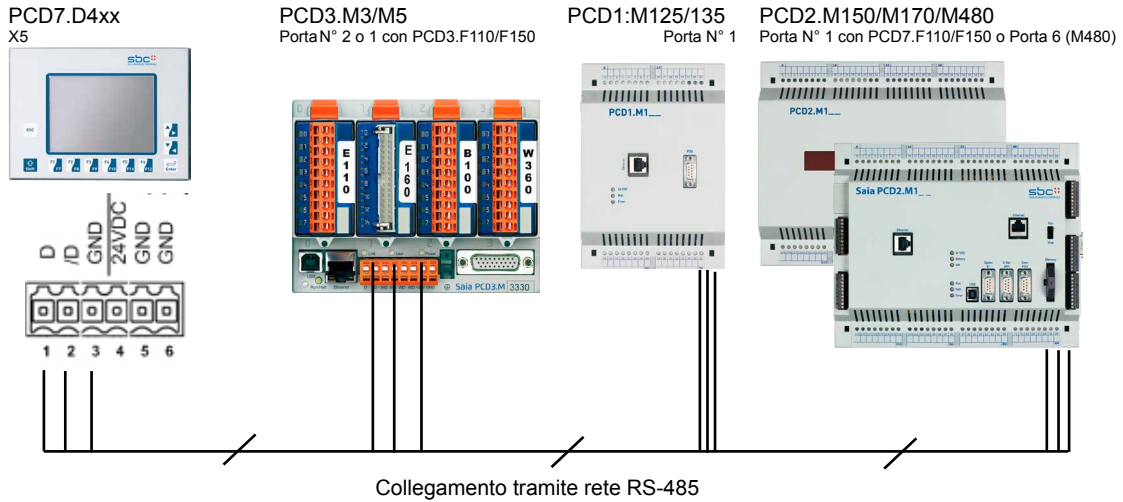
2.5.1 Ethernet su Porta RJ-45 (X2)

Permette di collegare il terminale PCD7.D4xx ad un PCD1.M135, PCD2.M150, PCD2.M170 e PCD2.M480.



Sulla porta X2 con http diretto o S-Bus Ether, è consigliabile utilizzare un cavo Ethernet standard o «incrociato» di categoria 5. Per moltiplicare le connessioni di rete si può utilizzare uno Switch Fast Ethernet 10/100 Mbps, attraverso un Router.

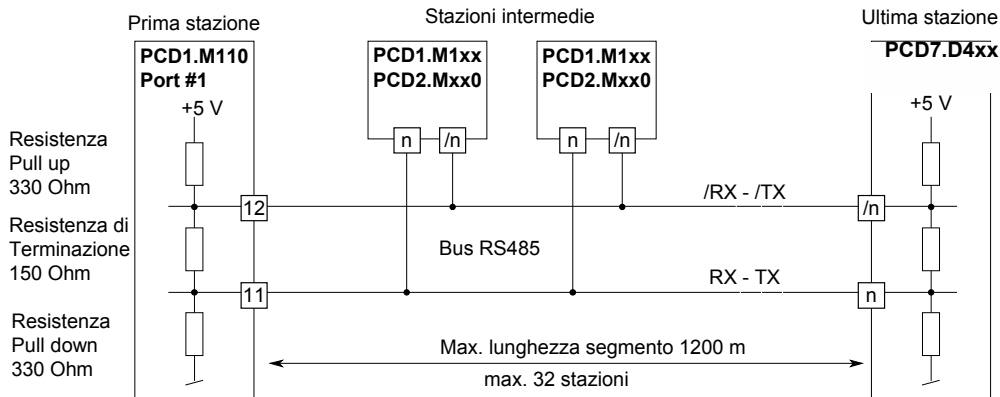
2.5.2 S-Bus su RS-485



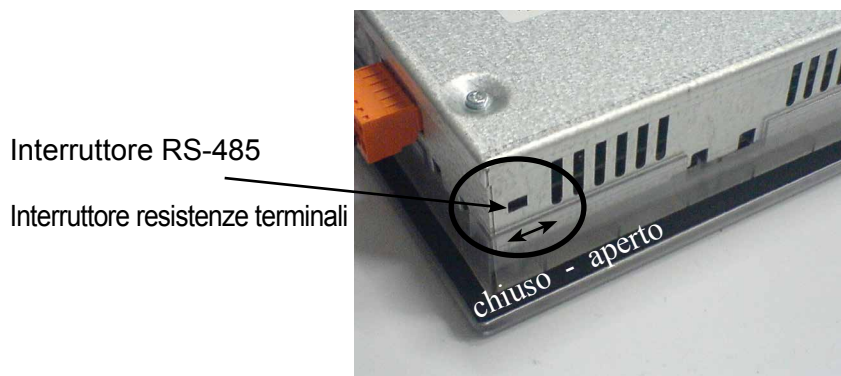
L'assegnazione dei pin sui vari PLC collegati è descritta nei rispettivi manuali.

Resistenze di Terminazione Linea

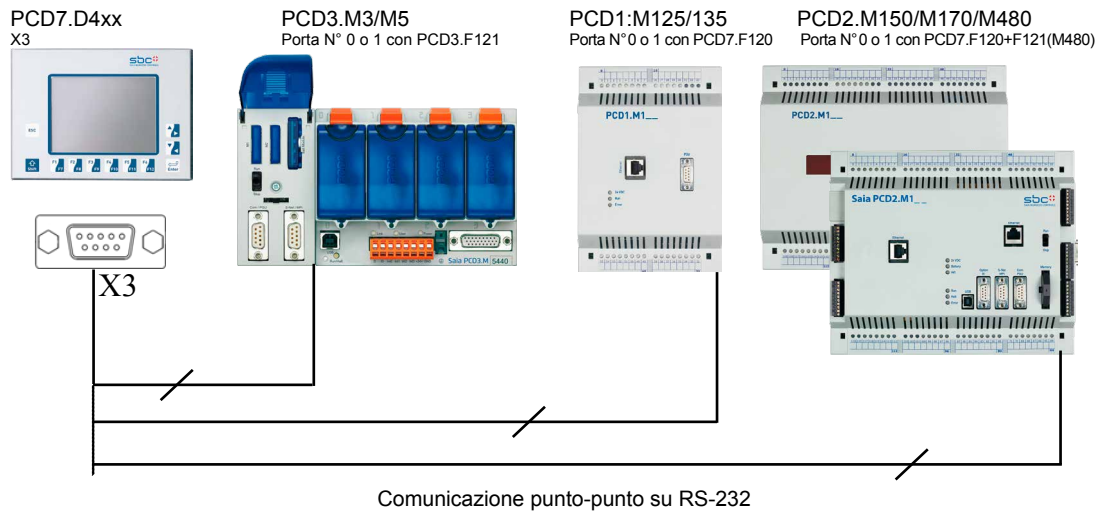
L'esempio seguente illustra lo schema di interconnessione tra pannelli e PLC. Per evitare riflessioni di segnale sulla linea di comunicazione è necessario inserire delle resistenze di terminazione sulle stazioni poste alle due estremità della rete. Sull'unità PCD7.D4xx è disponibile uno switch:



La posizione di questo switch è indicata nella figura seguente. → Switch in **posizione alta**: rete **chiusa** → Switch in **posizione bassa**: rete **aperta**.



2.5.3 S-Bus su RS-232

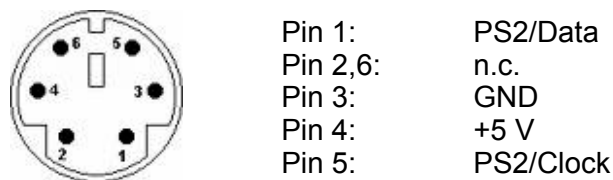


Assegnazione dei pin sull'interfaccia:



2.5.4 Interfaccia PS/2

Questa interfaccia utilizza un connettore MiniDIN standard a 6 pin:



Cosa si può collegare su questo connettore?

Anziché utilizzare la tastiera virtuale del Pannello MB, si può utilizzare questa interfaccia per collegare una **Tastiera PS/2** o un **Lettoce di codici a barre** oppure EN-TRAMBE le periferiche con l'ausilio di un cavo speciale a «Y».

Se si vuole utilizzare esclusivamente la tastiera esterna/lettore di codici a barre, è consigliabile disabilitare l'opzione SIP (Virtual Keyboard) nella schermata di configurazione tastiera/lettore codici a barre del menu di Setup: Menu Setup /Configuration/ Special/. Normalmente, sui terminali MB-Panel dotati di Touchscreen, l'opzione SIP è sempre abilitata (Enabled).

Quando si utilizza una connessione a «Y» per collegare sia la tastiera che il lettore di codici a barre, è necessario utilizzare questi due dispositivi in tempi separati, cioè non contemporaneamente.

2.5.5 Interfaccia di Servizio USB

Per questo tipo di comunicazione si può utilizzare un cavo standard di tipo Master - Slave, facilmente reperibile in commercio.

Si ricorda che questa interfaccia è riservata a funzioni di servizio (ad es. per aggiornamento Firmware), escludendo quindi qualsiasi altra funzione di comunicazione.

3 Configurazione della Modalità di Comunicazione

3.1 HTTP diretto – Velocità di Trasmissione e Comandi

Su questa porta di comunicazione, è prevista una negoziazione automatica della velocità di trasmissione tra il Pannello MB e lo switch Ethernet o il PLC collegato direttamente. Tale velocità può essere di 10 M o 100 Mbps. Ovviamente è preferibile comunicare alla velocità massima di 100 Mbps.

3.2 Ether-S-Bus – Velocità di Trasmissione e Comandi

Anche su questa porta di comunicazione, è prevista una negoziazione automatica della velocità di trasmissione tra il Pannello MB e lo switch Ethernet o il PLC collegato direttamente. Esattamente come indicato nel paragrafo precedente: HTTP diretto. In questo caso, tuttavia, il caricamento in continuo dei dati è più lento rispetto al caso HTTP, in quanto le frame S-Bus sono definite automaticamente e non sono modificabili dall'utente.

Gli unici parametri configurabili, a cui si può accedere tramite il Menu Setup, selezionando nell'ordine Configuration/Communication/Ether S-Bus Options-Configure, sono i seguenti:

- Timeout (in ms) per la ricezione della risposta da parte della stazione collegata e
- Numero di tentativi di connessioni

La schermata seguente illustra un esempio di configurazione delle impostazioni di connessione S-Bus quando è richiesto un collegamento Ether S-Bus:

S-Bus connection settings

1 Name SBusname

2 Type Serial SBus or Ether SBus

3 SBus station Nr 10 (for example)

4 Port RS-485

5 TCP/IP address 192.168.12.99

Error Reason 6 error message

7 Delete 8 Save

3.3 S-Bus – Velocità di Trasmissione e Comandi

In questa modalità, l'utente deve scegliere direttamente la velocità di trasmissione desiderata entrando nel Menu Setup e selezionando nell'ordine Configuration/Communication Port#0 oppure Port#1 (RS-485) - Configure/Baudrate:

Possibili valori : 1200, 2400, 4800, 9600, 19'200, 38'400, 57'600, 115'200 bps

Il nostro Supporto Tecnico può aiutare a scegliere la velocità più adatta in base alla configurazione di rete dell'utente. A volte, può infatti essere utile ridurre la velocità di trasmissione per risparmiare risorse PLC a beneficio di altre applicazioni.

Si possono inoltre configurare altri parametri quali: Ritardo TN, Ritardo TS, Timeout e Numero di Tentativi di Connessione. Per maggiori informazioni, fare riferimento ai paragrafi 4.2.4 e 4.2.5.

3

3.4 TCP Trasparente su RS-232 (TCP2RS-232) – Velocità di Trasmissione e Comandi (solo per il modello QVGA)

Anche in questa modalità, l'utente deve scegliere direttamente la velocità di trasmissione desiderata, oltre al formato delle frame: bit di parità, numero di bit per carattere, numero di bit di stop, sincronizzazione iniziale degli scambi (Handshake).

I suddetti parametri devono coincidere con quelli della linea su cui è collegata la stampante.

E' possibile inoltre configurare un timeout di connessione.



Un parametro importante da definire è la porta TCP/IP che verrà utilizzata per trasferire i dati in modo trasparente verso l'interfaccia RS-232.

E' disponibile, su richiesta, un programma dimostrativo.

3.5 Porta PS/2

Questa porta non richiede particolari parametri di configurazione, ad eccezione del linguaggio di tastiera (vedere paragrafo 4.1.6).

3.6 Porta USB

Questa porta è totalmente compatibile con le specifiche USB 1.1.

Velocità massima: 12 Mbits.

Non sono richiesti parametri di configurazione.

4 Menu Setup Pannelli MB QVGA

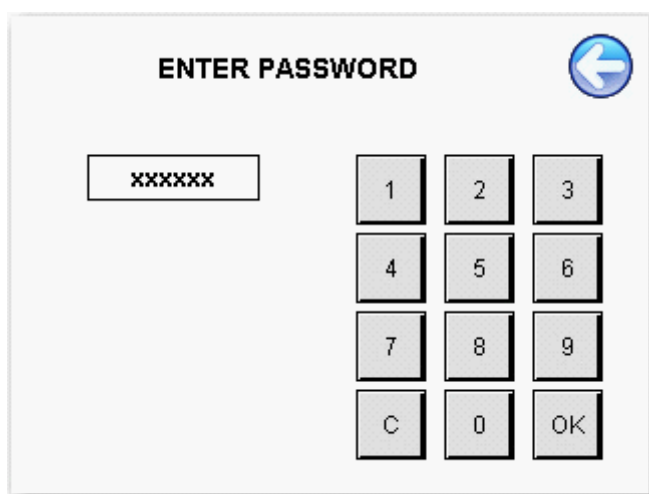
4.1 Menu Setup - Parametri «Passo-Passo»

- Questo capitolo descrive la «Struttura dei Menu» dei pannelli eMicroBrowser QVGA, basati sulla Versione Firmware 1.10.45 minimum.
- Entrare nel menu premendo l'icona «Enter Setup».

4.1.1 Password

Il Pannello MB serie PCD7.D4xx viene fornito senza alcuna password impostata. Se si vuole definire una password, entrare nel menu Setup, inserire la password desiderata e premere OK

4



Nota sul pannello MB da 3.5" (PCD7.D435xxxx)

- E' possibile inserire la password direttamente dal tastierino numerico (a destra dello schermo) oppure selezionando i tasti della tastiera numerica virtuale (pannello di inserimento software della finestra ENTER PASSWORD). In questo caso usare i tasti freccia e ENTER del tastierino.

COMUNQUE, confermare sempre con il tasto OK, NON con ENTER del tastierino.

4.1.2 Titolo

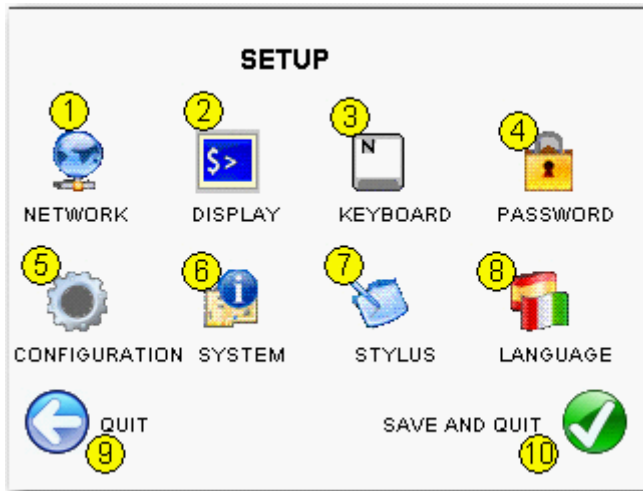
Appare dopo alcuni secondi. Questo tempo è definito nella pagina di «Sistema» del menu Setup



4

1	Stringa del Titolo	Default «uB Terminal». Può essere modificata nella pagina di «Sistema»
2	Versione Firmware	Versione Firmware (solo lettura)
3	Accesso al Menu Setup	Premere «Enter Setup» per entrare nel menu Setup

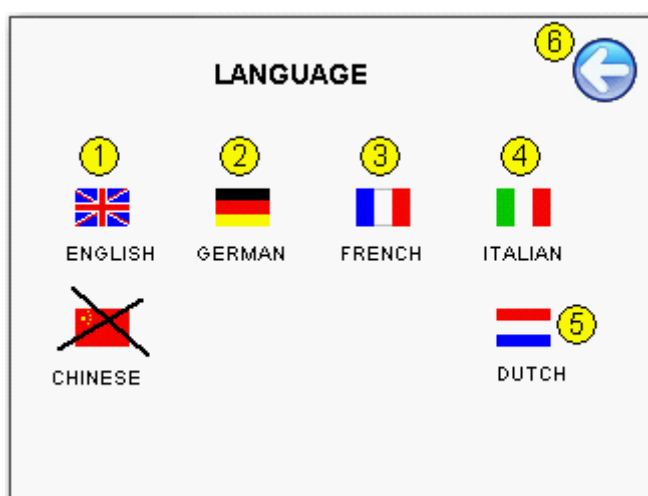
4.1.3 Setup



4

1	Rete	Impostazioni di rete MB-Panel	
2	Display	Impostazioni schermo	
3	Tastiera	Impostazioni tastiera PS/2	
4	Password	Inserimento password	
5	Configurazione	Indirizzo e nome della pagina iniziale	
6	Sistema	Informazioni di Sistema + download Firmware	
7	Stiletto	Ri-calibrazione	Usare con cautela uno stiletto di plastica o una penna a punta fine
8	Lingua	Impostazioni lingua	
9	Esci	Per uscire senza salvare	
10	Salva & Esci	Per salvare e uscire	

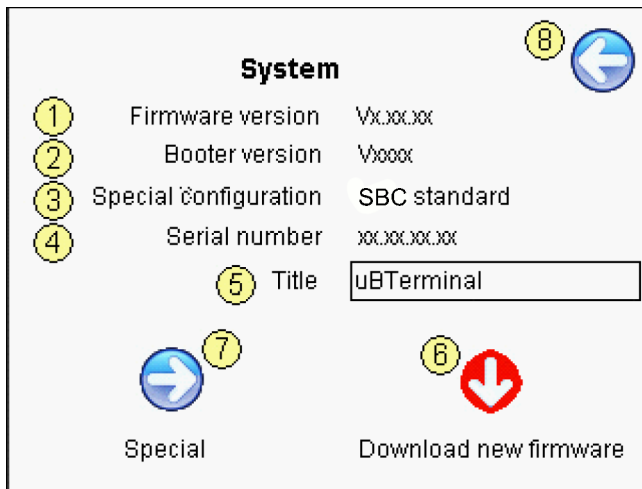
Premere Lingua (8) per scegliere la lingua desiderata



* Cinese non ancora implementato

Premere sul simbolo freccia ← per salvare la lingua selezionata. L'impostazione diventa immediatamente operativa.

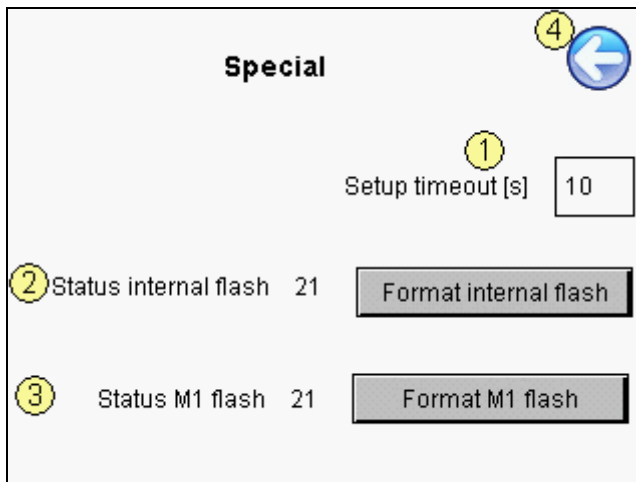
4.1.4 Sistema



4

1	Versione Firmware	V xxxx	Versione Firmware (solo lettura)
2	Versione Booter	V xxxx	Versione Booter (solo lettura)
3	Configurazione	Default: SBC standard	Solo lettura
4	N. di serie	xxxxxxxxxx	Numero di serie: Questo è un codice univoco! Esso viene usato per la tracciabilità del prodotto
5	Titolo	Default «uB Terminal».	Questa stringa è visualizzata nella pagina di titolo (→ Titolo)
6	Download nuovo Firmware		Premere ↓ e confermare il messaggio di avvertimento: «Do you really want to download new firmware?» (Si desidera veramente procedere al download del nuovo firmware?)
7	→		Speciale
8	←		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

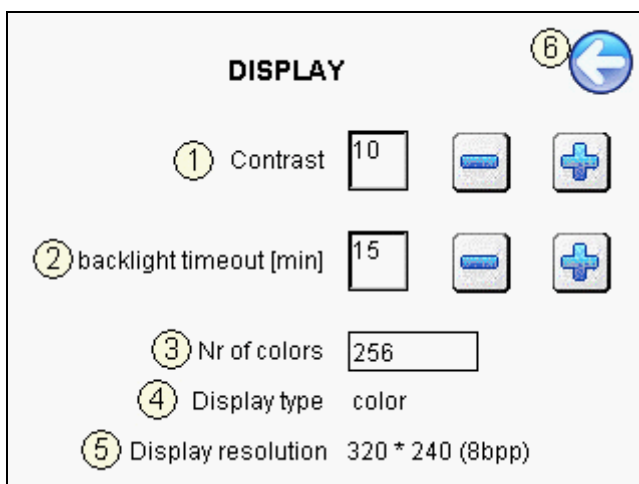
4.1.5 Speciale (funzioni avanzate)



4

1	Timeout Setup (s)	Default: 10 secondi i Minimo: 3 secondi	La pagina Titolo viene visualizzata per l'intervallo di tempo qui definito. Se impostato su «0», la pagina Titolo non verrà visualizzata.
2	Formatta Flash interna (Funzione avanzata)	Stato di default 21 (verde) → Dispositivo OK ; File system OK.	Funzione avanzata con messaggio di richiesta conferma: «Do you really want to reformat the internal flash completely? All configuration data will be reset and the MB-panel will reboot afterwards!» (Si desidera veramente riformattare completamente la flash interna? Tutti i dati di configurazione verranno resettati e, al termine, l'MB-panel si riavvierà!) Stato 21 (verde): Dispositivo OK; File system OK. Stato 22 (rosso): Dispositivo OK; ERRORE File system * Stato 23 (giallo): Dispositivo OK; Compressione File system in corso. Stato 24 (giallo): Dispositivo OK; Compressione File system in corso. * riformattare nuovamente. Durata del ciclo di formattazione: ~ 15 sec.
3	Formatta Flash M1 (Funzione avanzata)	Stato di default 21 (verde) → Dispositivo OK ; File system OK.	Funzione avanzata con messaggio di richiesta conferma: «Do you really want to reformat the M1 flash completely?» (Si desidera veramente riformattare completamente la flash M1?) Stato 21 (verde): Dispositivo OK; File system Ok. Stato 22 (rosso): Dispositivo OK; ERRORE File system * Stato 23 (giallo): Dispositivo OK; Compressione File system in corso. Stato 24 (giallo): Dispositivo OK; Compressione File system in corso. * riformattare nuovamente. Durata del ciclo di formattazione: ~ 2 minuti.
4	←	xxxxxxxxxx	Ritorno alla pagina Sistema

4.1.6 Display

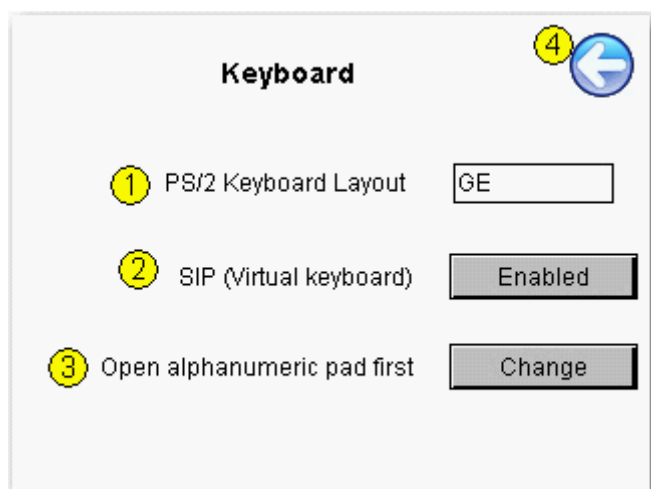


4

1	Contrasto	default: 10	Variazioni tra 0 e 21 utilizzando i pulsanti – e +
2	Timeout Retroilluminazione (min)	default: 15 min.	Se durante questo tempo non ci sono pressioni sul Touch screen o sui tasti, la retroilluminazione viene spenta. Con la prima pressione sullo schermo nero o sui tasti si riattiva la retroilluminazione. Questo tempo è modificabile utilizzando i pulsanti – e +.
3	N° di Colori	256 16	Display a colori: 256 Display monocromatico: 16 o 4 scale di grigio
4	Tipo display		A colori o monocromatico (solo lettura)
5	Risoluzione del display	Default 320 x 240	N° di pixel (Solo Lettura)
6	←		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

4.1.7 Tastiera/Lettore di Codici a Barre

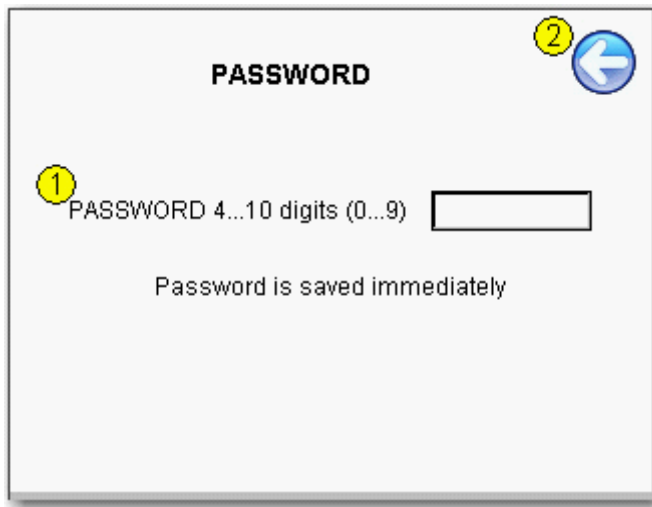
Per tastiera esterna o lettori di codici a barre. (Mini Din 6 con assegnazione dei pin standard)



4

1	Tastiera PS/2	Default: GE (Tedesco)	Lingue tastiere: <ul style="list-style-type: none"> • GE (Tedesco) • US (Inglese US) • UK (Inglese UK) • FR (Francese) • CH-GE (Svizzero Tedesco) • CH-FR (Svizzero Francese)
2	Abilita/Disabilita SIP	Default: Abilitata	Abilita/Disabilita l'opzione SIP (S oft I nput P anel). Tastiere virtuali
3	Numerica/Alfanumerica	Default: tastiera alfanumerica attivata per prima	Premendo il pulsante "Change" (Cambia) è possibile selezionare: Attiva per prima la Tastiera Virtuale Alfanumerica oppure Attiva per prima la Tastiera Virtuale Numerica. (Salva ed esci!)
4	←		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

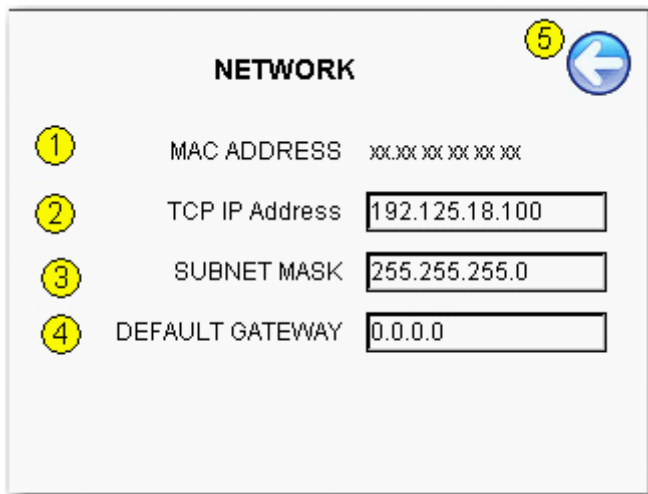
4.1.8 Password



4

1	Password	Default: nessuna password	Solo numerica
2	←		Salvataggio e ritorno alla pagina principale del menu Setup

4.1.9 Rete

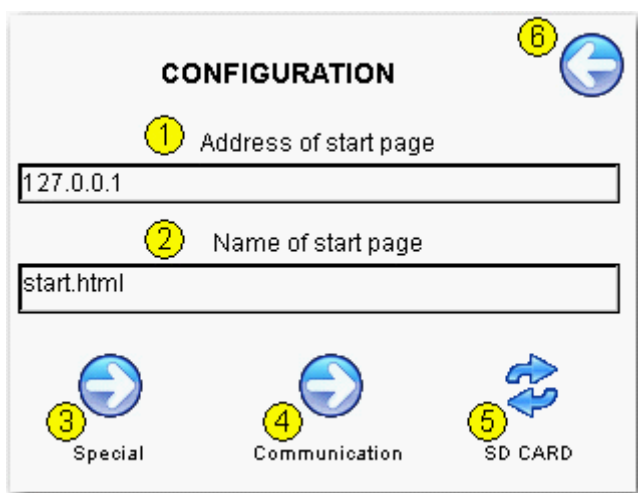


4

1	Indirizzo MAC	Come informazione	Per informazione (solo lettura)
2	Indirizzo TCP/IP	Default: 127.0.0.1	Impostazioni di rete MB-Panel
3	Maschera della sottorete	Default: 255.255.255.0	
4	Gateway di default	Default: 0.0.0.0	
5	←		Salvataggio e ritorno alla pagina principale del menu Setup

4.2 Menu Setup - Configurazione «Passo-Passo»

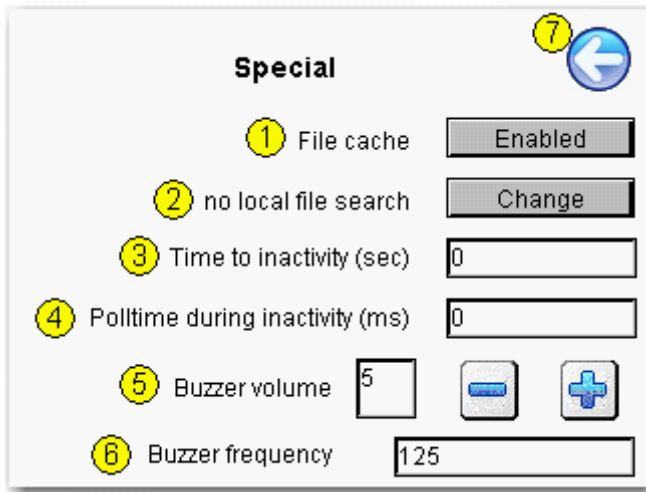
4.2.1 Configurazione



4

1	Indirizzo della pagina iniziale	Default:127.0.0.1 (indirizzo Proxy)	Indirizzo IP del Saia PCD
2	Nome della pagina iniziale	Default:Start.html	Pagina html generata dal progetto web editor
3	Speciale	Configurazione avanzata	
4	Comunicazione	Comunicazione S-Bus / Ether-S-Bus	
5	Scheda SD	Appare solo se la scheda SD è installata	
6	←	Indietro to Configurazione menu	

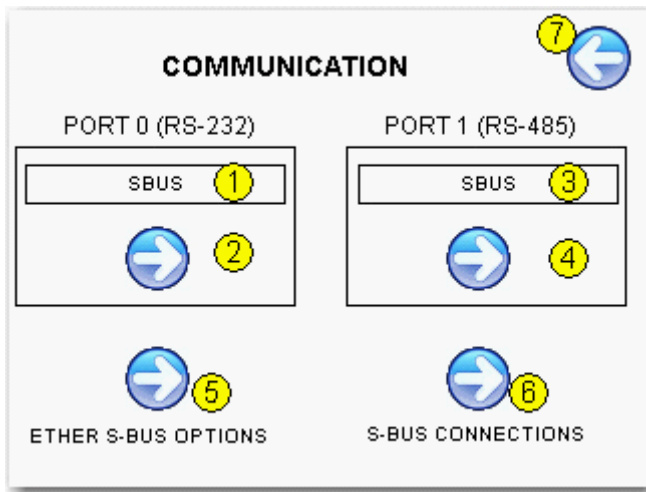
4.2.2 Speciale



4

1	Cache dei file	Default: Abilitata Durante il normale funzionamento, la cache dei file deve essere sempre abilitata.	La cache dei file può essere abilitata/disabilitata. La disabilitazione può risultare utile solo durante lo sviluppo dei progetti, al fine di poter vedere le variazioni visibili apportate ai file in cache.
2	Server Locale & Remoto	Default: «Nessuna ricerca file locale»	«No ricerca in file locale» significa che nessun file (file .teq o .gif) sarà cercato nel server Locale (= uBrowser server). «Ricerca file locale prima del remoto» significa che i file (file .teq o .gif) saranno cercati prima nel server locale, quindi nel server del PLC. «Ricerca file locale dopo remoto» significa che i file (file .teq o .gif) saranno cercati prima nel server remoto, quindi nel server locale (MB-Panel) Con la scheda SD aggiuntiva, i file saranno cercati prima in M1_FLASH (4MB flash embedded), quindi in SLOFLASH (flash SD-card).
3	Periodo di inattività (sec)	Default: 0 sec	Parametri di tempo.
4	Intervallo di polling durante l'inattività (ms)	Default: 0 ms	Particolarmente utili per MB-Panel integrati in applicazioni di Rete. Dopo un periodo di inattività del pannello (parametro 3), è possibile ridurre i numeri di richiesta dal valore dell'intervallo di refresh (parametro di configurazione progetto) a quello dell'intervallo di polling (parametro 4).
5/6	Volume & Frequenza Cicalino	Default: Vol = 0 Freq. = 125 Hz	- Volume: Ciclo utili regolabile tra 0 e 20 (0 = silenzio) - Frequenza: Regolabile tra: 125 e 8000.
7	←	Ritorno al menu di configurazione	

4.2.3 Comunicazioni



4

1	Porta#0 (RS-232)	Default: SBUS	Porta#0 (D-sub 9) - None: nessuna comunicazione S-Bus - SBUS: Comunicazione S-Bus Seriale RS-232 - TCP2RS-232 :TCP/IP su RS-232. Usando MB-Panel come gateway (ad esempio per uscita stampante)
2	Configurazione	Porta#0	- Configurazione S-Bus su Porta#0 - Configurazione di TCP2RS-232 su Porta 0 (TCP2RS-232 significa da TCP a RS-232)
3	Porta#1 (RS-485)	Default: nessuna	Porta 1 (connettore con contatti a molla N°1,2,3) - None: nessuna comunicazione S-Bus - SBUS: comunicazione S-Bus Seriale RS-485
4	Configurazione	Porta#1	Configurazione S-Bus su Porta#1
5	Configurazione	Porta Ethernet	Opzioni per Ethernet S-Bus
6	Configurazione	Connessione S-Bus	Configurazione di fino a 16 stazioni seriali o Ethernet S-Bus.
7	←		Ritorno al menu di configurazione

4.2.4 Configurazione Porta #0 (RS-232) in S-Bus Seriale

PORT 0 (RS-232)

6

1	Baudrate	9600
2	TN delay (ms)	0
3	TS delay (ms)	0
4	Timeout (ms)	250
5	Retries	3

4

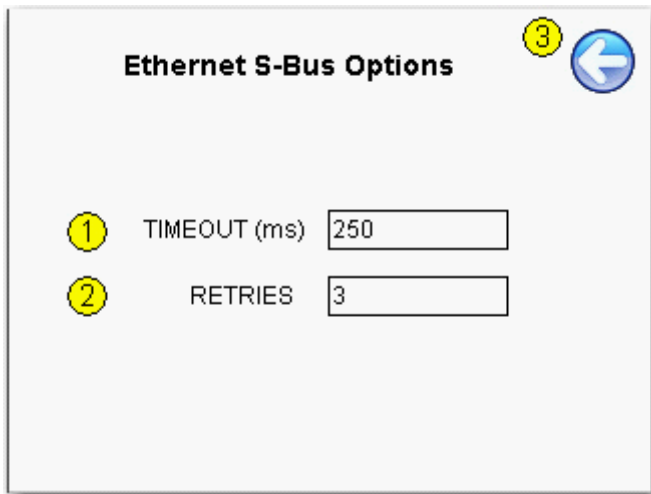
1	Baudrate	Default: 9600	Impostazioni: da 1200 a 115 200
2	TN Delay (ms)	Default: 0	-
3	TS Delay (ms)	Default: 0	-
4	Timeout (ms)	Default e standard: 250	Configurazione S-Bus
5	Tentativi	Default: 3	Numero di tentativi: prova + tentativi
6	←		Ritorno al menu di comunicazione

4.2.5 Configurazione Porta #1 (RS-485) in S-Bus Seriale

4

1	Baudrate	Default: 9600	Impostazioni: da 1200 a 115 200
2	TN Delay (ms)	Default: 0	Configurazione S-Bus
3	TS Delay (ms)	Default: 0	Configurazione S-Bus
4	Timeout (ms)	Default e standard: 250	Configurazione S-Bus
5	Tentativi	Default: 3	Numero di tentativi: prova + tentativi
6	←		Ritorno al menu di comunicazione

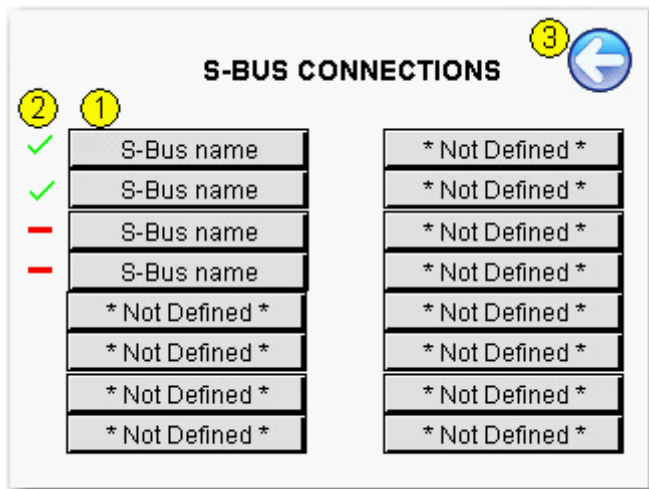
4.2.6 Configurazione Ethernet S-Bus



1	Timeout (ms)	Default e standard: 250	Configurazione S-Bus
2	Tentativi	Default: 3	Numero di tentativi: prova + tentativi
3	←		Ritorno al menu di comunicazione

4.2.7 Connessioni S-Bus

Questa pagina permette di definire 16 stazioni S-Bus.



4

1	Nome S-Bus	Default: nessuna	Inserimento di tutti i parametri di connessione per ciascuna stazione.
2	Stato comunicazione S-Bus	Default: nessuna	Stato della comunicazione ✓ = comunicazione OK - = errore di comunicazione
3	←		Ritorno al menu di comunicazione

Potenziali cause di errori di comunicazione :

- Cablaggio non corretto. Errore più comune.
- Messa a terra non corretta. Può causare danneggiamenti all' interfaccia!
- Connessione alla linea seriale sbagliata.
- Velocità di trasmissione non compatibile.
- Stazione Slave non assegnata.
- Stazione Slave non avviata.
- Indirizzo Slave sbagliato.
- Interfaccia difettosa (lato trasmittente e/o ricevente).
- Il firmware del Saia PCD non supporta questa modalità

4.2.8 Parametri della Connessione S-Bus

S-Bus connection settings

① Name

② Type

③ SBus station Nr

④ Port

⑤ TCP/IP address

Error Reason ⑥ error message

Delete ⑦ Save ⑧

Ⓢ Potenziali cause di errori di comunicazione

Elenco delle cause di errori:

- Cablaggio non corretto. Errore più comune.
- Messa a terra non corretta. Può causare danneggiamenti all' interfaccia!
- Connessione alla linea seriale sbagliata.
- Velocità di trasmissione non compatibile.
- Stazione Slave non assegnata.
- Stazione Slave non avviata.
- Indirizzo Slave sbagliato.
- Interfaccia difettosa (lato trasmettente e/o ricevente).
- Il firmware del Saia PCD non supporta questa modalità

4

1	Nome	Default: *non definito*	Inserire il nome della stazione S-Bus. Massimo 20 caratteri senza spazi e caratteri speciali													
2	Tipo	Default: nessuna	Appare solo se è definito il nome S-Bus. <ul style="list-style-type: none"> ■ S-Bus Seriale ■ Ether SBus 													
3	Numero Stazione S-Bus	Default: 0	Appare solo se è definito il nome S-Bus. <ul style="list-style-type: none"> ■ N.B. E' il numero di stazioni S-Bus: compreso tra 0 e 255 													
4	Porta	Default: 0	Appare solo se è selezionato S Bus Seriale. <ul style="list-style-type: none"> ■ Porta 0 (RS-232) ■ Porta 1 (RS-485) 	Vedi Ⓢ												
5	Indirizzo TCP/IP	Default: 0	Appare solo se è selezionato S Bus Seriale. Inserire indirizzo IP della stazione	Vedi Ⓢ												
6	Elenco degli errori	Default: nessuna	Elenco delle cause di errori: <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Timeout</td> <td>Web Server busy</td> </tr> <tr> <td>Slave not ready</td> <td>No Web Server</td> </tr> <tr> <td>Retry Expired</td> <td>Out of sequence</td> </tr> <tr> <td>SBus Timeout</td> <td>SBus NAK</td> </tr> <tr> <td>Rcv Failed</td> <td>Snd Failed</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Errore generale</td> </tr> </table>	Timeout	Web Server busy	Slave not ready	No Web Server	Retry Expired	Out of sequence	SBus Timeout	SBus NAK	Rcv Failed	Snd Failed	Errore generale		Vedi sopra l'elenco delle cause di errore
Timeout	Web Server busy															
Slave not ready	No Web Server															
Retry Expired	Out of sequence															
SBus Timeout	SBus NAK															
Rcv Failed	Snd Failed															
Errore generale																
7	Cancella		Cancella i parametri													
8	Salva		Salva i parametri e ritorna alla pagina delle Connessioni S-Bus													

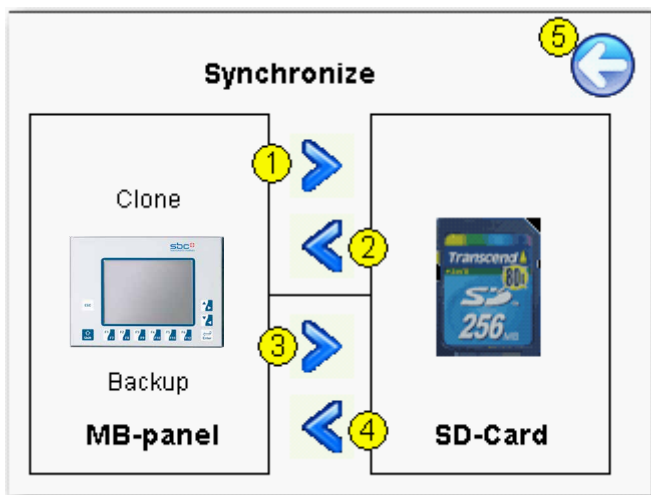
4.2.9 Memoria Opzionale scheda SD PCD7.RD4-SD

E' attualmente in fase di sviluppo il nuovo modulo accessorio PCD7.RD4-SD. Questo modulo rende disponibile una memoria supplementare di 256 MB o superiore. Particolarmente utile in caso di progetti complessi che devono essere caricati nella memoria locale.

Le funzioni di clonazione e backup consentono di copiare (o ripristinare) i file dal server FTP dal pannello MB sulla scheda SD (se installata sul pannello MB)

La schermata seguente compare solo se è installato il supporto per «scheda SD»:

4



Clone: Copia o ripristina l'immagine di «INTFLASH» o «M1_FLASH» su/da un file di archivio (in formato .SAR)

Backup: Copia/ripristina tutti i file contenuti nella cartella M1_FLASH/WEBPAGES su o da un file di archivio (in formato .SAR)

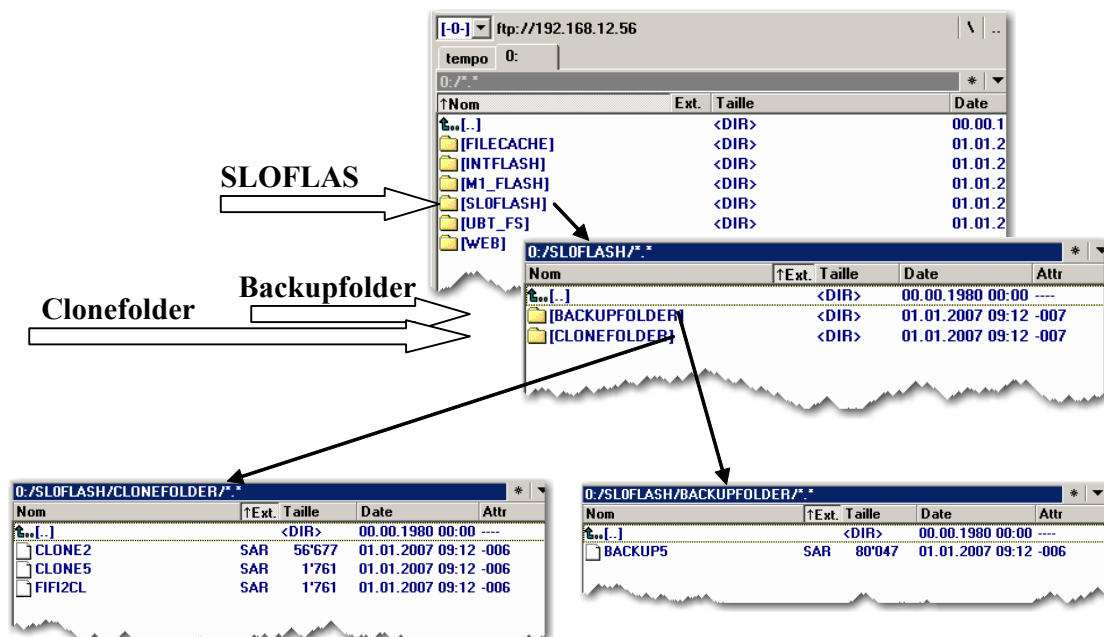
1/2	→ ←	Clonazione: Copia o ripristina	Copia il contenuto di «INTFLASH» e «M1_FLASH» su una scheda SD (file di archivio in formato .SAR) o ripristina* il contenuto del file di clonazione su «INTFLASH» e «M1_FLASH»
3/4	→ ←	Backup: Copia o ripristina	Copia il contenuto della cartella «M1_FLASH/WEBPAGES» su una scheda SD (file di archivio in formato .SAR) o ripristina il contenuto del file di backup nella cartella «M1_FLASH/WEBPAGES» Condizione: la cartella / webpages non deve essere vuota
		Nome archivio	Nome: massimo 20 caratteri senza spazi e caratteri speciali. file di clonazione e backup hanno entrambi la stessa estensione: .SAR (SBC Archiv)
5	←		Ritorno al menu di comunicazione

Selezione via elenchi della sorgente per il ripristino



4

Accesso via FTP alle cartelle di clonazione e backup



ATTENZIONE ! sensibili a maiuscole/minuscole

Il SBC file system non supporta nomi di file in caratteri ANSI ma solo in caratteri ASCII (codice 0 ... 127).

I nomi assegnati ai file .teq, .itq, .html, .gif, .bft e .csv da copiare in M1_FLASH o SLOFLASH, devono essere inseriti in caratteri ASCII, non devono contenere spazi e possono avere una lunghezza massima di 24 caratteri (estensione inclusa).

5 Menu Setup Pannelli MB VGA

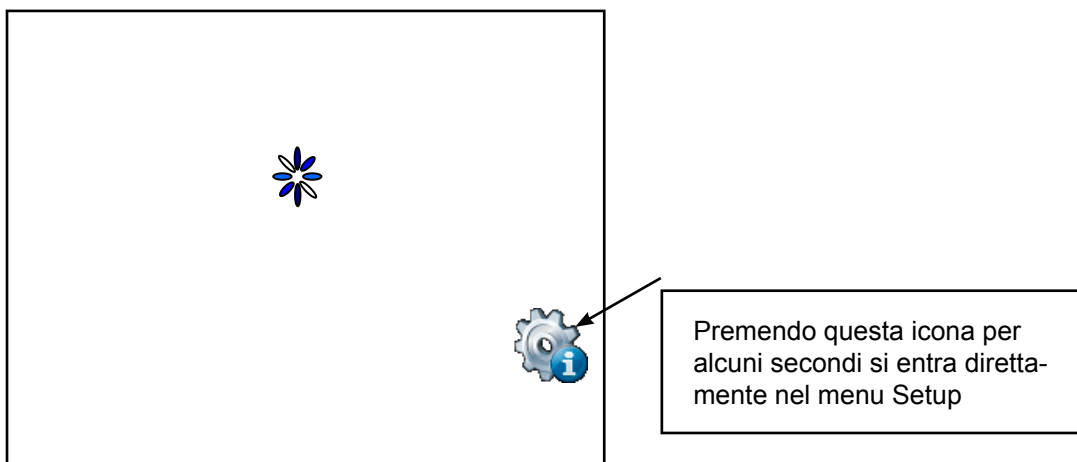
5.1 Menu Setup - Parametri «Passo-Passo»


- Questo capitolo descrive la «Struttura dei Menu» dei pannelli eMicro-Browser VGA, basati sulla Versione Firmware FW 1.12.11 minimo per PCD7.D457VTCF, PCD7.D457VMCF, PCD7.D410 VTCF e FW 1.12.15 minimo per PCD7.D457VTCFH.

Titolo

La schermata con il titolo appare dopo alcuni secondi. E' la prima schermata che appare quando si accende il pannello. Il testo di Benvenuto e l'immagine Splash sono definiti in → sistema / schermata introduttiva

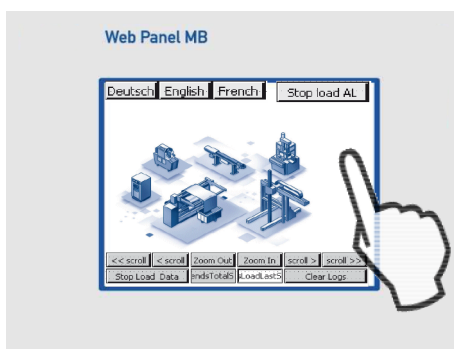
5



 = Icona animata indica «si prega di attendere, caricamento attività in corso»

5.2 Setup Menu

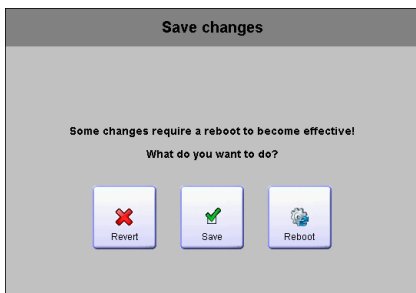
- Premendo in qualsiasi momento e in qualsiasi punto (fatta eccezione delle aree pulsanti) per 4 secondi
- Premendo sull'icona al momento dell'avvio
- Il menu SETUP contiene un aiuto ONLINE Help (premendo le icone di assistenza)



5.3 Password

Il Pannello MB serie PCD7.D4 xxxx viene fornito senza alcuna password impostata. Se è stata impostata una password per entrare nel menu Setup, inserire la password di accesso e premere OK

5.4 Salva e esci

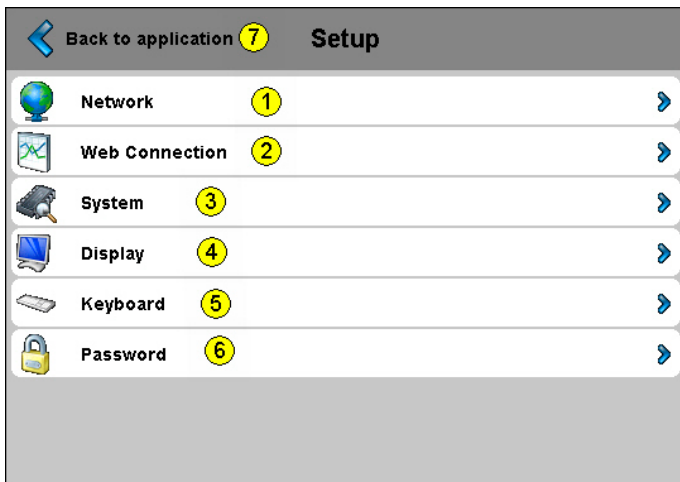


5

Modificando uno o più parametri, è necessario confermare che si desidera salvare, salvare e riavviare o non salvare i nuovi parametri.

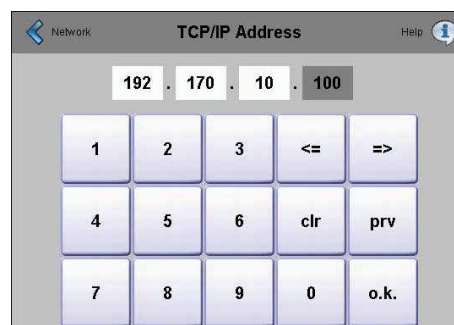
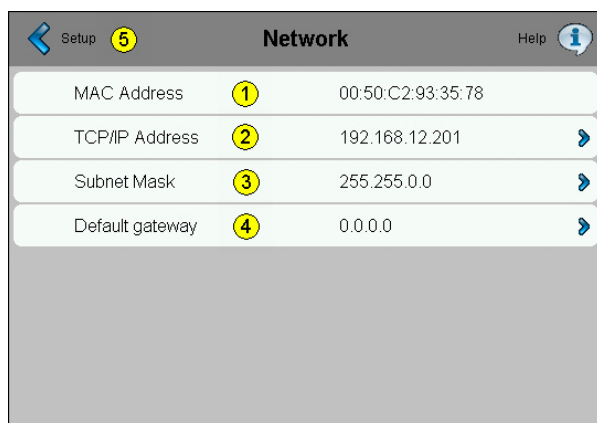
5.5 Schermata SETUP

La schermata di impostazione è la prima schermata che appare quando si entra nel menu di impostazione (Setup).



1	Rete	Impostazioni di rete MB-Panel
2	Collegamento Web	Configurazione del collegamento Web
3	Collegamento Proxy dati	Non implementata
4	Sistema	Info/Impostazioni/speciale/FW download e reboot
5	Display	Impostazioni schermo
6	Tastiera	Impostazioni tastiera PS/2
7	Password	Inserimento password
8	Ritorna all'applicazione	Ritorna all'applicazione

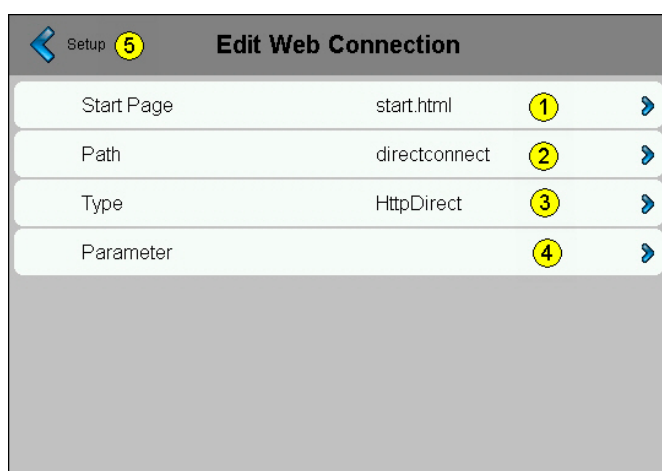
5.6 Rete



5

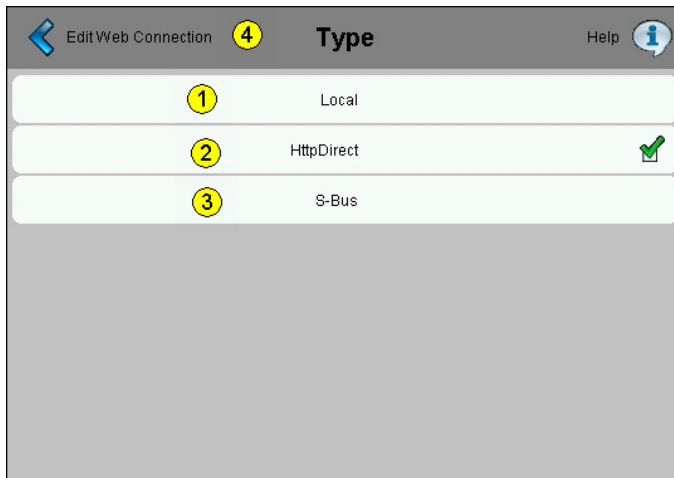
1	Indirizzo MAC	Solo lettura	Per informazione
2	Indirizzo TCP/IP	Lettura/scrittura	Impostazioni di rete MB-Panel
3	Maschera della sottorete	Lettura/scrittura	Indirizzo IP maschera sottorete
4	Gateway di default	Lettura/scrittura	Gateway di default
5	Setup		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

5.7 Collegamento Web



1	Pagina iniziale	Nome della pagina iniziale di default del progetto web	Start.html (default)
2	Percorso	Nome del collegamento (nome a scelta). Per il collegamento S-Bus, il nome S-Bus senza indirizzo proxy 127.0.0.1	-
3	Tipo	Tipo di collegamento	HttpDirect (default)
4	Parametri	Parametri del collegamento	-
5	Setup	Ritorno alla pagina principale del menu Setup	

5.7.1 TIPI di collegamento



5

1	Locale	Nessun collegamento con alcun Saia PCD. Il collegamento avviene con l'indirizzo IP locale 127.0.0.1
2	Httpdirect	Collegamento diretto HTTP (solo Ethernet)
3	S-Bus	Collegamento S-Bus (Seriale o Ethernet)
4	Collegamento Edit Web	Ritorno a Collegamento Web

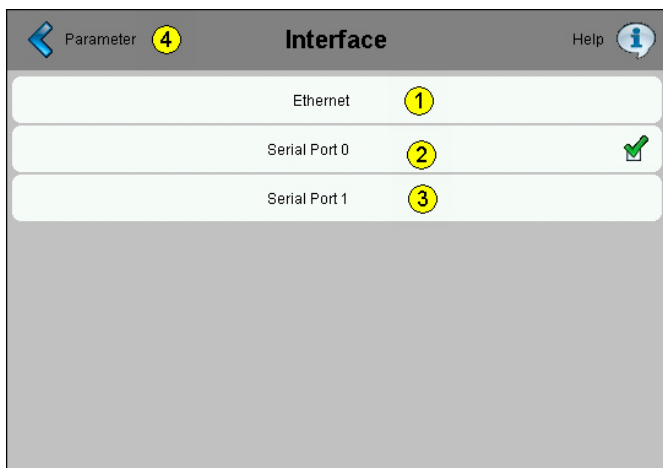
5.7.2 Parametri del collegamento Httpdirect

Per tastiera esterna o lettori di codici a barre. (Mini Din 6 con assegnazione dei pin standard)



1	IP host remoto	Indirizzo del Saia PCD remoto	127.0.0.1 (default)
2	Collegamento Edit Web		

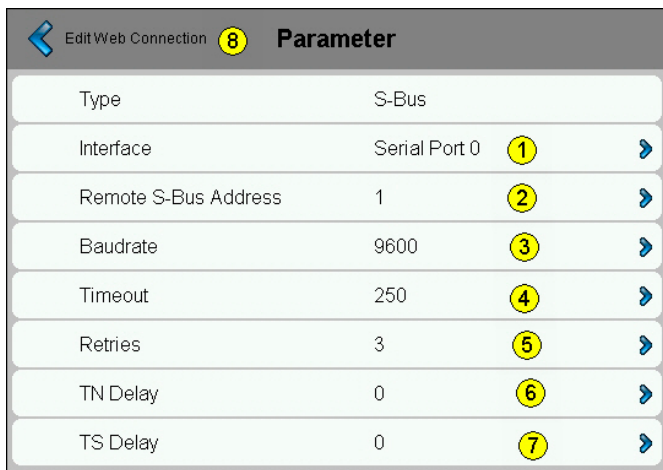
5.7.3 Tipi di collegamento interfaccia S-Bus



5

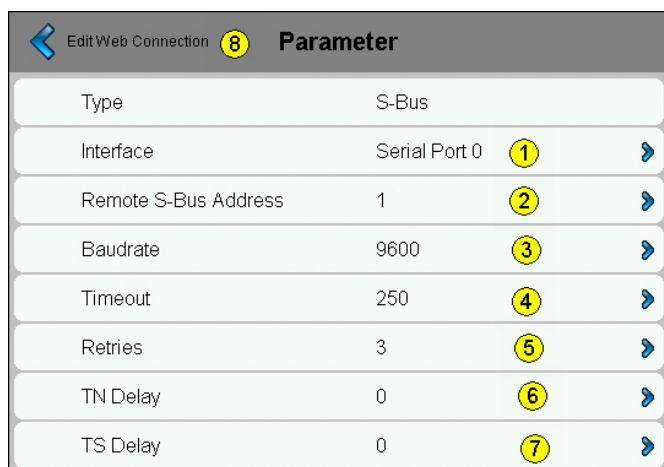
1	Ethernet	Collegamento Ether-SBbus
2	Porta seriale 0	Collegamento S-Bus seriale Porta 0 RS-232 (D-Sub 9)
3	Porta seriale 1	Collegamento S-Bus seriale Porta 1 (connettore con contatti a molla N°1,2,3)
4	Parametri	Ritorno al menu parametri

5.7.4 Parametri del collegamento Ether-S-Bus



	Tipo	S-Bus	Solo lettura
1	Interfaccia	Ethernet	Collegamento Ethernet S-Bus
2	Indirizzo S-Bus remoto	1 (default) Fino a 253	Indirizzo S-Bus del Saia PCD
3	Indirizzo IP remoto	xx.xx.xx.xx	Indirizzo IP del Saia PCD
4	Timeout (ms)	Default 600 (da 100 a 2000)	Timeout S-Bus
5	Tentativi	Default: 5 (da 1 a 20)	Numero di tentativi: prova + tentativi
	Collegamento Edit Web		Ritorno al menu Collegamento Web

5.7.5 Parametri collegamento S-Bus seriale

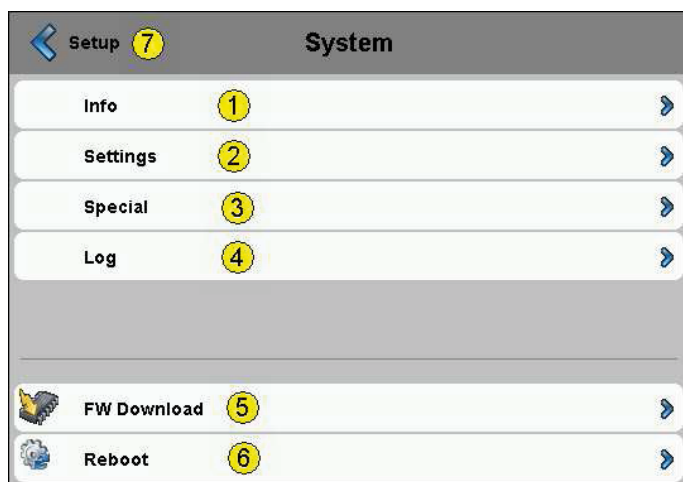


Parameter	Value	Order
Type	S-Bus	
Interface	Serial Port 0	1
Remote S-Bus Address	1	2
Baudrate	9600	3
Timeout	250	4
Retries	3	5
TN Delay	0	6
TS Delay	0	7

5

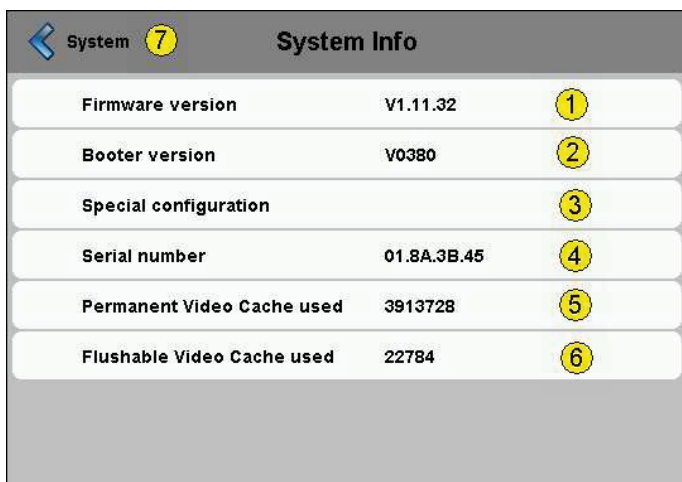
	Tipo	S-Bus	Solo lettura
1	Interfaccia	Porta seriale 0 (o 1)	Collegamento S-Bus seriale
2	Indirizzo S-Bus remoto	1 (default) Fino a 253	Indirizzo S-Bus del Saia PCD
3	Baudrate	9600 KBits/s (default) 1200-2400-4800-9600-19'200- 38'400-57'600-115'200	Selezione del Baudrate di comunica- zione
4	Timeout (ms)	Default 250 (da 100 a 2000)	Timeout S-Bus
5	Tentativi	Default: 3 (da 1 a 20)	Numero di tentativi: prova + tentativi
	TN Delay	TurN circa = 0 (default)	Parametri S-Bus avanzati
	TS Delay	Setup Time = 0 (default)	Parametri S-Bus avanzati
6	Collegamento Edit Web		Ritorno al menu Collegamento Web

5.8 Sistema



1	Info	Info sistema (versioni Firmware, Booter, ...)
2	Impostazioni	Riguardo: cicalino, ordine di ricerca dei file, timeout di startup, schermata informazioni, cache file, Autorepeat.
3	Speciale	Reset parametri, Formattazione M1_flash e Intflash.
4	Log	Riepilogo log.txt
5	Download Firmware	Selezionare la modalità di download
6	Reboot	Reboot pannello MB (con conferma). Paragonabile ad un'operazione di spegnimento e accensione ma senza dover commutare l'interruttore del Hardware
7	Setup	Ritorno alla pagina principale del menu Setup

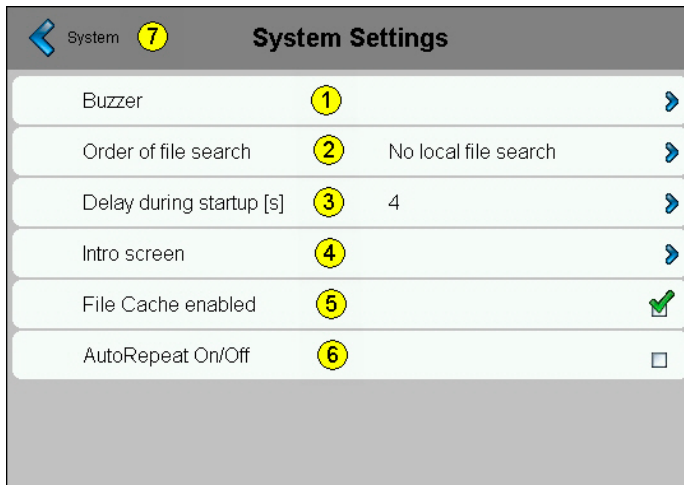
5.8.1 Info sistema



5

1	Versione Firmware	V xxxxxxx	Versione Firmware del pannello MB (solo lettura)
2	Versione Booter	V xxxxxxx	Versione Booter del pannello MB (solo lettura)
3	Configurazione personalizzata		Personalizzazione del prodotto (solo lettura)
4	Numero di serie	xx.xx . xxx	Numero di serie del pannello. Questo è un codice univoco e viene usato per la tracciabilità del prodotto (solo lettura)
5	Sistema		

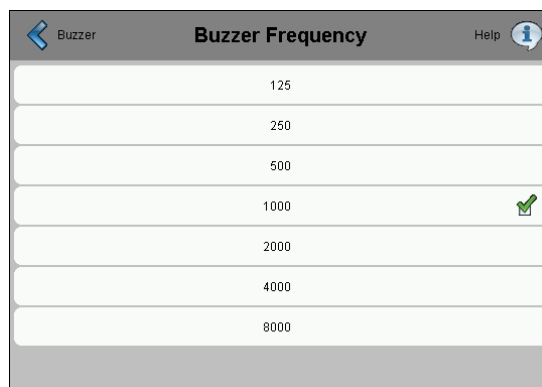
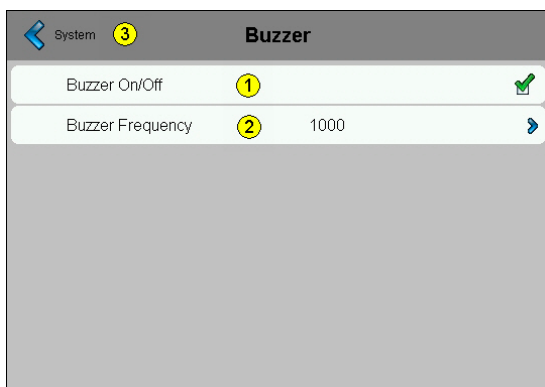
5.8.2 Impostazioni



5

1	Cicalino	On / Off / frequenza	
2	Ordine di ricerca dei file	File locali / remoti	
3	Ritardo in fasi di Startup (s)	4 (default) Min: 0 & Max:15	
4	Schermata informazioni	Inserimento testo di benvenuto e l'immagine Splash	
5	Cache dei file abilitata	Default: Abilitata Durante il normale funzionamento, la cache dei file deve essere sempre abilitata.	La cache dei file può essere abilitata/disabilitata. La disabilitazione può risultare particolarmente utile durante lo sviluppo dei progetti, al fine di poter vedere le variazioni visibili apportate ai file in cache.
6	Autorepeat on/off	Selezionato/deselezionato	La funzione Autorepeat è simile alla funzione Autorepeat della tastiera ma utilizza il Touch screen.
7	Setup	Ritorno alla pagina principale del menu Setup	

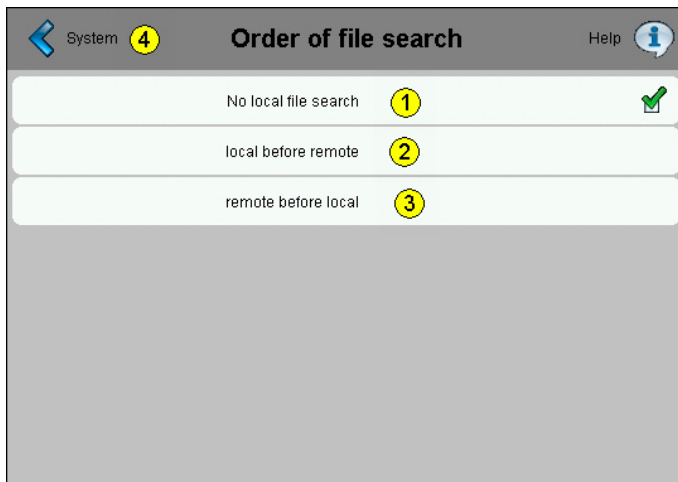
5.8.3 Cicalino



5

1	Cicalino on/off	Default è On	Per commutare premere una sola volta
2	Frequenza cicalino	Default è 1000	Impostazioni comprese tra 125 e 8000 Hz
3	Sistema		Ritorno alla pagina Sistema

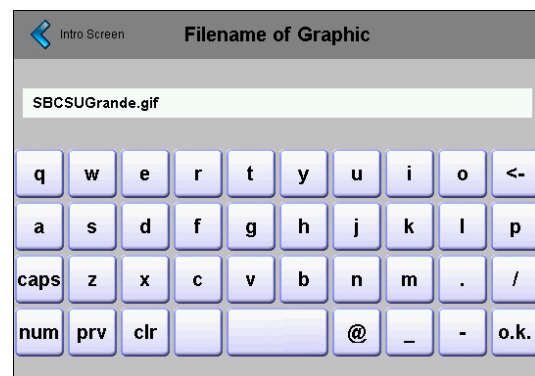
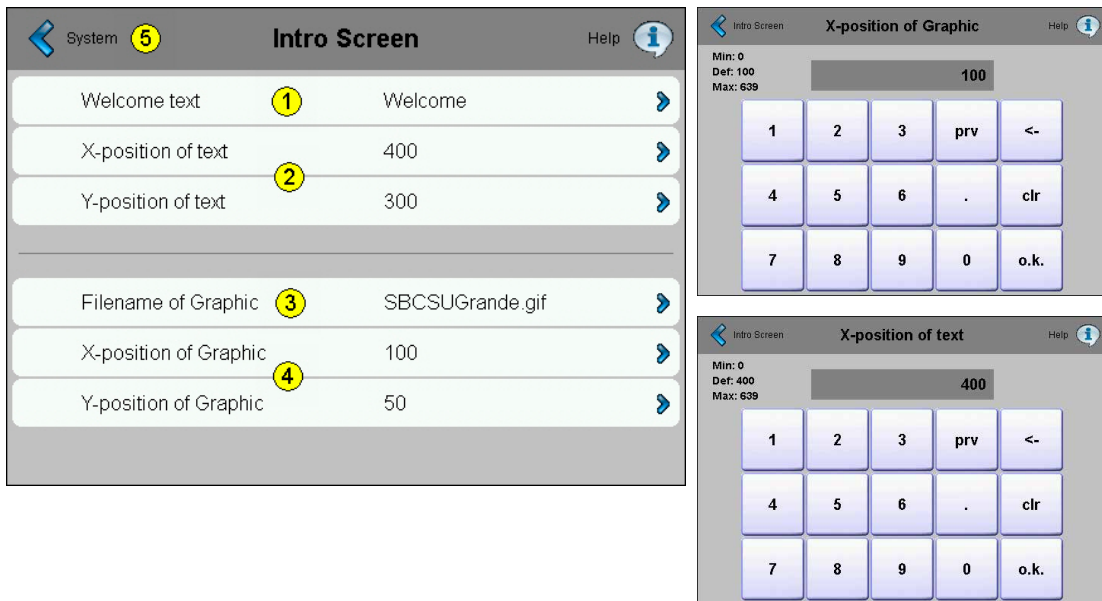
5.9 Ordine di ricerca dei file



5

1	Nessuna ricerca file locali	Default	«No ricerca in file locale» significa che nessun file (file .teq o .gif) sarà cercato nel server Locale (= uBrowser server)
2	Locale prima di remoto		«Ricerca file locale prima del remoto» significa che i file (file .teq o .gif) saranno cercati prima nel server locale, quindi nel server del PLC. Con la scheda SD aggiuntiva, i file saranno cercati prima in M1_FLASH (4MB flash embedded), quindi in SLOFLASH (flash SD-card).
3	Remoto prima di locale		«Ricerca file locale dopo remoto» significa che i file (file .teq o .gif) saranno cercati prima nel server remoto, quindi nel server locale (MB-Panel)
	Sistema		Ritorno alla pagina Sistema

5.9.1 Schermata informazioni



1	Testo di benvenuto	Default: Welcome	Testo di benvenuto libero
2	Posizione X del testo	Default X= 400 pixel	Valore compreso tra 0 e 639
2	Posizione Y del testo	Default Y= 300 pixel	Valore compreso tra 0 e 479
3	Nome file della grafica	SBUSUGrande.gif	File gif
4	Posizione X della grafica	Default X= 100 pixel	Valore compreso tra 0 e 639
4	Posizione Y della grafica	Default Y= 50 pixel	Valore compreso tra 0 e 479
5	Sistema		

5.9.2 Sistema speciale (funzioni avanzate e aptici)

	<p>→ Solo per pannelli «aptici» VTCFH Attenzione! S-Bus sulla porta 0 non funziona se aptica è abilitato!</p>
--	--

5

1	Reset di tutti i parametri	Questo comando consente di resettare tutti i parametri e ripristinare i valori di default
2	Formatta M1_FLASH file Sistema	Funzione avanzata con questo messaggio di richiesta conferma: «Do you really want to reformat the M1 flash completely?» (Si desidera veramente riformattare completamente la flash M1?) Questo comando cancella la Flash e crea i file di sistema, qualora il formato sia Ok. Ritorno al menu Sistema (vedi 4)
3	Formatta file system INTFLASH	Funzione avanzata con questo messaggio di richiesta conferma: «Do you really want to reformat the Intflash?» (Si desidera veramente riformattare completamente la Intflash?) Prestare attenzione poiché andranno persi tutti i parametri di configurazione, S-Bus e pannello MB, compresa la calibrazione. Il pannello esegue il reboot automaticamente.
4	Sistema	Ritorno al menu Sistema

5.9.2.1 Versione pannelli «aptici»

Menu Setup del pannello aptico MB con «Effetti globali»

1	Aptico attivato/disattivato	Impostazione predefinita: Attivato	Cambia premendo una volta
2	Effetto mouse in basso	Impostazione predefinita: 8	Effetto mouse in basso → numeri da 1 a 27, che sono configurati globalmente e vengono applicati solo ai pulsanti
3	Effetto mouse in alto	Impostazione predefinita: 2	Effetto mouse in alto → numeri da 1 a 27, che sono configurati globalmente e vengono applicati solo ai pulsanti
4	Impostazioni di sistema		Ritorno alla pagina delle impostazioni di sistema

Il dispositivo HMI attivato tramite aptico viene fornito con una libreria di effetti aptici. Ciascun effetto è identificato mediante un valore numerico, a partire da 1. Il numero totale di effetti disponibili non è stato definito e varia a seconda dell'hardware. L'indice degli effetti descritto qui sarà esposto dal firmware all'editor del microbrowser/Web. Il firmware sarà responsabile della gestione della libreria di effetti, in modo tale che l'effetto aptico per ciascun numero resti coerente a seconda della versioni hardware.

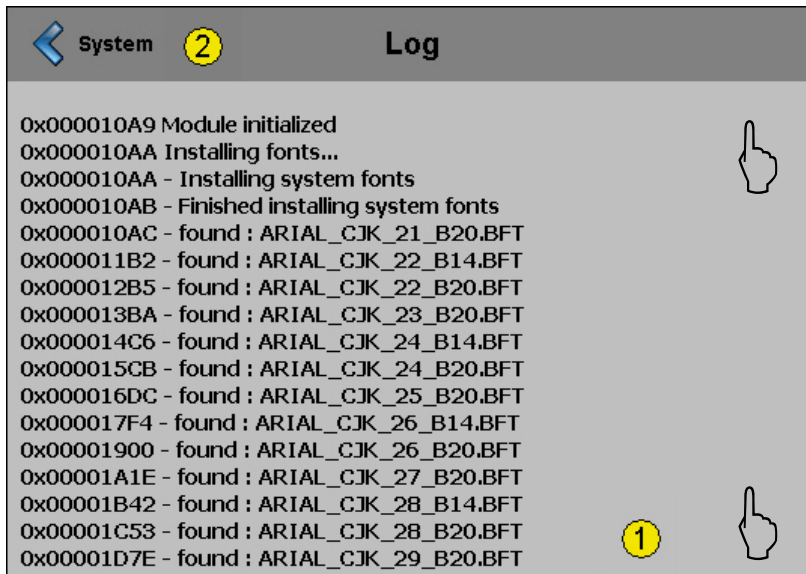
- Effetto 0 – nessun effetto
- Effetto 1 – 6: Vari clic per simulare le pressioni del pulsante
- Effetto 7 – 9: Vari segnali acustici per simulare gli allarmi
- Effetto 10 – 15: Effetti che aumentano gradualmente di ampiezza e durata
- Effetto 16: Effetto molla
- Effetto 17: Effetto tonfo
- Effetto 18 – 19: doppio clic
- Effetto 20 – 27: Vari effetti speciali
- Effetto 28 o superiore: Non utilizzo (nessun effetto)

L'effetto mouse in basso è l'effetto più sensibile. L'effetto mouse in alto può essere omesso nella maggior parte dei casi

I numeri degli effetti da 6 a 9, 20, 22, 24 e 27 sono i numeri di effetti più forti.

Per informazioni sulla forma d'onda dettagliata e la durata di ciascun effetto, vedere l'appendice D

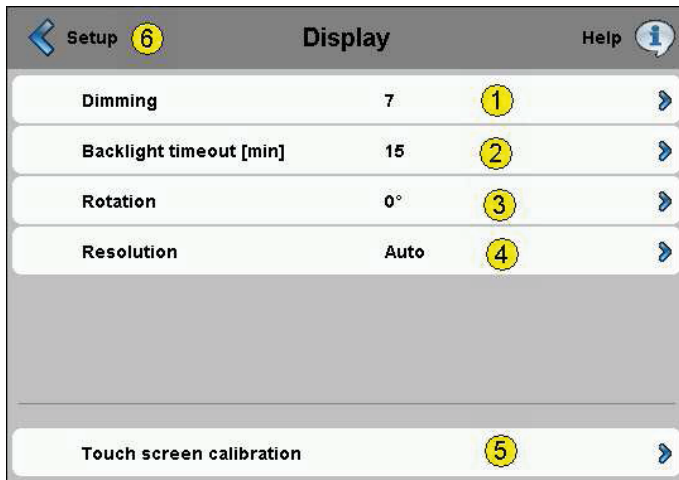
5.9.3 Log



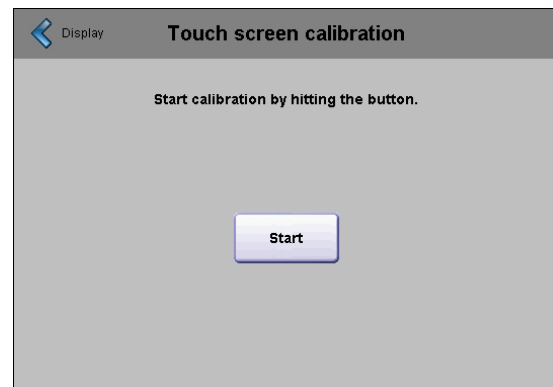
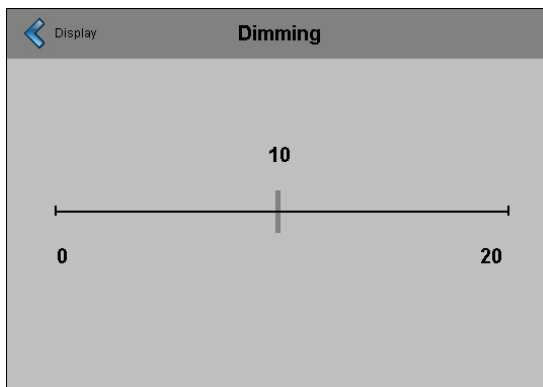
5

1	LOG.TXT/Solo lettura	Dare un'occhiata all'elenco premendo sul Touch screen. Ciò consente di controllare ad esempio se sono state trovati i tipi di carattere (font). Sul pagina precedente: Informazioni sugli errori. Accesso al log.txt via FTP: uBT_FS/LOG.TXT
2	Sistema	Ritorno al menu Sistema

5.10 Display

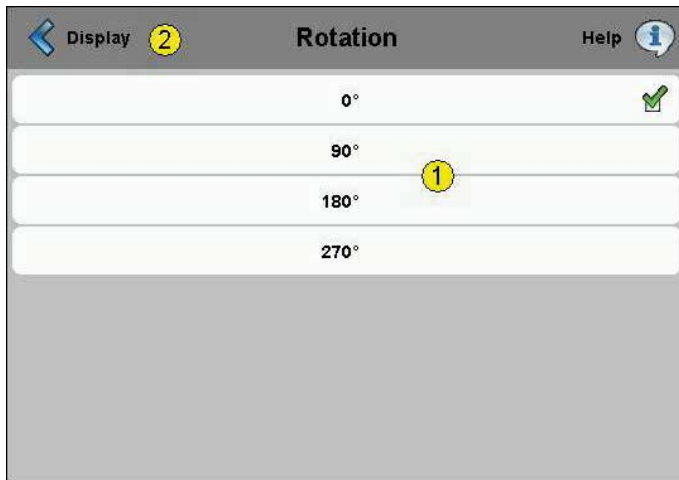


5



1	Attenuazione luce	Default: 10	Impostazioni comprese tra 0 e 20
2	Timeout Retroilluminazione (min)	Default: 15 minuti	Se durante questo tempo non ci sono pressioni sul Touch screen o sui tasti, la retroilluminazione viene spenta. Con la prima pressione sullo schermo nero o sui tasti si riattiva la retroilluminazione.
3	Rotazione	Default: 0°	Orizzontale Verticale
4	Risoluzione	Default: Auto	Risoluzione Auto, VGA o QVGA
5	Calibrazione Touch screen	Ri-calibrazione	Usare con cautela uno stiletto o una penna a punta fine
6	Setup		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

5.10.1 Rotazione



5

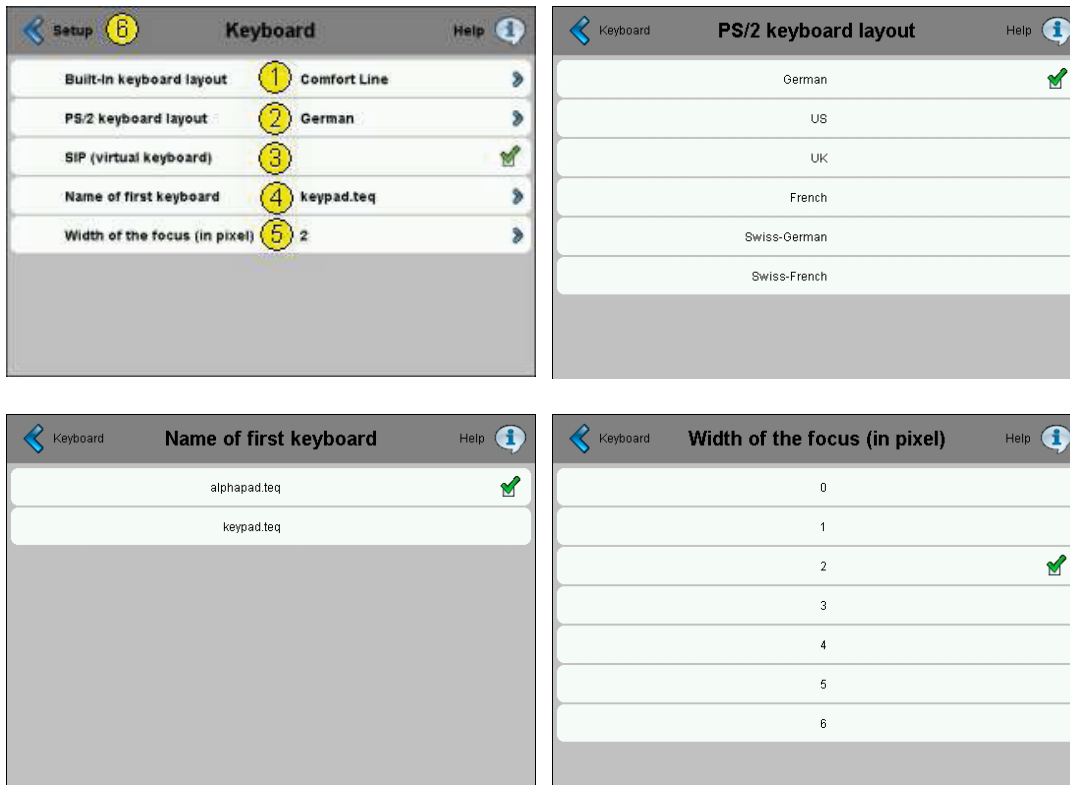
1	0°, 90°, 180°, 270°	Default: 0°	Per cambiare la posizione da orizzontale a verticale e viceversa.
2	Display		Ritorno al menu Display

5.10.2 Risoluzione



1	Auto	Default	Il pannello prova definire la risoluzione per ogni teq.
2	VGA		Con la risoluzione VGA vengono visualizzati tutti i teq
3	QVGA		Con la risoluzione QVGA vengono visualizzati tutti i teq
4	Display		Ritorno al menu Display

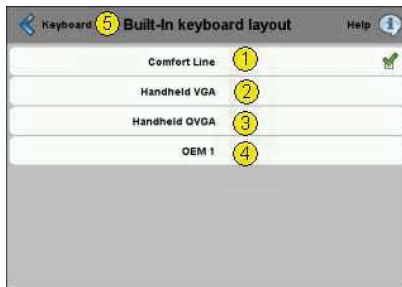
5.11 Tastiera



5

1	Layout tastiera integrata		
2	Layout tastiera PS/2	Default: GE (Tedesco)	Lingue della tastiera esterna PS/2 GE (Tedesco) o US (Inglese US) o UK (Inglese UK) o FR (Francese) o CH-GE (Svizzero Tedesco) o CH-FR (Svizzero Francese)
3	SIP (tastiera virtuale)	Default: Abilitata	Abilita/Disabilita l'opzione SIP (Soft Input Panel). Tastiere virtuali
4	Nome della prima tastiera	Default: Alphapad.teq, tastiera alfanumerica attivata per prima	E' possibile scegliere: Alphapad.teq o keypad.teq come tastiera attivata per prima. (rispettivamente la tastiera alfanumerica o la tastiera numerica)
5	Larghezza della messa a fuoco (pixel)	Default è 2 pixel	Impostazioni comprese tra 0 e 6 pixel. Attorno al pulsante o al campo di Edit attualmente attivi viene disegnato un bordo. La larghezza del bordo è controllata in Proprietà ed è misurata in pixel. Se si seleziona una larghezza pari a 0 non verrà disegnato nessun bordo. Ciò è utile solo se viene usata la funzione Touch screen.
6	Setup		Ritorno alla pagina principale del menu Setup

5.11.1 Layout tastiera integrata



1	Comfort line	Layout tastiera pannello MB VGA con tasti funzione/di controllo
2	Palmare VGA	Layout tastiera Palmare VGA.
3	Palmare QVGA	Tastiera layout Palmare QVGA. (vecchia versione)
4	OEM 1	Specifica personalizzata
5	Tastiera	Ritorno al menu Tastiera

5.12 Inserimento Password

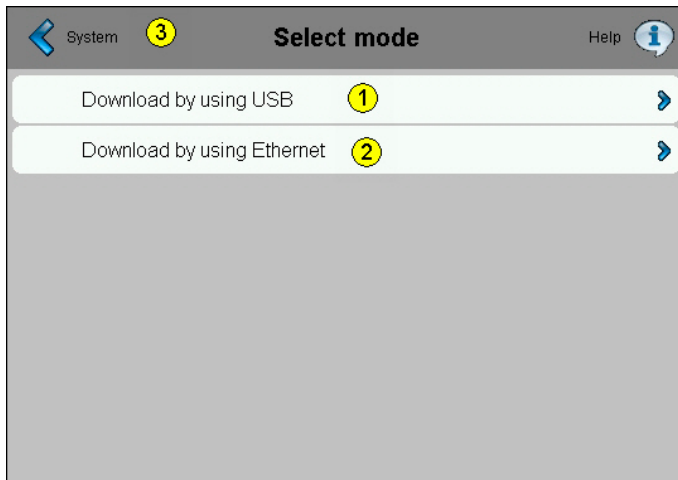
5

Impostazione di una password

- E' possibile impostare una password alfabetica, numerica o alfanumerica (n. di caratteri massimo = 32, spazi inclusi)
- Se viene impostata una password è necessaria la conferma.
- Se viene impostata una nuova password è necessaria la conferma e se le due password non coincidono, viene mantenuta la vecchia password.
- Se si desidera rimuovere la protezione della password, non inserire e confermare alcun carattere
- ☹ Se hai dimenticato la password → basta cancellare il file passwd.dat file (connessione FTP)

Nom	Ext.	Taille	↓Date	Attr.
[..]		<RÉP>	00.00.1980	00:00---
CONFIG	BCK	591	01.01.2008	09:12-006
CONFIG	TXT	591	01.01.2008	09:12-006
PASSWD	DAT	64	01.01.2008	09:12-006
SBUS	TXT	34	01.01.2008	09:12-006
TSPPOINTS	DAT	48	01.01.2008	09:12-006
UBTERMINAL	BCK	2'841	01.01.2008	09:12-006
UBTERMINAL	TXT	2'841	01.01.2008	09:12-006

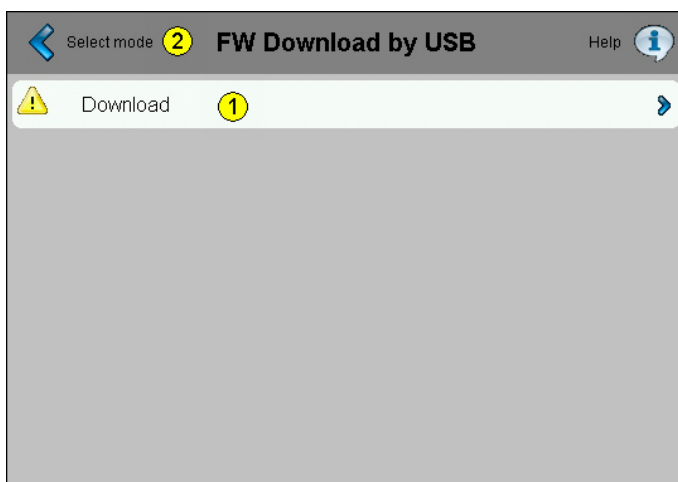
5.13 Download Firmware (lato pannello MB)



5

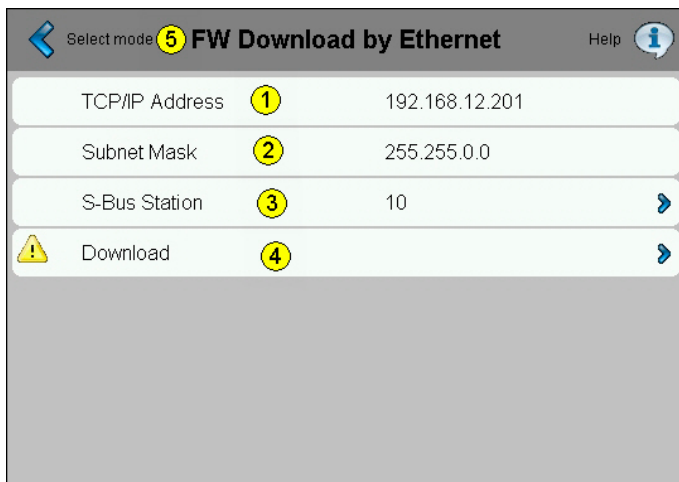
1	Download utilizzando lo stick USB	
2	Download utilizzando Ethernet	
3	Sistema	Ritorno alla pagina Sistema

5.13.1 Download Firmware utilizzando lo stick USB



1	Download utilizzando lo stick USB	Toccare il tasto di Download per mettere il pannello MB in modalità download. Dopo l'avvenuto aggiornamento del Firmware, il pannello MB verrà avviato automaticamente.
2	Selezionare la modalità	Ritorno alla pagina della modalità di selezione Firmware

5.13.2 Download Firmware utilizzando Ethernet



1	Indirizzo TCP/IP	Solo lettura	
2	Maschera della sottorete	Solo lettura	
3	Stazione S-Bus	Letture / scrittura	E' possibile cambiare il numero della stazione S-Bus toccando il tasto di download per mettere il pannello MB in modalit� download. Dopo l'avvenuto aggiornamento del Firmware, il pannello MB verr� avviato automaticamente.
4	Download		Toccare il tasto di Download per mettere il pannello MB in modalit� download. Dopo l'avvenuto aggiornamento del Firmware, il pannello MB verr� avviato automaticamente.
5	Selezionare la modalit�		Ritorno alla pagina della modalit� di selezione Firmware

5.14 Reboot pannello MB

Paragonabile ad un'operazione di spegnimento e accensione ma senza dover commutare l'interruttore del Hardware



6 Aggiornamenti e impostazioni speciali

6.1 Aggiornamento Firmware

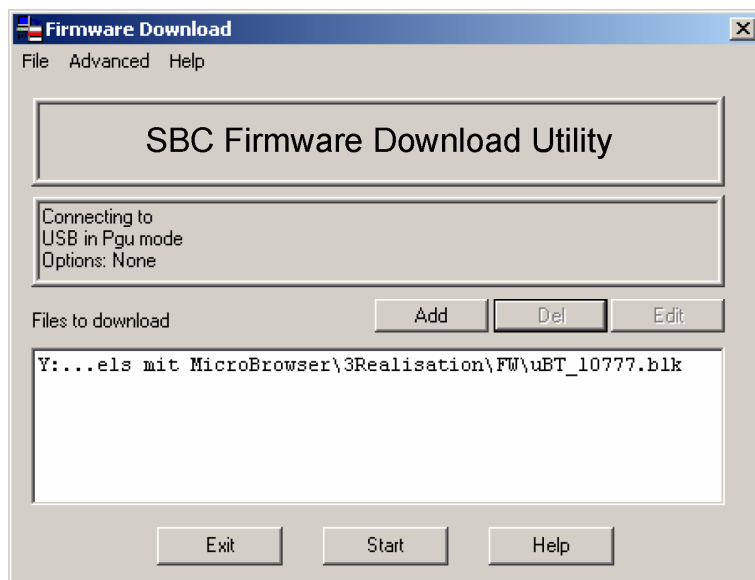
Su qualsiasi PCD7.D4xx con versione Hardware A o superiore, è possibile eseguire l'aggiornamento del Firmware. Per poter eseguire l'aggiornamento è necessario collegare un cavo USB tra il Pannello MB ed un PC o Laptop contenente il nostro programma di caricamento Firmware (Firmware Download).

Viene fornito uno strumento software Saia PG5 basato su SBC. Tale programma può essere lanciato dall'ambiente di programmazione Saia PG5 oppure può essere reperito nel sito internet del nostro Supporto Tecnico.

Per MB-Panel con touch screen, Comfort- e Base Line da 5.7" e 10.4"

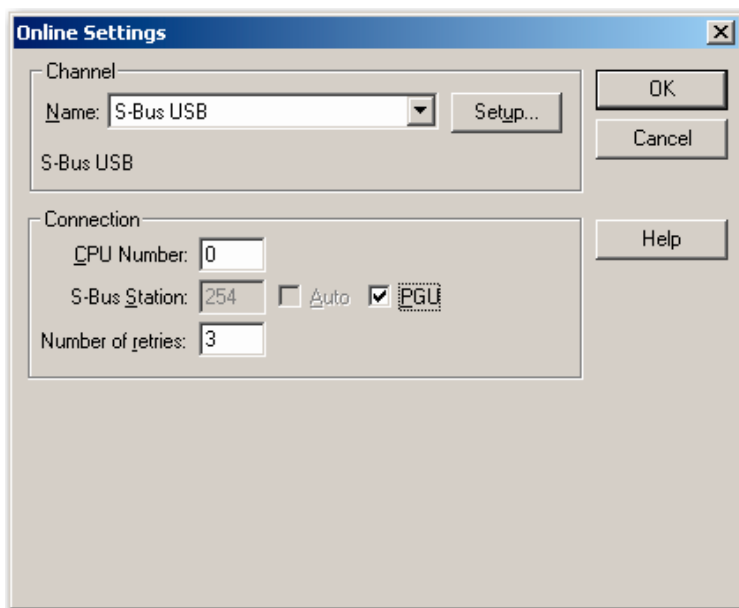
E' richiesto il download di un solo file .blk uBT_xxxxxx. blk).

6



Avviare il programma di download Firmware; il file verrà scaricato automaticamente.

Se la connessione non è configurata come USB in PGU/Auto mode, selezionare il menu File/ Online Settings e configurare la connessione USB, come illustrato nella figura seguente:



6

Aggiornamento dal file di Boot:

Poiché questa non è un'operazione comune, si prega di utilizzare esclusivamente la nostra utility di installazione («Installer Package»)

Procedura consigliata per l'aggiornamento del Firmware:

1. Avviare l'utility di caricamento Firmware e configurarla come indicato nella pagina precedente.
2. Alimentare il terminale MB-Panel, SENZA cavo USB
3. Comparirà la barra di accesso al menu Setup «Enter Setup». Confermare l'accesso sul Touch screen oppure con il tasto Enter.
4. Selezionare l'icona System/Download FW e confermare con OK !
5. Verificare che il LED verde lampeggi con una frequenza regolare di 3 lampeggi al secondo.
6. ORA, si può collegare il cavo USB al terminale MB-Panel e premere Start sulla schermata di Download Firmware.

NOTA:

Se si interrompe o cade la comunicazione durante la procedura di aggiornamento, il sistema non sarà più in grado di visualizzare alcuna schermata. Questo è normale in quanto la Memoria Flash del Firmware viene cancellata all'inizio della procedura. Ripetere l'operazione, senza eseguire i passi 3 e 4.

Se il LED verde non lampeggia con la frequenza indicata, procedere nel modo seguente:

- A. Spegnere il pannello MB
- B. Nella parte alta del coperchio posteriore è presente un foro di 3mm. All'interno è presente un pulsante di reset. Utilizzando una penna o un piccolo cacciavite, premere e mantenere premuto tale pulsante. Qui di seguito è riportata la posizione del **pulsante di reset**:



6

- C. Alimentare il pannello MB, mantenendo premuto il pulsante. Attendere 3-4 secondi, finché il LED verde inizia a lampeggiare. Riprendere la procedura a partire dal passo 5.

ATTENZIONE: Il file con estensione .blk, corrisponde ad un file di Firmware completo. Utilizzare esclusivamente file originali forniti da Saia Burgess Controls, destinati ai Pannelli PCD7.D4xx

Ripristino di una versione Firmware precedente:

E' possibile ripristinare una versione Firmware precedente senza dover scaricare il file di Boot. Non è necessario eseguire il download del Booter del Firmware. Per questa operazione è possibile utilizzare l'apposito programma di installazione (se disponibile), oppure caricare semplicemente il file di firmware desiderato (es. uBT_V1002_SBC.blk). Nel dubbio, contattare il nostro Supporto Tecnico.

6.2 Reset / Ripristino dei Parametri di Default

Il pulsante di reset illustrato nel paragrafo precedente 6.0 figura, può essere utilizzato anche in casi particolari per eseguire un reset generale dell'unità MB-Panel e ripristinare i parametri di default impostati in fabbrica.

Quando può essere utile questa funzione?

Quando, durante una connessione FTP con il server locale, sia stato copiato per errore il file locale desiderato in una cartella sbagliata. Oppure quando siano stati cancellati inavvertitamente dei file necessari per la visualizzazione del Menu Setup.

L'errore che si verifica più frequentemente è la comparsa del messaggio: «uBTerminal not found» (Terminale MB non trovato) e il mancato cambio di pagina sul display. In questo caso, operare come segue :

1. Spegnere il pannello MB
2. Nella parte alta del coperchio posteriore, premere il pulsante di Reset (come indicato nel paragrafo precedente)
3. Alimentare il pannello MB, mantenendo premuto il pulsante. Dopo circa 5 secondi viene emessa una segnalazione acustica con frequenza crescente.
4. Quando il suono del cicalino, vale a dire frequenza della segnalazione acustica si è stabilizzata, mantenere ancora premuto il pulsante per circa 10 secondi ed attendere

Il tempo di attesa può variare da 1 a 2 minuti. Durante questo tempo, il Firmware esegue una ricostruzione totale del contenuto di memoria e ripristina tutti i file necessari con i valori di default. Al termine, il Pannello MB esegue un reboot automatico ed invita ad eseguire la ricalibrazione del Touchscreen. Eseguita la calibrazione, il sistema risulta interamente ripristinato.

La posizione del pulsante di reset è riportata la paragrafo 6.1

6.3 Regolazione contrasto

Il nostro fornitore di display LCD ammette una certa tolleranza di fabbricazione dovuta sia ai limiti del controllo qualità visivo, che all'influenza della temperatura. A questo deve essere aggiunta la tolleranza intrinseca dei singoli componenti dell'apparecchiatura.

In generale, comunque, la luminosità dei pixel dipende direttamente dalla temperatura. Per questo, è preferibile regolare manualmente il contrasto nelle condizioni di temperatura abituali.

Questa precauzione vale principalmente per i display in Bianco/Nero senza regolazione automatica della temperatura.

6.4 Controllo della Retroilluminazione

Questa funzione permette di risparmiare energia. Quando la retroilluminazione è disattivata, si risparmiano circa 3/4 Watt. Il che non è trascurabile. Inoltre, si prolunga il **ciclo di vita** del sistema di retroilluminazione stesso

Retroilluminazione CCFL e LED.

La tecnologia di retroilluminazione può essere CCFL oppure LED, in base al tipo di pannello MB.

Tipo	Retroilluminazione
PCD7.D435TLCF	LED
PCD7.D457BTCF	LED
PCD7.D457STCF	CCFL
PCD7.D457SMCF	CCFL
PCD7.D457VTCF	LED
PCD7.D457VMCF	LED
PCD7.D410VTCF	CCFL / LED

Nei sistemi di retroilluminazione tipo CCFL (cioè con lampada fluorescente a catodo freddo), simili ad un tubo al neon classico, la luce è emessa dagli atomi di gas sottoposti ad una tensione alternata. A freddo, l'accensione del gas non è immediata come nelle condizioni di temperatura normale. Perciò, in condizioni di bassa temperatura, è necessario ridurre il numero di accensioni della retroilluminazione, per non ridurre il ciclo di vita della stessa.

La retroilluminazione LED (diodo ad emissione luminosa) generalmente è più usata in pannelli LCD di piccole dimensioni. La luce solitamente è colorata, benché la retroilluminazione a LED bianchi sia diventando sempre più frequente. L'attenuazione della luce è più semplice rispetto ad una retroilluminazione CCFL.

Ciclo di Vita della retroilluminazione

Ad una temperatura ambiente di 25°C, la durata **tipica** del ciclo di vita della retroilluminazione è di circa 50.000 ore.

Vale a dire più di 5 anni, in condizione di accensione permanente. **MA** tale durata si riduce notevolmente (fino alla metà o meno) quando la temperatura di funzionamento scende a 10°C o ad un valore inferiore, specialmente in caso di retroilluminazione CCFL. L'utente o il programmatore deve quindi giocare sulla temporizzazione della retroilluminazione, per ottimizzarne il ciclo di vita.

6.5 Font Riconosciuti dal pannello MB PCD7.D4xx

Font e stili supportati

L'utente può inserire qualsiasi indicazione di font nel codice di richiesta. Il font può essere predefinito e supportato per default, caricato separatamente o non essere caricato. Anche i font predefiniti possono essere sovrascritti da altre definizioni di font a scelta. I font predefiniti sono i seguenti:

Font di default disponibili su pannelli MB QVGA

Font e stili	Dimensioni dei caratteri
Arial	10, 12, 16
Arial Bold	14, 20
Courier New	10, 12, 16
Courier New Bold	14, 20
Tahoma	10, 12, 16
Tahoma Bold	14, 20

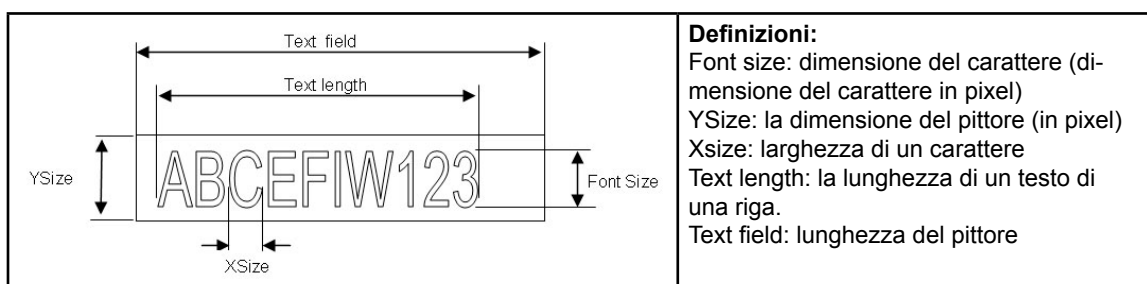
6

Font di default disponibili su pannelli MB VGA

Font e stili	Dimensioni dei caratteri
Arial	10, 12, 16, 20, 24, 36
Arial Bold	14, 20, 24, 36
Courier New	12, 16, 20
Courier New Bold	14, 20
Tahoma	12, 16, 20, 24
Tahoma Bold	14, 20, 24

Calcolo dei margini riservati relativi a:

Casella di testo semplice, casella di testo con più righe, campo del testo della casella di modifica e pulsante con testo.



Raccomandazione generale relativamente al Campo di testo (informazioni già presenti nella Guida in linea della prima versione dell'editor Web)

Si consiglia di utilizzare i campi di testo più grandi del 20% rispetto alle dimensioni visualizzate nell'editor. Per una lunghezza molto precisa del campo di testo, è anche possibile utilizzare la tabella seguente, che riporta le dimensioni x minime e le dimensioni x massime.

Raccomandazione generale relativamente a Ysize rispetto alle dimensioni e allo stile dei font

Generalmente, la regola è che il testo è scritto ALL'INTERNO del contorno che è tirato verso l'INTERNO, in modo tale che il contorno viene sottratto due volte dall'altezza e dalla larghezza disponibile.

Nel pulsante e nella casella dell'editor, aggiungere un'ombreggiatura di 2 pixel (all'interno del contorno, nei pulsanti, all'esterno, nelle funzioni della casella di modifica).

Il campo di testo nella casella di modifica è attualmente scritto nell'intera area e sarà sovrascritto con il contorno e l'ombreggiatura 3D nel contorno. Utilizzarlo se quello scelto è troppo grande. Il campo di testo del pulsante è scritto sull'interno, correttamente, come la casella di testo semplice e (novità per il firmware) l'utilizzo della casella di testo a più righe.

I margini aggiunti da considerare sono:

- caselle di testo semplici e a righe multiple: 2 larghezze di contorni + 1
- pulsanti: 2 larghezze di contorni + 5
- campi di modifica: 2 larghezze di contorni + 5

	Fontsize	ySize	min xSize	max xSize
Arial	36	41	7	36
Arial	24	28	7	24
Arial	20	23	6	20
Arial	16	19	3	16
Arial	12	15	3	12
Arial	10	12	3	10
Arial Bold	36	41	9	35
Arial Bold	24	28	7	23
Arial Bold	20	23	6	20
Arial Bold	14	16	4	15
CourierNew	20	23	12	12
CourierNew	16	19	10	10
CourierNew	12	14	7	7
CourierNew	10	12	6	6
CourierNew Bold	20	23	12	12
CourierNew Bold	14	17	8	8
Tahoma	24	29	5	24
Tahoma	20	25	4	20
Tahoma	16	20	4	16
Tahoma	12	15	4	12
Tahoma	10	13	3	10
Tahoma Bold	24	29	7	29
Tahoma Bold	20	25	6	24
Tahoma Bold	14	17	4	17

6.6 Font speciali Unicode

6.6.1 Generalità

L'utente può necessitare di font supplementari per soddisfare i propri requisiti riguardanti lingue utilizzate oppure tipi di carattere/stili/dimensioni non compresi nella dotazione standard del pannello MB.

Esempi di lingue: Russo, Greco, Cinese, Giapponese

Esempi di font: Comic sans MS, Charleworth, Book Antica, Century, Trebuchet, Verdana

Questa implementazione può essere ottenuta usando file di font Unicode (.btf), generati e forniti da Saia Burgess Controls. Il firmware ricerca i suddetti file di font all'interno delle seguenti cartelle:

M1_FLASH:/FONT

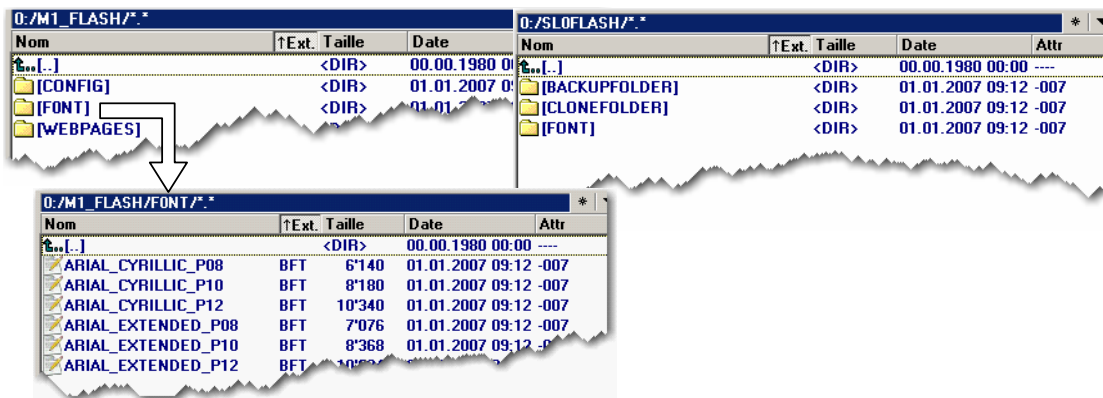
SL0FLASH:/FONT (in caso sia installata una scheda SD)

INTFLASH:/FONT

Un file di font contiene i dati relativi ad una gamma continua di caratteri. Nel caso in cui sia necessario, ad esempio, implementare la lingua Greca e Cirillica, sarà necessario caricare due file di font, uno contenente l'alfabeto Greco e l'altro i caratteri Cirillici.

La dimensione di un file di font non deve superare i 128 KByte.

Tutti i file di font localizzati vengono registrati. E' possibile registrare un massimo di 65 file di font differenti. Non appena è richiesto un determinato carattere, viene aperto il corrispondente file di font da cui saranno recuperati i dati relativi al carattere interessato. Questi dati verranno posti in cache per riutilizzi futuri.



- Nome dei file di font: max 24 caratteri ASCII senza spazi (estensione inclusa)
- Installazione dei file di font: Mediante copia via connessione FTP al server FTP del pannello MB.
- Font cinesi: la dimensione 12 è la dimensione minima leggibile.

6.6.2 Multilingue: esempio

Modificare la lingua premendo su un pulsante (impostare la variabile e rilasciare il mouse). L'esempio base è la traduzione in «Ceco» usando il tipo «HTML TAG».

Il «Ceco» necessita l'estensione dei caratteri europei scaricabile dal sito di assistenza sbc nell'area dedicata.

Come fare?

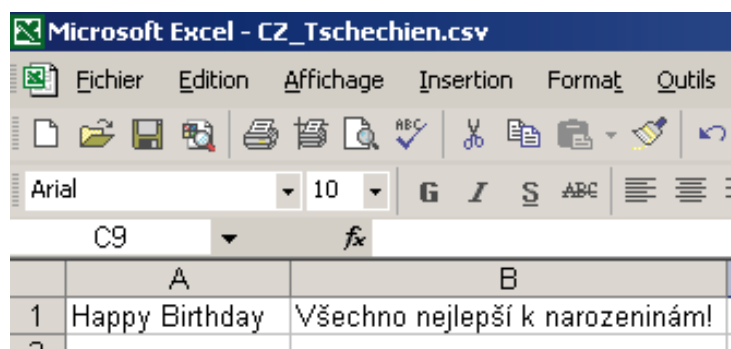
- 1) I file Unicode Font(s).bft con i caratteri europei estesi devono essere copiati sotto ... /FONT (vedi paragrafo 6.1.1)
- 2) Web-editor: Modificare un testo statico con il testo «Happy Birthday» e scegliere il tipo «HTML TAG».



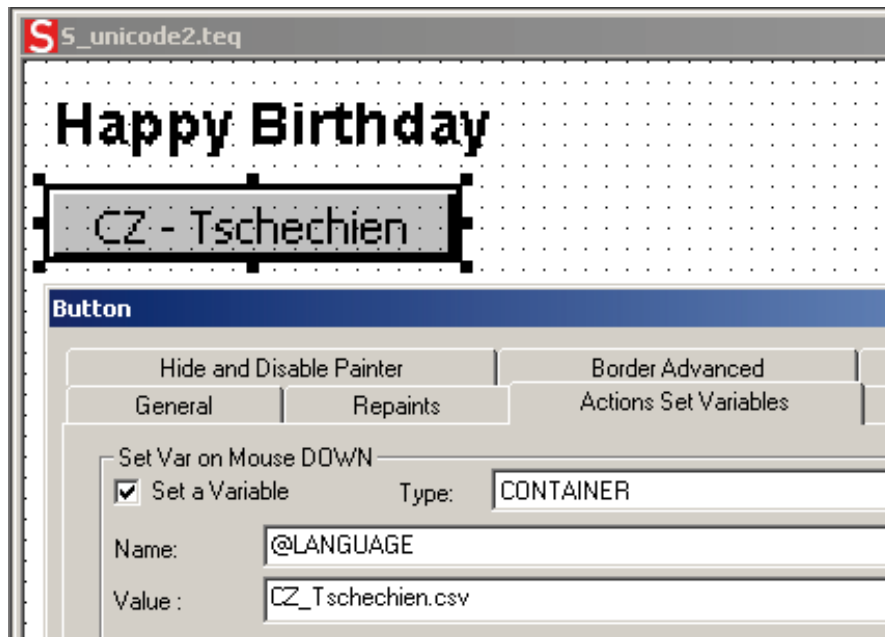
Nota sui «Tab avanzati di posizione testo» Quando si usano dei caratteri esotici come (come Katakana, Cinese ..) si consiglia di mantenere la posizione di testo di default (non centrata, non giustificata)

- 3) Creare un excel file e scrivere nella prima colonna la parola in inglese «Happy Birthday». Attenzione: sensibile a maiuscole/minuscole e nella seconda colonna la traduzione: «Všechno nejlepší k narozeninám»

Salvare il file in formato .txt Unicode (il formato unicode .txt si trova nell'elenco del formato di salvataggio excel) poi cambiare manualmente il formato .txt in .csv (successivamente è possibile cambiare il formato in Windows Explorer).



- 4) Web-editor: creare un pulsante con i seguenti parametri «Actions Set variables» (Variabili impostazione azioni): tipo è i «container», nome è «@LANGUAGE» poi il file Unicode .csv.



- 5) Attenzione: Copiare (con ftp) il file Unicode .csv (o i file se si tratta di più lingue→il numero delle lingue deve corrispondere al numero di file .csv) sotto M1_flash/ Webpages/...Job done

6.6.3 Interpretazione di font errati (tipi di carattere, dimensioni o stile)

Pannello VGA

1. Arial, stesso stile, dimensione uguale
2. Arial, normale, dimensione uguale. Se questa dimensione non esiste per Arial:
3. Stesso nome, stesso stile, riduzione dimensioni alle successive disponibili
4. Stesso nome, normale, riduzione dimensioni alle successive disponibili. Se per questo nome di font non esistono dimensioni più piccole:
5. Arial, stesso stile, riduzione dimensioni alle successive disponibili
6. Arial, normale, riduzione dimensioni alle successive disponibili. Se non esistono dimensioni più piccole neppure per Arial:
7. Arial, stesso stile o normale, usare le dimensioni più piccole in assoluto disponibili

La sostituzione di un font con un font differente è segnalata nel file di log

6.6.4 Web-editor

I set di caratteri Unicode sono disponibili:

- usando nel Web-editor il tipo di sorgente «HTML tag» e facendo riferimento ad un file .CSV.
- inserendo direttamente il testo nel Web-editor sotto forma di «stringa»; in questo caso non sarà necessario utilizzare file .CSV. Se si adotta questa soluzione, non importare un progetto Web-editor compilato in ambiente Microsoft Windows usando il set A di caratteri Unicode in un altro ambiente Microsoft Windows usando il set B di caratteri Unicode.

6.7 Funzioni Interne Speciali

6.7.1 Variabili «Container» per pannelli MB QVGA

Il firmware del pannello rende disponibili alcuni «container» per l'utente. Tramite queste variabili «container», il programma applicativo può scambiare informazioni con il firmware. Tutte le variabili «container» hanno il prefisso «uBT_». Fare attenzione perché sensibili ai caratteri Maiuscolo/Minuscolo («case sensitive»)

Variabile «Container» (fonte HN)	Opzione Configurazione FTP	Descrizione
uBT_Version	Solo lettura	Solo lettura: Versione Firmware usata
uBT_Disptype	Solo lettura	Variabile "container" Non attiva
uBT_BooterVersion	Solo lettura	Solo lettura: Versione Booter Firmware usata
uBT_SerialNumber	Solo lettura	Solo lettura: Numero di serie
uBT_DispResolution	-	Risoluzione Display: x→asse x [pixel] esempio: 320 y→asse y [pixel] esempio: 240 z→profondità colore per pixel (bit per pixel) esempio: 8
uBT_IsTSPresent	-	Solo lettura Si/No. Con/senza Touch screen
uBT_SDCardPresent	-	Solo lettura. 0 : SD non disponibile/ non trovata, 1: disponibile/ trovata. Nota: L'ordine di ricerca del file locale è - Cache (se abilitata) - Internal flash - M1 Flash - SD Flash, con SD Flash sempre come ultima opzione
uBT_IsConfigChanged	-	Lettura ,0' →Configurazione invariata Lettura ,1' →Configurazione modificata
uBT_RestoreConfig	-	Scrittura,1' →Viene ripristinata l'ultima configurazione salvata
uBT_SaveConfig	-	Scrittura,1' →Viene salvata la configurazione attuale. Se vengono modificati IPAddr, SubNetMask o Default Gateway, è necessario riavviare il terminale.
uBT_EnableCache	Lettura/Scrittura	Per tutti i file esclusi quelli immagine: Lettura/Scrittura 0→La memoria Cache è disabilitata. Ogni file viene sempre caricato. Lettura/Scrittura ,1'→Memoria Cache abilitata. Ad ogni caricamento file, se esiste, viene preso dalla memoria Cache. Quando si spegne il pannello MB o su si esegue un passaggio URL, i file "cache" vengono cancellati. Quando si riaccende, i file "cache" vengono ricaricati non appena richiesti dalla visualizzazione della pagina attuale. Nota: I file immagine (file GIF) vengono compressi e nascosti in una memoria cache video separata che rimane sempre attiva. Questa memoria cache video viene cancellata solo sui passaggi URL o in caso di mancanza di spazio sulla Cache.

Variabile «Container» (fonte HN)	Opzione Configurazione FTP	Descrizione
uBT_LocalFileSearch	Lettura/Scrittura	Lettura/Scrittura 0→Nessuna ricerca file locale. Ogni file viene caricato dalla memoria cache locale o remota. Lettura/Scrittura 1→Ricerca file locale, prima locale e poi remota. Lettura/Scrittura 2→Ricerca file locale, prima remota e poi locale. Con la memoria Cache attiva ad ogni caricamento file, se esiste, viene preso dalla memoria Cache. Una modifica di queste impostazioni durante l'utilizzo potrebbe essere effettivamente attiva solo dopo un passaggio URL e deve essere eseguita con cautela.
uBT_DoLcdCalib	-	Se esiste il Touch screen Lettura/Scrittura,1' →è stata eseguita una ricalibrazione.
uBT_LcdContrast	Lettura/Scrittura	Lettura/scrittura: Valore Contrasto tra 0 ... 20 !!! Un valore basso aumenta la brillantezza. Nelle versioni Firmware con prototipo QVGA container uBT_LcdContrastPwm, range valori 0...255 erano usati allo stesso modo. Questa variabile "container" è supportata anche dal Firmware 1.10.45 QVGA, ma verrà rimossa nelle versioni future. Si raccomanda di usare uBT_LcdContrast al fine di garantire il funzionamento futuro. Non mescolare l'uso di uBT_LcdContrast e uBT_LcdContrast Pwm in un progetto poiché ciò può avere effetti indesiderati.
uBT_BackLight	no	Lettura/Scrittura1, 0→Comando retroilluminazione remota OFF La retroilluminazione viene SPENTA se il comando prima si trovava su '1'. Ogni sfioramento dello schermo accende nuovamente la retroilluminazione. Lettura/Scrittura 0, 1→La retroilluminazione viene ACCESA se il comando prima si trovava su '0'. La retroilluminazione si potrebbe spegnere nuovamente trascorso un tempo di time out. Con il controllo remoto tramite PPO↔Solo accoppiamento container. Non è supportato l'uso in Button e Edit painter.
uBT_BackLight Timeout	Lettura/Scrittura	Lettura/Scrittura Timeout in minuti. Se non viene rilevata alcuna azione durante questo tempo, la retroilluminazione si spegne. Ogni sfioramento dello schermo accende nuovamente la retroilluminazione. Se il valore è ,0' il timeout della retroilluminazione è inattivo. In tal caso la retroilluminazione rimane sempre attiva.
uBT_TCPIPAddr	no	Lettura/Scrittura Indirizzo TCPIP del pannello (indirizzo proprio) all'interno della sottorete usata. Le modifiche per essere applicate richiedono la riaccensione. I collegamenti FPT vanno persi.
uBT_SubNetMask	no	Lettura/Scrittura Maschera sottorete del pannello. Le modifiche per essere applicate richiedono la riaccensione. I collegamenti FPT vanno persi.
uBT_DefaultGateway	no	Lettura/Scrittura Gateway di default del pannello. Le modifiche per essere applicate richiedono la riaccensione. I collegamenti FPT vanno persi.

Variabile «Container» (fonte HN)	Opzione Configurazione FTP	Descrizione
uBT_EnableSIP	Lettura/Scrittura	Lettura/Scrittura SIP→Selezionare Soft Input Panel (tastiera sullo schermo) Scrittura0→SIP disabilitato. Le tastiere virtuali sono disabilitate. Scrittura1→SIP abilitata. Le tastiere virtuali (alphapad.teq e keypad.teq) sono abilitate.
uBT_FirstPadName	Lettura/Scrittura	Inserire un nome file per il file della tastiera virtuale a sostituzione di alphapad.teq in uso sul file locale. Sul file locale viene usato alphapad.teq dal menu Setup (da INTFLASH/WEB) per default. Il file in alternativa, che deve avere un nome diverso da alphapad.teq, può essere collocato in MD1 o SD Flash tramite FTP, o essere incluso in un progetto web salvato in un server remoto. Il numero massimo di caratteri ammesso (estensione del file, compreso il punto) è 24.
uBT_BuzzVol	Lettura/Scrittura	Lettura/scrittura Impostazione volume (0...20). Imposta il volume del segnale acustico quando si utilizza la funzione di sfioramento del pannello Touch screen. Poiché viene usata una modulazione a impulso larga per controllare il volume, questa impostazione influisce sul tono percepito dell'allarme. L'impostazione Volume 0 corrisponde a volume spento.
uBT_BuzzFreqIndex	Lettura/Scrittura	Lettura/Scrittura Selezione frequenza cicalino (0 ...6). Corrispondono alle impostazioni 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000 Hz. Imposta il livello del segnale acustico quando si utilizza la funzione Touch screen del pannello a sfioramento.
uBT_AlarmStart **	no	Scrittura di un valore allo start o allo stop dell'allarme acustico ad impulsi. L'allarme acustico può essere avviato con l'impostazione di un intervallo di tempo (0...30000 ms) del segnale acustico ad impulsi. (30000 = 30 s) Viene usato un ciclo utile di 50% con un tempo di impulso uguale al tempo di pausa. Se già in funzione la nuova impostazione viene ignorata. Impostando 0 avverrà l'immediato spegnimento. L'allarme cessa in qualsiasi momento anche toccando lo schermo.
uBT_AlarmFrequency **	Lettura/Scrittura	Impostazione della frequenza dell'allarme acustico (Hz) (arrotondata per difetto su 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.
uBT_AlarmVolume **	Lettura/Scrittura	Impostazione del volume dell'allarme acustico (valore 0...20) 20 = 100% Poiché viene usata una modulazione a impulso larga per controllare il volume, questa impostazione influisce sul tono percepito allarme. Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.

* Parametro di accesso tramite FTP usando il file di configurazione in INTFLASH, INFLASH/ CONFIG/CONFIG.DAT.

Le impostazioni possono essere lette tramite la lettura di questo file tramite.

La sovrascrittura del file tramite FTP fa sì che il terminale acquisisca tutte le modifiche attuate all'interno del file.

Per l'uso di FTP è necessario un collegamento Ethernet.
Non usare l'accesso di scrittura dall'applicazione e tramite l'FTP contemporaneamente.
Ciò può causare effetti indesiderati.

- ** Allarme acustico: Nuova caratteristica per Firmware 1.10.45 QVGA e superiori.
Sono supportati Button e Edit painter. Vedi anche Appendice B

6.7.2 Variabili «Container» per pannelli MB VGA

«La versione di questo manuale potrebbe non corrispondere alla versione aggiornata della guida dell'utente, la quale costituisce il documento di riferimento relativo a questo elenco di variabili di contenitore. In caso di problemi di funzionamento o di dubbi relativi a questo elenco, consigliamo di utilizzare l'elenco di riferimento (in inglese) della guida dell'utente 26-858 E (la versione aggiornata è disponibile nel sito dell'assistenza), che viene aggiornato con maggiore regolarità.»

Il firmware del pannello rende disponibili alcuni «container» per l'utente.

Tramite queste variabili «container», il programma applicativo può scambiare informazioni con il firmware. Tutte le variabili «container» hanno il prefisso «uBT_».

Fare attenzione perché sensibili ai caratteri Maiuscolo/Minuscolo («case sensitive»)

6

Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
Lettura/Scrittura	uBT_AlarmFrequency *	Stringa valori decimali	1000	125	8000	Impostazione della frequenza dell'allarme acustico (Hz) (arrotondata per difetto su 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.
no	uBT_AlarmStart *	Stringa valori decimali	0	0	30000: 30 s	Scrittura di un valore allo start o allo stop dell'allarme acustico ad impulsi. L'allarme acustico può essere avviato con l'impostazione di un intervallo di tempo (0...30000 ms) del segnale acustico ad impulsi. Viene usato un ciclo utile di 50% con un tempo di impulso uguale al tempo di pausa. Se già in funzione la nuova impostazione viene ignorata. Impostando 0 avverrà l'immediato spegnimento. L'allarme cessa in qualsiasi momento anche toccando lo schermo.
Lettura/Scrittura	uBT_AlarmVolume *	Stringa valori decimali	10	0	20: 100%	Impostazione del volume dell'allarme acustico (valore 0...20). Poiché viene usata una modulazione a impulso larga per controllare il volume, questa impostazione influisce sul tono percepito dell'allarme. Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.
Lettura/Scrittura	uBT_AutoRepeat	Stringa valori Boolean	0	0	1	Sulla SIP Soft Input Panel (tastiera sullo schermo) usare: tastiera SIP: Autorepeat on(1), off (0)

* Allarme acustico: vedi anche Appendice B del manuale cod. 26/851

Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
no	uBT_Backlight	Stringa valori Boolean	1	0	1	Scrittura/Lettura 1, 0 → Controllo remoto retroilluminazione SPENTA. La retroilluminazione viene SPENTA se il controllo prima era posizionato su '1'. Ogni sfioramento dello schermo accende nuovamente la retroilluminazione. Lettura/scrittura 0, 1 → Controllo remoto retroilluminazione ON La retroilluminazione viene ACCESA se il controllo prima era posizionato su '0'. La retroilluminazione può spegnersi nuovamente trascorso il tempo di Timeout. Per il controllo remoto tramite PPO ↔ solo accoppiamento container. Non è supportato l'uso di Button e Edit painter.
no	uBT_BackLightOn (aggiunta alla versione Firmware 1.12.11 e superiori) **	Stringa valori Boolean	1	0	1	Controllo diretto della retroilluminazione sulla scrittura di questo container (1: On, 0: off). Ripristina lo stato della retroilluminazione indietro su lettura. La variabile "container" viene impostata con l'attivazione della retroilluminazione allo sfioramento dello schermo, e resettata con lo spegnimento della retroilluminazione tramite uBT_BackLightTimeout. Può essere usata per il monitoraggio remoto e il controllo remoto tramite PPO ↔ accoppiamento container, comando utente locale sul terminale tramite Button painter (Mouse Giù, Mouse Su), e usata localmente tramite Edit box painter nel progetto web.
Letture/Scrittura	uBT_BackLightTimeout	Stringa valori decimali	15	0	5000	Tempo (min) trascorso il quale la retroilluminazione si spegne. Ogni sfioramento dello schermo, o all'accensione tramite container, la retroilluminazione si accende e il conto alla rovescia riparte. Se il valore è pari a 0 la funzione Timeout della retroilluminazione è inattiva. In tal caso la retroilluminazione rimane sempre attiva.
Solo lettura	uBT_BooTerVersion	Stringa di testo ANSI	Stringa versione attuale	0	8	BooTer Firmware versione stringa Solo lettura
	uBT_BuzzFreq	Stringa di testo ANSI	500	125	8000	Impostazione della frequenza del segnale acustico (beep) allo sfioramento (125,250,500,1000,2000,4000,8000)
Letture/Scrittura	uBT_BuzzOnOff	Stringa valori Boolean	1(On)	0	1	Segnale acustico (beep) allo sfioramento On/Off

** Retroilluminazione On: vedi anche Appendice C del manuale cod. 26/851

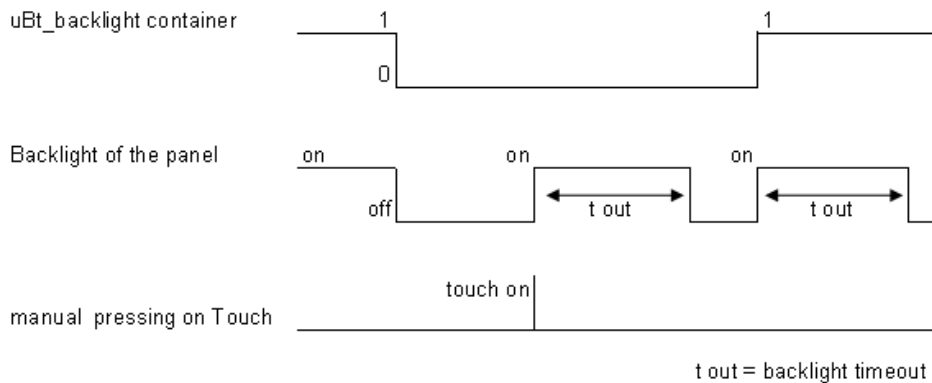
Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
Letture/Scrittura	uBT_BuzzVol	Stringa valori decimali enumerati	0 : OFF	0	20: 100%	Letture/Scrittura impostazione volume cicalino (0...20). Imposta il volume del segnale acustico quando si utilizza la funzione di sfioramento del pannello Touch screen. Poiché viene usata una modulazione a impulso larga per controllare il volume, questa impostazione influisce sul tono percepito dell'allarme. L'impostazione Volume 0 corrisponde a volume spento.
Solo lettura	uBT_ConfigType	Stringa di testo ANSI	Tipo configurazione attuale	0	24	Tipo configurazione stringa Solo lettura
Solo lettura	uBT_ConfigVersion	Stringa di testo ANSI	Versione configurazione attuale	0	4	La variabile "container" non è attiva Stringa solo lettura
Letture/Scrittura	uBT_DefaultGateway	Stringa indirizzo IP	0x00000000	*	*	Scrittura/Lettura Indirizzo IP del gateway all'interno della sottorete usata (impostazione forzata, default override). *L'impostazione 0 disattiva questa impostazione forzata. Con l'impostazione 0, in base al router utilizzato, non è possibile raggiungere gli indirizzi esterni fuori dalla sottorete. Le modifiche per essere applicate richiedono il riavvio. I collegamenti FTP in tal caso vanno persi.
no	uBT_DisplayResolution	Stringa di testo ANSI	<Larghezza schermo> <Altezza schermo> <Profondità colore>	0	16	Informazioni risoluzione Stringa solo lettura
si	uBT_DisplayRotation	UTF8 1) !!!stringa di testo	0° (0x30 C2 B0)	0°	270°	Rotazione di 0°,90°,180°,270° Le modifiche per essere applicate richiedono il riavvio. I collegamenti FTP in tal caso vanno persi !!! 1) Il client FTP potrebbe non supportare direttamente la visualizzazione di UTF8. La visualizzazione viene ruotata "così come è", per cui parte della schermata potrebbe non essere visualizzata, questo vale anche per la modalità Scala automatica (Auto scale). Se è attivo l'ingrandimento la scala della visualizzazione non ruotata viene mantenuta con la rotazione. Le schermate ruotate acquisiscono la calibrazione delle schermate non ruotate. Per calibrare la schermata ritornare all'uso schermata non ruotata.

Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
Lettura/Scrittura	uBT_EnableCache	Stringa valori Boolean	1(abilitata)	0	1	La memoria Cache dei file usa (1), 0 nessuna memoria cache di file per tutti i file i file di visualizzazione non-immagine. I file vengono vengono iscritti nella memoria Cache nel momento in cui vengono usati. La memoria Cache è il posto in cui i file vengono cercati per primo, indipendentemente dalle impostazioni dei file locali. La memoria Cache viene cancellata allo startup e al momento dei passaggi URL. I file immagine vengono decompressi e salvati su una memoria cache video separata, sempre attiva. Questa Chache video viene cancellata allo startup e al momento dei passaggi URL e quando vengono caricati troppi dati, in tal caso tutti i file necessari vengono ricaricati e nuovamente decompressi.
Lettura/Scrittura	uBT_EnableSIP	Stringa valori Boolean	1(abilitata)	0	1	Lettura/Scrittura SIP → Selezionare Soft Input Panel (tastiera sullo schermo) Scrittura 0 → SIP disabilitato. Le tastiere virtuali sono disabilitate. Scrittura 1 → SIP abilitata. Le tastiere virtuali (alphapad.teq e keypad.teq) sono abilitate.
Lettura/Scrittura	uBT_FirstPadName	Stringa valori decimali enumerati	alphapad.teq	1	24	Inserire un nome file per il file della tastiera virtuale a sostituzione di alphapad.teq in uso sul file locale. Sul file locale viene usato alphapad.teq dal menu Setup (da INTFLASH/WEB) per default. Il file in alternativa, che deve avere un nome diverso da alphapad.teq, può essere collocato in MD1 o SD Flash tramite FTP, o essere incluso in un progetto web salvato in un server remoto. Il numero massimo di caratteri ammesso (estensione del file, compreso il punto) è 24.
no	uBT_FlashStatus	Stringa valori decimali	0	0	255	M1 Flash stato 20: Dispositivo presente,nessun file sistema 21: Dispositivo presente, file sistema OK 22: Dispositivo presente, errore alla creazione del file sistema 23: Dispositivo presente, occupato creazione file sistema 24: Dispositivo presente, occupato flash compressione a settori -1: Errore sconosciuto
Lettura/Scrittura	uBT_FocusBorderWidth	Stringa valori decimali	2	0	5	Sulla visualizzazione Edit and Button Painter viene disegnata una cornice di evidenziazione rettangolare ad indicare la sua attivazione. Questa funzione viene usata per impostare la larghezza della linea della cornice di evidenziazione dell'oggetto (pixel): 1-50 disattiva l'evidenziazione

Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
Lettura/Scrittura	uBT_InactivityPolITime	Stringa di testo ANSI	0	0	5	Touch / Tastiera Selezione monitoraggio inattività (1) su 0 corrisponde a Off. Usata per un pulsante per una modalità di richiesta touch / tastiera meno frequente.
no	uBT_IntFlashStatus	Stringa valori decimali	0	0	255	Flash interna Stato 20: Dispositivo presente, nessun file sistema 21: Dispositivo presente, file sistema OK 22: Dispositivo presente, errore alla creazione del file sistema 23: Dispositivo presente, occupato creazione file sistema 24: Dispositivo presente, occupato flash compressione a settori -1: Errore sconosciuto
Lettura/Scrittura	uBT_IntroGraphicName	Stringa di testo ANSI	SBCSUGrande.gif	0	20	Grafica di introduzione
Lettura/Scrittura	uBT_IntroGraphicXPos	Stringa valori decimali	100	0	639	Posizione grafica di introduzione (posizione orizzontale da sinistra)
Lettura/Scrittura	uBT_IntroGraphicYPos	Stringa valori decimali	50	0	479	Posizione grafica di introduzione (posizione verticale, dall'alto verso il basso)
Lettura/Scrittura	uBT_IntroText	Stringa di testo ANSI	Welcome	0	32	Testo di introduzione
Lettura/Scrittura	uBT_IntroTextXPos	Stringa valori decimali	350	0	639	Posizione testo di introduzione (posizione orizzontale da sinistra)
Lettura/Scrittura	uBT_IntroTextYPos	Stringa valori decimali	300	0	479	Posizione testo di introduzione (posizione verticale, dall'alto verso il basso)
Lettura/Scrittura	uBT_IPAddr	Stringa indirizzo IP	0xC0 A8 0C 5A: 192.168.12.90	*	*	Lettura/Scrittura Indirizzo TCP/IP del pannello (indirizzo proprio) all'interno della sottorete usata.* Le modifiche per essere applicate richiedono la riaccensione. I collegamenti FTP vanno persi.
no	uBT_IsTSPresent	Stringa valori decimali	Valore corrente	0	255	Touch screen rilevato (1). Se impostato su 0 la calibrazione all'0 startup verrà saltata.
no	uBT_LastKeyEvent	Stringa di testo ANSI		0	32	Variabile "container" Non attiva, Codice ultimo evento tasto
no	uBT_LastKeyEventUp	Stringa di testo ANSI		0	32	Variabile "container" non attiva. Codice ultimo evento tasto Su
Lettura/Scrittura	uBT_LcdContrast	Stringa valori decimali	10	0	20: 100%	Impostazione attenuazione contrasto / brillantezza retroilluminazione (0:20). Maggiore è il valore e maggiore sarà la brillantezza.

Inserire file di configurazione	Container (fonte HN 10.03.10)	Tipo	Default	Valore Min. Lunghezza Min.	Valore Max. Lunghezza Max.	Descrizione
Letture/Scrittura	uBT_LocalFileSearch	Stringa valori decimali enumerati	Locale prima di remoto (1)	0	2	Selezionare la modalità di ricerca locale 0: nessun uso di file locale 1: usare i file locali prima di quelli remoti 2: usare i file remoti prima di quelli locali. L'ordine di ricerca dei file locali è fisso, in ordine sequenza: - Cache video (solo immagini) - Cache dei file (se abilitata) - Flash interna Flash - M1_Flash - SD Card Flash se in uso
no	uBT_MACAddr	Stringa di testo ANSI		0	20	Proprio indirizzo MAC (solo lettura)
no	uBT_MultiKeyValue	Stringa di testo ANSI	0	0	1	La variabile "container" non è attiva. Tastiera SIP esterna indicazione tasti multipli (1). Se l'impostazione è 0 attualmente non è attivo nessun tasto multiplo
Letture/Scrittura	uBT_SbusAddr	Stringa valori decimali	10	0	253	Proprio indirizzo S-Bus
Letture/Scrittura	uBT_ScaleMode	Stringa valori decimali enumerati	Auto (0)	0	2	Impostazione modalità ingrandimento Auto (0) Le visualizzazioni più piccole vengono adeguatamente automaticamente alle dimensioni dello schermo del pannello in modalità visualizzazione per visualizzazione. Le visualizzazioni QVGA vengono allargate a pieno schermo se usate sui terminali VGA (espansione a doppia piega verticale e orizzontale con raddoppiamento di pixel) VGA (1): Impostazione forzata su VGA senza ingrandimento delle visualizzazioni più piccole. Disattiva l'ingrandimento sui terminali VGS. QVGA (2): Impostazione forzata con raddoppiamento dei pixel sui terminali VGA. L'impostazione diventa effettiva al passaggio alla prossima visualizzazione o al nuovo URL, oppure dopo il riavvio.
Letture/Scrittura	uBT_SecondsToInactivity	Stringa di testo ANSI	0	0	5	Variabile "Container" non attiva. Touch / Tastiera Tempo monitoraggio inattività (sec) Usata per un pulsante per una modalità di richiesta touch /tastiera meno frequente.
Solo lettura	uBT_SerialNumber	Stringa di testo ANSI		0	12	Numero di serie (solo lettura)
no	uBT_Setup	Stringa valori Boolean	0	0	1	Variabile "container" non attiva. L'impostazione su 1 provoca un pop-up del terminale e il passaggio nel menu Setup.
Letture/Scrittura	uBT_SubNetMask	Stringa indirizzo IP	0xFF FF FF 00	*	*	Letture/Scrittura maschera di sottorete usata dal terminale.* Le modifiche per essere applicate richiedono il riavvio. I collegamenti FTP in tal caso vanno persi.
Solo lettura	uBT_Version	Stringa di testo ANSI	Stringa versione attuale	0	32	Versione Firmware Stringa solo lettura

6.7.3 uBT_BackLight Diagramma Container



6.7.4 Contenitori uBTerminal aggiuntivi per i pannelli «aptici»

6

Le variabili contenitore, disponibili per l'utente, sono incluse nel firmware di questi terminali.

I contenitori consentono al programma dell'applicazione di scambiare informazioni con il firmware. Tutte le variabili del contenitore hanno il prefisso «uBT_». Attenzione: vale la distinzione maiuscole/minuscole.

Nomi contenitori	Accesso FTP	Intervallo	Impostazione predefinita	Descrizione
uBT_HapticOn	sì	-	1	Attenzione: Non modificare MAI (in nessun caso) il valore predefinito (1) di questo contenitore.
uBT_Haptic Enable	no	0 o 1	1	Se è impostato su 1, gli effetti aptici sono attivati. Se è impostato su 0, gli effetti aptici sono disattivati. può essere modificato dinamicamente dal progetto Web.
uBT_Haptic MouseDownEffect	sì	Da 0 a 27	1	Definisce l'effetto che viene riprodotto quando l'utente preme un oggetto PULSANTE.
uBT_Haptic MouseUpEffect	sì	Da 0 a 27	1	Definisce l'effetto che viene riprodotto quando l'utente rilascia un oggetto PULSANTE.
uBT_Haptic RepeatEffect	no	Da 0 a 27	1	Definisce l'effetto che viene riprodotto quando l'utente preme e tiene premuto un oggetto PULSANTE. L'effetto viene ripetuto in base a "uBT_HapticRepeatPeriod". Si interrompe quando l'utente rilascia l'oggetto PULSANTE.
uBT_Haptic RepeatPeriod	no	Da 10 a 3000 ms	300 ms	Definisce il tempo tra ciascun "uBT_HapticRepeatEffect". Tutti i valori sono in millisecondi.

Punti importanti:

Quando si programmano gli effetti aptici, è opportuno tenere presenti due punti importanti:

1. Le variabili di contenitore di cui sopra si applicano a TUTTI gli oggetti PULSANTE,
2. Le variabili contenitore sono valutate nel momento in cui viene riprodotto l'effetto aptico.

Questi due punti significano che il programmatore del progetto Web deve tenere conto dello stato delle variabili. Per semplificare la programmazione, suggeriamo di adottare il seguente metodo di programmazione.

6

6.7.5 Accesso ai TASTI funzione

Quando il pannello è dotato di Tasti Funzione (versione «Comfort line»), è possibile definire l'azione da associare ai singoli tasti.

Programmazione dei tasti funzione con SBC Web-Editor*A. Aprire una pagina *.teq*

Poiché i tasti funzione dovrebbero essere sempre accessibili (in particolare i tasti Help e Home) o il ritorno alla Home Page, è consigliabile prevedere questi tasti funzione nel file «Background.teq», sempre attivo. Il nome di questo file può essere modificato, ma deve essere poi selezionato nei parametri di Configurazione Progetto.

B. Posizionamento dei Tasti Funzione

Se si desidera non visualizzare i tasti funzione, entrare in «background.teq», selezionare l'opzione di configurazione «teq view» ed ingrandire la dimensione dei pixel. I pulsanti corrispondenti ai tasti funzione possono essere inseriti nell'area ingrandita. In tal caso essi sono invisibili sullo schermo.

(Esempio pratico per Pannello MB: dimensione standard: 320×240 pixel, dimensione ingrandita: 320×280 pixel). Questo non genera alcun errore; ridimensiona semplicemente l'area di visualizzazione grafica del progetto, limitandola a 320×240 pixel.

C. Selezione di un pulsante

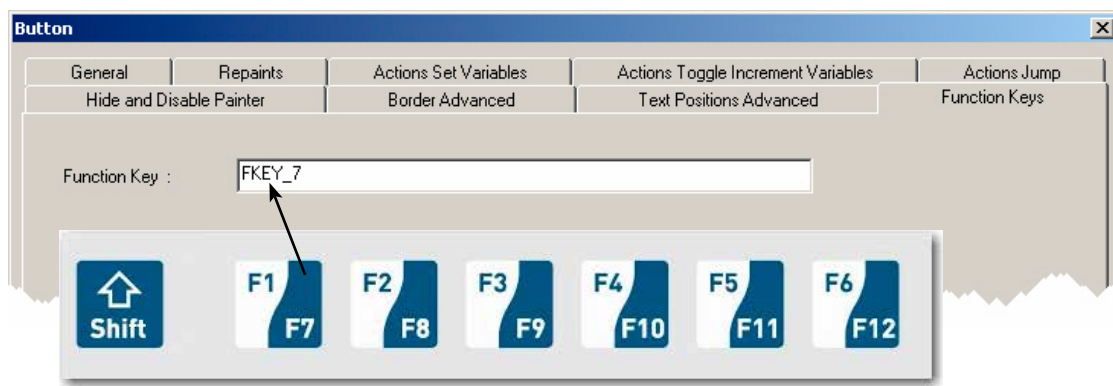
Posizionare un pulsante nella barra *.teq ed aprire la finestra «Function keys».



D. Definizione dell'azione associata al pulsante

Fare clic sul pulsante nel file *.teq e selezionare la funzione «Function Keys»:

6



Usare la sintassi: FKEY_# dove # rappresenta il numero del tasto funzione desiderato (vedi paragrafo 1.6.3). Attenzione ad utilizzare «lettere maiuscole».

In questo modo viene definita l'azione assegnata al tasto funzione.

6.8 Funzioni Interne Speciali

Il pannelli sono sempre equipaggiati con una memoria Flash. La capacità della memoria Flash corrisponde a 4 MByte.

Funzione di questa memoria aggiuntiva

Quando si utilizza una velocità di comunicazione bassa, il trasferimento dei dati dal PLC al Pannello MB richiede un certo tempo. E' possibile quindi caricare localmente i file di progetto *.teq e *.gif, creati per il Web-Server nel PLC, utilizzando questa memoria flash interna di 4 MByte.

Accesso ai file della memoria flash interna

Differenti modalità di accesso a questi file possono essere definite nel menu Setup Configuration/Advanced. Fare clic sul pulsante «Change» per commutare l'ordine di priorità nella ricerca dei file su «Ricerca file locale prima o dopo file remoto» (Local file search before or after remote).

6

Salvataggio dei file di progetto nella memoria interna

Quando si stabilisce una connessione FTP, il sistema di gestione memoria interno visualizza una sotto-directory denominata M1_Flash.

- Se si desidera memorizzare i file di progetto in modo condiviso, cioè accessibili a tutti i PLC collegati in rete, fare clic sulla sotto-directory M1_Flash/WEBPAGES.
- Se si desidera memorizzare i file di progetto in modo dedicato, cioè accessibili ad un solo dei PLC collegati in rete, procedere come segue:
 - per una «connessione Http», fare clic su M1_Flash/WEBPAGES/TCPIPAddress dove «TCPIPAddress» dovrà essere scritto, ad esempio, come: 192_168_12_92.
 - per una «connessione SBUS» o «ETHER-SBUS», fare clic sulla sotto-cartella M1_Flash/WEBPAGES/SBUSorETHER-SBUS_Name dove «SBU-SorETHER- SBUS_Name» è il nome della Stazione configurata nelle per il collegamento nelle impostazioni di collegamento Setup.

6.9 Connessione FTP

E' possibile accedere alla memoria interna attraverso una connessione FTP tra il PC e il terminale MB-Panel, utilizzando l'indirizzo TCP/IP del terminale stesso.

ATTENZIONE: Se si cancellano dei file importanti, esiste il rischio di distruggere dei dati e di perdere il controllo del pannello.

Per poter effettuare una connessione FTP, è necessario specificare nome, utente e password. Per i dettagli, fare riferimento al nostro Supporto Tecnico.

6.10 Elenco dei messaggi della Casella Messaggi

Messaggi	Note
Out of memory in Ramdisk (Memoria insufficiente nel disco RAM)	Può apparire quando il file (generalmente un .gif) è troppo grande. Pannello MB VGA: < 256 Kb (vedi anche paragrafo 6.11)
Lingua	
Failed to parse .csv (Errore di analisi .csv)	Nessuna memoria disponibile per eseguire l'analisi di un file .csv
LR: out of memory! or out of memory for language resource (LR: memoria insufficiente! o memoria insufficiente per risorse di lingua)	Nessuna memoria disponibile per eseguire l'analisi di un file .csv oppure le dimensioni complessive della memoria usata corrispondono a 512 kbyte (vedi anche paragrafo 6.11)
Failed to initialize LR heap! (Inizializzazione gruppo LR fallita!)	La memoria per il file .csv verrà inizializzata ogni volta che viene eseguita un analisi del file. Questo messaggio significa che l'inizializzazione non è riuscita.
Memoria	
Failed to initialize heap 1! (Inizializzazione gruppo 1 fallita!)	Sul gruppo 1 vengono allocati gli oggetti Painter e l'elenco dei PPO attuali. Questo gruppo verrà cancellato dopo ogni passaggio .teq.
Out of memory in heap 1 (Memoria insufficiente nel gruppo 1)	Le dimensioni complessive della memoria usata dagli oggetti Painter corrisponde a > 512 kbyte (vedi anche paragrafo 6.11)
Failed to initialize heap 2! (Inizializzazione gruppo 2 fallita!)	Vengono salvate le variabili "Container" sul gruppo 2, i tag HTML e i dati di trend. Questo gruppo verrà inizializzato ad ogni passaggio URL.
Out of memory in heap 2 (Memoria insufficiente nel gruppo 2)	Le dimensioni complessive della memoria usata dai Tag HTML e dalle variabili "Container" corrisponde a > 768 kbyte. La causa più probabile che fa scattare questo messaggio è l'attivazione di molti trend contemporaneamente. (vedi anche paragrafo ...) → Può apparire in caso di trend online e offline. La capacità della memoria devono essere calcolata prima di usare i trend Esempio: In caso di periodo di Aggiornamento dei punti di processo (parametro Web editor) = 1000 millisecondi (tempo di salvataggio in sec) x (numero totale di trend) x (Dimensioni di un punto Dati → 28 Byte) < ~ 750 Kbyte 1800 sec x 12 trend x 28 Byte = `600 Kbyte + dimensioni memoria usata dai Tag HTML
Out of memory in heap 3 (Memoria insufficiente nel gruppo 3)	Le dimensioni complessive della memoria usata dai trend offline e log HD > 1024 kbyte (vedi anche paragrafo 6.11)
Oggetto	
Maximum number of object reached! (Numero massimo di oggetti raggiunti)	E' stato superato il numero massimo di oggetti (come pulsanti, rettangoli, ecc.) in una visualizzazione .teq. Oggetti massimi = 512 → Vedi anche la definizione di oggetto al paragrafo 10
PPO	
Order Values on remote host has failed! (Fallito ordine valori sull' Host remoto)	L'ordine elenco degli attuali PPO sull'host remoto è fallito.
ReadFile on remote host has failed! (Lettura file su host remoto fallita!)	E' fallita la richiesta periodica dei PPO.
Comunicazione	
buffer OVF in Spider_fileReadln()!	Durante il caricamento di un file sono stati ricevuti più dati di quanti il buffer possa contenere.
Range is null! (Range pari a zero!)	Il calcolo del range di un grafico a barre è errato.
TCR	
Value out of range! (Valore fuori range!)	Sono stati superati i limiti max/min di un valore TCR.
Value out of default! (Valore fuori default!)	Il valore di un TCR non è valido, il valore "aa" riferito alle ore.
TEQ	
Reading UTF string failed! (Lettura stringa UTF fallita!)	Probabilmente la fine del file è stata raggiunta durante la lettura di una stringa.
Painter	

FV: buffer OVF in readln(!)	<p>Probabilmente è stato superato il numero di caratteri in un oggetto Multiline. Questo messaggio può apparire in due casi:</p> <p>1) Nel primo caso riguarda il file .cvs</p> <p>Qualora un' immissione (riga) di un file .cvs è superiore a 128 byte</p> <p>Info uno:</p> <p>Se il file .csv è in codice ASCII (1 byte per carattere) inserire (riga) 128 caratteri totali</p> <p>Se il file .csv è in codice Unicode/UTF-16 (2 byte per carattere) inserire (riga) 64 caratteri totali</p> <p>2) Il secondo caso riguarda il file .TCR</p> <p>Qualora un' immissione (riga) è superiore a 128 byte "(= 128 caratteri, spazi inclusi)"</p> <p>Info due:il file stesso potrebbe essere più grande ...</p>
-----------------------------	---

6.11 Messaggi di errori avanzati per il pannello MB VGA

Avanzati: Possono apparire i seguenti messaggi* :
 Quando le dimensioni delle memorie usate da file gif, oggetti painter, tag html, variabili container, trend online e log HD, risorse di lingua (file .cvs) sono troppo grandi.
 Alcuni parametri uBT_parameter devono essere adattati modificando i valori nel file uBTemi-nall.txt sotto :/INTFLASH/CONFIG/ (e tramite una connessione ftp)
 Dopo la modifica il pannello deve essere riavviato.

Raccomandazione:
 Si consiglia inizialmente di avere il valore massimo e provare con il vale medio poiché aumentando tutte le memorie fino ai valori massimi potrebbero esserci grossi problemi, le prestazioni potrebbero diminuire significativamente.

Messaggi di errore*	Valore di default	Valori medi	Valori Max.
- Out of memory in Ramdisk (Memoria insufficiente nel disco RAM)	256 kbyte 512 kbyte	384 kbyte 1024 kbyte	512 kbyte 2048 kbyte
- Out of memory in heap 1 (Memoria insufficiente nel gruppo 1)	768 kbyte 1024 kbyte	2048 kbyte 2048 kbyte	4096 kbyte 4096 kbyte
- Out of memory in heap 2 (Memoria insufficiente nel gruppo 2)	512 kbyte	768 kbyte	1024 kbyte
- Out of memory in heap 3 (Memoria insufficiente nel gruppo 3)			
- Out of memory for language resource (or LR: out of memory) (memoria insufficiente per risorse di lingua (oppure LR: memoria insufficiente))			

7 Maneggiamento

7.1 Schermo Touchscreen

Poiché il Touch screen utilizza una tecnologia di tipo resistivo, per attivare una funzione è sufficiente toccare la zona interessata dello schermo con un dito o una penna. NON utilizzare mai oggetti appunti, per evitare il rischio di danneggiare irrimediabilmente la superficie dello schermo!!

La pressione esercitata sullo schermo per attivare una funzione è predefinita e non può essere regolata. Qualsiasi pressione esercitata sullo schermo (o su un qualsiasi tasto a membrana), produce una breve segnalazione acustica (purché il volume non sia regolato a 0).

Non esercitare mai una pressione eccessiva sullo schermo, in quanto lo stesso è costituito da 2 strati supportati da una lamina di vetro.

7

7.2 Temperatura

Si prega di rispettare le temperature di funzionamento e di immagazzinamento indicati nelle specifiche tecniche.

Temperatura di esercizio: 0 °C... +50 °C

Temperatura di immagazzinamento: -25 °C... +70 °C

Questo contribuisce a garantire la durata del pannello nel tempo.

7.3 Fissaggio o del Pannello

Fissare il terminale MB-Panel con i 4 componenti di fissaggio forniti in dotazione.

7.4 Informazioni sui Cristalli Liquidi (LCD) utilizzati nel Display del Terminale MB-Panel

Precauzioni

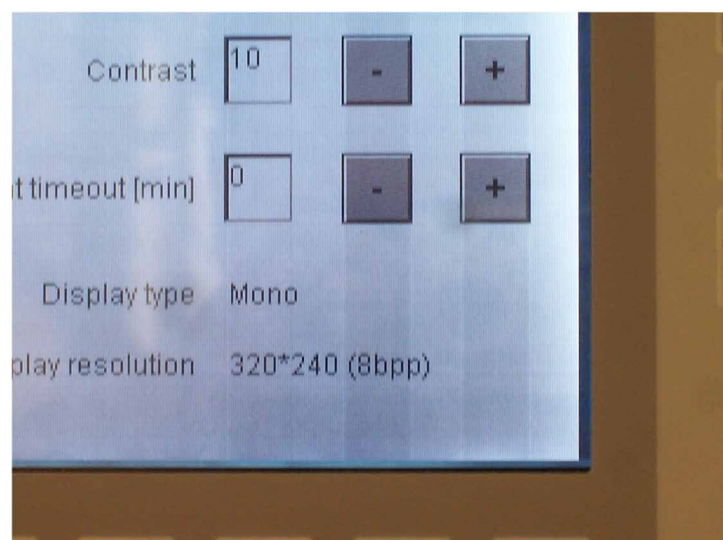
- Il liquido contenuto nel display LCD è irritante. In caso di contatto con l'epidermide, lavare immediatamente con acqua corrente la parte contaminata per almeno 15 minuti.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente per 15 minuti e, se necessario, consultare un medico.

Caratteristiche dei display LCD

- La tonalità e la luminosità di ciascun display utilizzato sui Pannelli MB sono caratteristiche intrinseche che possono variare leggermente da un display all'altro.
- Certe regolazioni del contrasto o certe tipologie di immagini potrebbero comportare un fenomeno di sfarfallamento o di variazione della luminosità.
- Quando si osserva il display del Pannello MB da un'angolazione al di fuori dei limiti specificati, i colori potrebbero apparire alterati e, a seconda dell'oggetto visualizzato, potrebbero risultare del tutto invisibili. Per calcolare l'angolo di visione ammesso sul display del Pannello MB procedere come segue: Tracciare una linea perpendicolare al centro del display. Partendo da questa linea di riferimento, è possibile spostarsi di 40° in ogni direzione
- Su alcuni Pannelli MB dotati di display monocromatico, potrebbe comparire un punto nero o bianco isolato. Questo fenomeno è dovuto ad un pixel permanentemente illuminato (bianco) o permanentemente spento (nero). Questo può risultare visibile o meno, a seconda dell'immagine che si sta visualizzando.
- La visualizzazione della stessa immagine per un lungo periodo di tempo potrebbe determinare un effetto di persistenza sull'immagine successiva. Per porre rimedio a questo inconveniente, è sufficiente spegnere l'unità per almeno 10 secondi, quindi riaccenderla.
- I bordi di determinate immagini potrebbero evidenziare delle linee o delle striature. (Fenomeno di «diafania»). Nota: Se il terminale è stato acceso da poco, lasciare che si stabilizzi per circa 30 minuti. Quindi eseguire la regolazione del contrasto. Questo dovrebbe, se non eliminare, almeno attenuare notevolmente il fenomeno

Esempio di diafania

La presenza di linee/striature che partono dai bordi dei tasti + / - è nota come «diafania»



8 Manutenzione

8.1 Manutenzione Ordinaria

Questi pannelli sono stati progettati per funzionare in continuo, senza particolari interventi di manutenzione.

Raccomandazioni per la pulizia della superficie frontale dei pannelli MB.

Non usare mai detersivi o sostanze chimiche abrasive, né agenti aggressivi o solventi che potrebbero danneggiare o graffiare la superficie del display!

- Usare alcol denaturato, utilizzando un panno morbido inumidito, che non rilasci residui di fibra.
- Come ultima fase di pulizia usare acqua pulita con un panno morbido che non rilasci residui di fibra (consigliato).
- Durante la pulizia, accertarsi che non si verifichino infiltrazioni di liquidi all'interno del terminale.

8

Resistenza alle sostanze chimiche conformemente alla DIN42115:

Sostanze chimiche	PCD7.D435xxxx/ D457xxxx	PCD7.D410xxxx
Alcol	✓	NT
Soluzione acida (bassa concentrazione)	✓	NT
Soluzione alcalina (bassa concentrazione)	✓	NT
Esteri	✓	NT
Benzina / Petrolio	✓	NT
Chetone	✓	NT
Agenti detersivi	✓	✓

NT = Non testato

9 Kit di montaggio per pannelli MB

I pannelli microbrowser non sono pensati solo per essere installati negli armadi elettrici di comando; essi stanno bene anche montati a parete in ufficio o in soggiorno.

Si consiglia di usare la versione PCD7.D457VTCTF (VGA) invece della versione QVGA per le seguenti ragioni:

- Possibilità di accesso al menu Setup senza dover SPEGNERE e ACCENDERE il pannello
- Download del Firmware tramite Ethernet
- Riferimento del kit a muro per pannello da 5,7 MB, montaggio a muro solido: PCD7.D457-IWS
- Set di fissaggio aggiuntivo (4 pezzi) per montaggio a muro cavo: 32309178-001
- Riferimento del kit a muro per pannello da 5,7 MB, montaggio a muro a pannelli solido: PCD7.D457-OWS
- Riferimento del kit a muro per pannello da 10.4 MB, montaggio a muro a pannelli solido: PCD7.D410-IWS
- Riferimento del kit a muro per pannello da 10.4 MB, montaggio a muro a pannelli solido: PCD7.D410-OWS

10 Avvertenze generiche

10.1 Avvertenze per i pannelli QVGA

In «Configurazioni progetto»

- Non dimenticare di selezionare il font di default che sarà quello maggiormente usato nel progetto.

Nel progetto Web Editor

- Si consiglia di usare campi di testo fino ad un 20% più grandi delle dimensioni che vengono visualizzate nell'editor
- IMasterSBC5_xx_xx.jar non è necessaria la visualizzazione della pagina web su un pannello MB
- Il file .trc è l'unico file che deve essere creato nel progetto server web (.wsp), tutti gli altri file possono essere copiati nella memoria Flash (PLC o M1_flash locale del pannello MB) sotto Mx_flash/webpages/
- File gif < 150 Kbyte e se possibile < 320 e < 240 pixel (un pixel libero circa)
- Aggiungere Unicode fonts → controllare nell'elenco: <http://www.sbc-support.com> → poi Product info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Ulteriori informazioni per le società di distribuzione (Area ristretta)
- Se non si riesce a trovare il font corretto nell'elenco → Contattare il servizio assistenza Saia PCD di Murten. Saremo ben lieti di potervi aiutare
- Il numero massimo di oggetti (painters) per pagina è 256 (512 per i pannelli VGA)
- Funzione «Scalable» (scalabile) configurazione progetto → scalable.html: Definire gli HTML che ridimensionano l'HMI durante il funzionamento in base al fattore preimpostato. Ingrandire il proprio HMI fino al 200% ad esempio senza bisogno di cambiare la visualizzazione TEQ. MicroBrowser ridimensionerà le visualizzazioni TEQ durante il funzionamento quando si digita nell'URL del proprio nuovo file HTML 'scala-bile' HTML invece che nel proprio HTML standard. Esempi: Fattore 2.000000 significa 200% di 320×240 vale a dire 640×480 Fattore < 1 (< 100%) non è consigliabile per applicazioni in cui si usano pannelli MB
- Macros: Per le funzioni di allarme e trend usare solo macros specifiche serie Q_ (per colori MB 5.7 QVGA) e serie Q_KEY (per MB 3.5 QVGA). Disponibili solo macro trend Q_offline senza «save to file».

Definizione di un oggetto in Web Editor

- Un oggetto è un testo statico, un'etichetta multilinea, una linea, un rettangolo, un'ellisse, un poligono, una casella di edit, un pulsante o un grafico a barre. I macros contengono molti oggetti.

Alcune regole riguardanti le immagini gif

- Gli articoli che appaiono tre volte sulla visualizzazione immagine del pannello MB sono
 1. Il Repaint dalla memoria Cache video
 2. La decompressione nella memoria Cache al passaggio URL e dopo lo startup (pressoché lineare con il numero di pixel)
 3. Il tempo di trasferimento del file tramite il link se non locale

- E' meglio 1 immagine più grande (max 150 Kbyte) che 2 immagini aventi le stesse dimensioni la cui somma corrisponde alle dimensioni dell'immagine più grande.
- Meglio usare X volte la stessa immagine (nello stesso progetto) poiché essa verrà trasferita, decompressa e salvata nella memoria Cache video solo un'unica volta Ad esempio: inserirla nello sfondo comune teq.

Maneggiamento

- Touch screen: il materiale base di cui è composto il Touch screen è il vetro. Non usare cacciaviti o utensili duri per toccare il Touch screen. Toccare solo con il dito o usando una speciale "penna"
- Tastierini (per Comfort Line): la sensazione tattile che si ottiene premendo una testina metallica di 12 mm. Non usare cacciaviti o utensili duri per toccare il tastierino. Premere il tastierino solo con il dito. Numero di azioni = 4...5 milioni
- Avanzate: usare l'utensile adatto per eseguire il reset dell' hardware (vedi manuale). Non usare un fermaglio metallico o uno spillo. Usare una punta*3 e premere leggermente sul micro-switch.

10.1.1 Avvertenze per il file e il percorso

I Sistemi di file SBC non supportano i nomi file in caratteri ANSI, supportano esclusivamente caratteri ASCII (codice da 0 a 127).

I nomi assegnati ai file .teq, .itq, .html, .gif, .bft e .csv da copiare in M1_FLASH o SLOFLASH, devono essere inseriti in caratteri ASCII, non devono contenere spazi e possono avere una lunghezza massima di 24 caratteri (estensione inclusa).

10

Dettagli riguardo le stringhe URL

I codici ASCII includono i seguenti caratteri simbolo (codice 32 - 127: 32: spazio, 127: backspace)

```

! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ?
@ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _
` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

```

Nelle stringhe URL i caratteri riservati sono definiti in base a RFC 2396

riservati = ";" | "/" | "?" | ":" | "@" | "&" | "=" | "+" | "\$" | ",",

Questi in genere non sono supportati come carattere della stringa utente per le immissioni dirette URL e devono essere evitati.

Questi simboli potrebbero avere un uso speciale. Come si può notare, lo slash viene usato per la reindirizzazione del percorso interno.

Ad esempio ':' viene usato come carattere di controllo speciale per la definizione delle porte. Ciò significa che questi simboli non possono essere usati neppure nei nomi dei file.

10.2 Avvertenze per i pannelli VGA

In «Configurazioni progetto»

- Non dimenticare di selezionare il font di default che sarà quello maggiormente usato nel progetto.

Nel progetto Web Editor

- Si consiglia di usare campi di testo fino ad un 20% più grandi delle dimensioni che vengono visualizzate nell'editor
- IMasterSBC5_xx_xx.jar non è necessaria la visualizzazione della pagina web su un pannello MB
- Il file .trc è l'unico file che deve essere creato nel progetto server web (.wsp), tutti gli altri file possono essere copiati nella memoria Flash (PLC o M1_flash locale del pannello MB) sotto Mx_flash/webpages/
- File gif < 250 Kbyte e se possibile 638 x 478 pixel (un pixel libero circa)
- Aggiungere Unicode fonts → controllare nell'elenco: <http://www.sbc-support.com> → poi Product info → HMI → Web-Panel PCD7.D4xxx → Ulteriori informazioni per le società di distribuzione (Area ristretta)
- Se non si riesce a trovare il font corretto nell'elenco → Contattare il servizio assistenza Saia PCD di Murten. Saremo ben lieti di potervi aiutare
- I pannelli MB VGA non supportano ancora «Macros trend online» (non esiste ancora un' indicazione corretta)
- Per il calcolo dei requisiti di memoria necessari, vedi sezione ...
- Il numero massimo di oggetti (painters) per pagina è 512 (per i pannelli VGA) e 256 (per i pannelli QVGA)
- Numero di PPO per pagina: testato → 320 registri o 500 Flag
- Configurazione progetto → scalabile html: Definire gli HTML che ridimensionano l' HMI durante il funzionamento in base al fattore preimpostato. Ingrandire il proprio HMI fino al 200% ad esempio senza bisogno di cambiare la visualizzazione TEQ. MicroBrowser ridimensionerà le visualizzazioni TEQ durante il funzionamento quando si digita nell'URL del proprio nuovo file HTML 'scalabile' HTML invece che nel proprio HTML standard. Esempi: Fattore 2.000000 significa 200% di 640×480 vale a dire 1280×960 Fattore < 1 (< 100%) non è consigliabile per applicazioni in cui si usano pannelli MB.

Definizione di un oggetto in Web Editor

- Un oggetto è un testo statico, un'etichetta multilinea, una linea, un rettangolo, un'ellisse, un poligono, una casella di edit, un pulsante o un grafico a barre. I macros contengono molti oggetti (trend of-line contiene 44 oggetti)

Alcune regole riguardanti le immagini gif

- Gli articoli che appaiono tre volte sulla visualizzazione immagine del pannello MB sono
 1. Il Repaint dalla memoria Cache video
 2. La decompressione nella memoria Cache al passaggio URL e dopo lo startup (pressoché lineare con il numero di pixel)
 3. Il tempo di trasferimento del file tramite il link se non locale

- E' meglio 1 immagine più grande (max 250 Kbyte) che 2 immagini aventi le stesse dimensioni la cui somma corrisponde alle dimensioni dell'immagine più grande.
- Meglio usare X volte la stessa immagine (nello stesso progetto) poiché essa verrà trasferita, decompressa e salvata nella memoria Cache video solo un'unica volta.

Ad esempio: inserirla nello sfondo comune teq.

Maneggiamento

- Touch screen: il materiale base di cui è composto il Touch screen è il vetro. Non usare cacciaviti o utensili duri per toccare il Touch screen. Toccare solo con il dito o usando una speciale "penna"
- Tastierini (per Comfort Line): la sensazione tattile che si ottiene premendo una testina metallica di 12 mm. Non usare cacciaviti o utensili duri per toccare il tastierino. Premere i tastierini usando esclusivamente il dito
- Avanzate: usare l'utensile adatto per eseguire il reset dell' hardware (vedi paragrafo ...). Non usare un fermaglio metallico o uno spillo. Usare una punta $\varnothing 3$ e premere leggermente sul micro-switch.

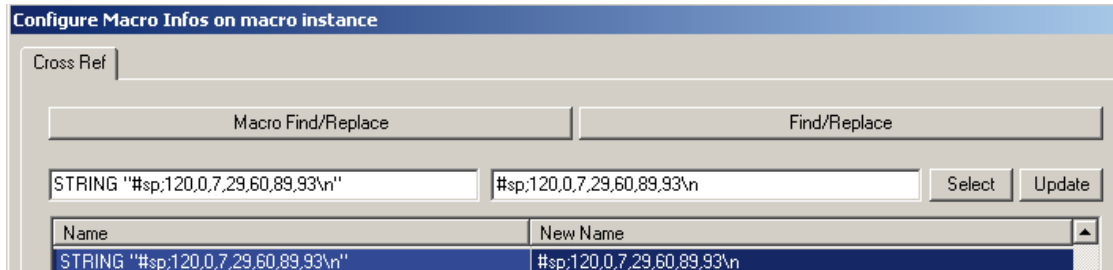
10.2.1 Messaggi di errori avanzati per il pannello MB VGA

10

<p>Avanzati: Possono apparire i seguenti messaggi* :</p> <p>Quando le dimensioni delle memorie usate da file gif, oggetti painter, tag html, variabili container, trend online e log HD, risorse di lingua (file .cvs) sono troppo grandi.</p> <p>Alcuni parametri uBT_parameter devono essere adattati modificando i valori nel file uBTterminal.txt sotto :/INTFLASH/CONFIG/ (e tramite una connessione ftp)</p> <p>Dopo la modifica il pannello deve essere riavviato.</p> <p>Raccomandazione:</p> <p>Si consiglia inizialmente di avere il valore massimo e provare con il vale medio poiché aumentando tutte le memorie fino ai valori massimi potrebbero esserci grossi problemi, le prestazioni potrebbero diminuire significativamente.</p>			
Messaggi di errore*	Valore di default	Valori medi	Valori Massimi
- Out of memory in Ramdisk (Memoria insufficiente nel disco RAM)	256 kbyte	384 kbyte	512 kbyte
- Out of memory in heap 1 (Memoria insufficiente nel gruppo 1)	512 kbyte	1024 kbyte	2048 kbyte
- Out of memory in heap 2 (Memoria insufficiente nel gruppo 2)	768 kbyte	2048 kbyte	4096 kbyte
- Out of memory in heap 3 (Memoria insufficiente nel gruppo 3)	1024 kbyte	2048 kbyte	4096 kbyte
- Out of memory for language resource (or LR: out of memory) (memoria insufficiente per risorse di lingua (oppure LR: memoria insufficiente))	512 kbyte	768 kbyte	1024 kbyte

10.3 Macros di allarme avanzati

Come fare a modificare la larghezza delle colonne dell'elenco allarmi?
 Esempio con «Q_MacrAlarmingDefonline». Fare clic sulla macro e selezionare il Cross reference Tab poi la STRINGA seguente.

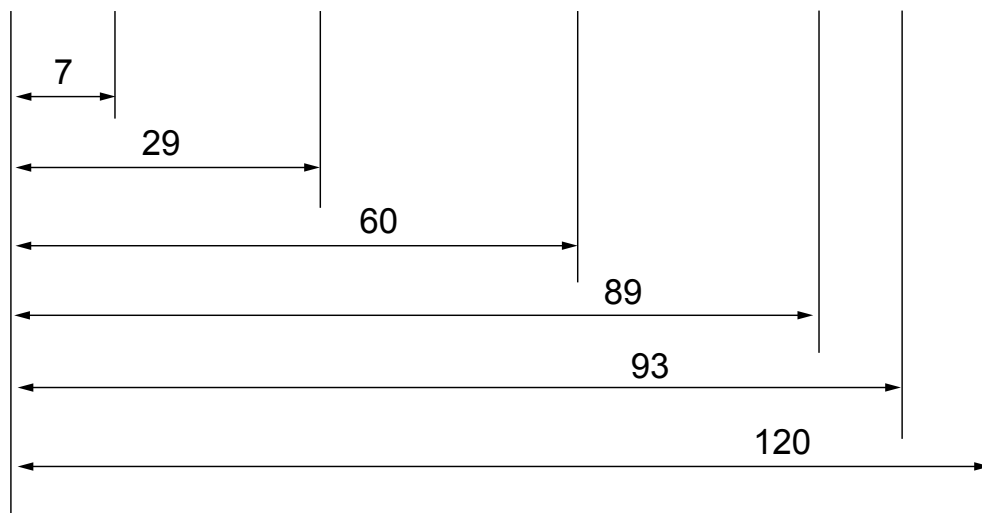


Le larghezze di ogni colonna verranno ottimizzate in base alle dimensioni della schermata e al numero di pixel (QVGA = 240). Ad ogni modo è possibile adeguare la larghezza di ogni colonna e rendere quindi una colonna «invisibile». Prestare attenzione! I valori non sono «valori assoluti». Si può procedere passo-passo aumentando un valore e diminuendone un altro, poi controllare la modifica sul pannello MB prima di procedere ulteriormente. E' possibile salvare la nuova «Macro personalizzata» con il proprio nome. Attenzione→:Non modificare l'intestazione della stringa #sp;120,0 e la fine \n. Modificare solo i valori intermedi

10






Schermo del pannello MB

ID	Testo di allarme	Time On	Time Off	ac	Cnt
1	XXXXXXXXXX			N	22
2					
3					
4					



A Allegato

A.1 Icone

	Nei manuali il simbolo rimanda il lettore ad ulteriori informazioni o ad altri manuali o ulteriore documentazione tecnica. Di regola non è presente un link diretto a questi documenti.
	Il simbolo avverte il lettore del rischio insito nelle componenti derivante da scariche elettrostatiche da contatto. Consiglio: Prima di entrare in contatto con le componenti elettriche, toccare per lo meno il polo negativo del sistema (armadio del connettore PGU). È meglio usare una polsiera antistatica con il rispettivo cavo attaccato al polo negativo del sistema.
	Questo simbolo è posto accanto ad istruzioni che debbono essere assolutamente osservate.
	Le spiegazioni accanto al simbolo sono valide per le serie Saia PCD Classic.
	Le spiegazioni accanto al simbolo sono valide per le serie Saia PCD xx7.

B Allarme acustico dei pannelli MB QVGA e VGA MB

B.1 Introduzione

Oltre alla funzione configurabile del «beeper» usata come conferma acustica per l'attivazione del Touch screen, è stata aggiunta anche una speciale opzione di allarme acustico ad impulsi. Per la definizione dell'allarme acustico sono state aggiunte le tre variabili «container» seguenti:

Immissione file configurazione	Container	Tipo	Default	Valore Min.	Valore Max	Descrizione
Letture/Scrittura	uBT_Alarm-Frequency	Stringa valori decimali	1000	125	8000	Impostazione della frequenza dell'allarme acustico (Hz) (arrotondata per difetto su 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000) Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.
No	uBT_Alarm-Start *	Stringa valori decimali	0	0	30000(= 30 s)	Scrittura di un valore allo start o allo stop dell'allarme acustico ad impulsi. L'allarme acustico può essere avviato con l'impostazione di un intervallo di tempo (0...30000 ms) del segnale acustico ad impulsi. Viene usato un ciclo utile di 50% con un tempo di impulso uguale al tempo di pausa. Se già in funzione la nuova impostazione viene ignorata. Impostando 0 avverrà l'immediato spegnimento. L'allarme cessa in qualsiasi momento anche toccando lo schermo.
Letture/Scrittura	uBT_Alarm-Volume	Stringa valori decimali	10 (50%)	0	20 (100%)	Impostazione del volume dell'allarme acustico (valore 0...20). Poiché viene usata una modulazione a impulso larga per controllare il volume, questa impostazione influisce sul tono percepito dell'allarme. Utilizzare questa impostazione prima di avviare l'allarme. Le impostazioni modificate quando era in funzione l'allarme verranno applicate solo al riavvio dell'allarme.

Le variabili container possono essere collegate ad un PPO - in questo modo si consente il controllo remoto dell'allarme acustico.

Parametri volume dell'allarme acustico

Il parametro del volume dell'allarme acustico imposta il ciclo utile del segnale di allarme a impulsi. Il valore 0% significa che è spento il valore 100% significa che è sempre acceso (non a impulsi). L'impostazione viene usata nel momento in cui l'allarme viene acceso. Le modifiche apportate durante il funzionamento dell'allarme non verranno applicate fino alla successiva attivazione dell'allarme.

L'impostazione può essere modificata nel Web Client il PPO per le macros di scrittura container, nel Web Client tramite Painter / teq tramite il refresh delle proprietà painter attivate incluso l'utilizzo del pulsante, oppure può essere modificata tramite un riscrittura FTP nel file di configurazione.

Parametri frequenza dell'allarme acustico

Il parametro della frequenza di allarme imposta la frequenza del "beeper" durante i periodi di impulso del segnale di allarme ad impulsi.

Se impostato su basso, in base alla larghezza di impulso, non si sentirà nulla.

L'impostazione viene usata solo nel momento in cui viene attivato l'allarme. Le modifiche apportate durante il funzionamento dell'allarme non verranno applicate fino alla successiva attivazione dell'allarme.

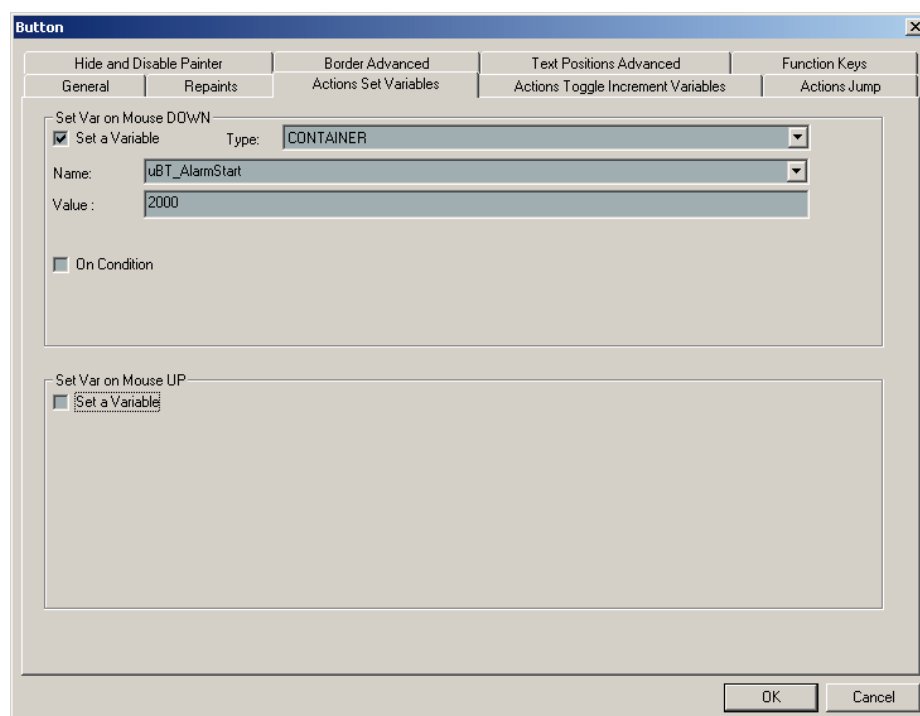
L'impostazione può essere modificata nel Web Client il PPO per le macros di scrittura container, nel Web Client tramite Painter / teq tramite il refresh delle proprietà painter attivate incluso l'utilizzo del pulsante, oppure può essere modificata tramite un riscrittura FTP nel file di configurazione.

Parametri intervalli di tempo

L'intervallo di tempo è il tempo che intercorre tra una ripetizione di impulso e l'altra. Ad esempio l'impostazione su 200 dell'intervallo di tempo per il ciclo utile di 50% comporta impulsi 100 mSec Off, off, 100 mSec On. Durante il periodo "Impulsi On" la frequenza deve essere impostata sufficientemente alta per sentire qualche cosa. Impostando l'intervallo di tempo su 0 comporta lo spegnimento dell'allarme acustico.

L'impostazione può essere modificata usando nel Web Client il PPO per le macros di scrittura container. Se usata su un pulsante può essere impostata sul pulsante Giù o Su. Se la scrittura Container è impostata sul pulsante Giù, allo sfioramento di un pulsante l'allarme acustico prima disattiverà l'attuale azione del cicalino / beeper e poi riavvierà la successiva azione con le impostazioni di volume e frequenza appena impostate.

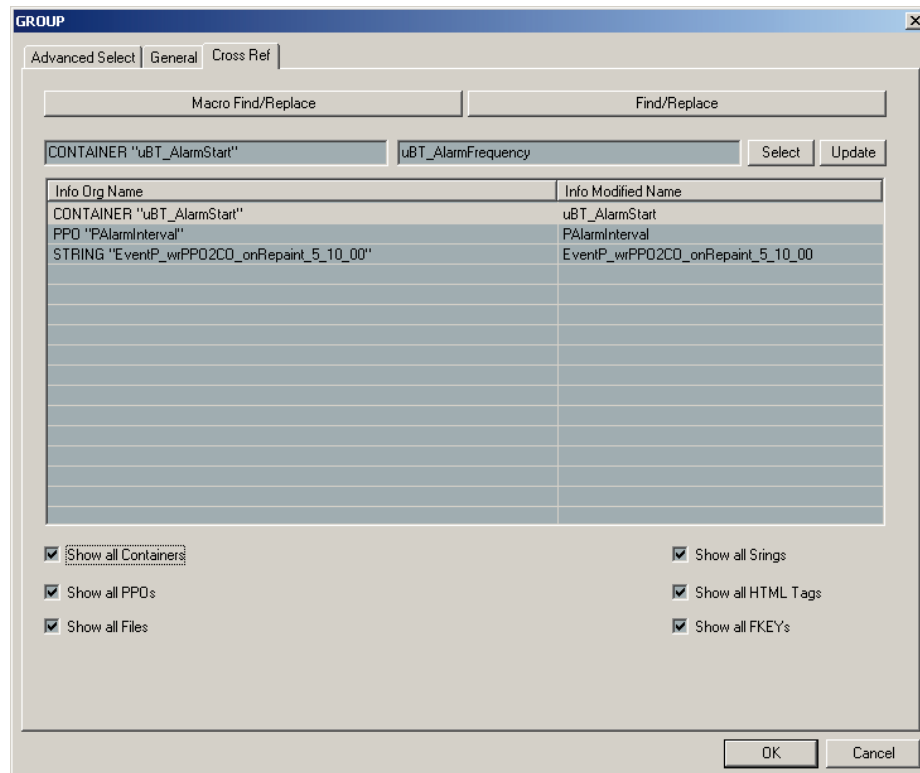
B



Nota:

Se sulla stessa visualizzazione viene usata la macro «wr_PPO2CO-on_Repaint» l'utilizzo precedente del pulsante sarà (quasi) inefficace poiché ad ogni Repaint verrà preso il valore PPO e nuovamente ignorata.

Esempio con in questo caso il Registro «PalarmInterval»
(simbolo da definire nell'editor simboli Saia PG5 come globale)
(Nota: Usare Ricerca / Aggiornamento in questa schermata per definirlo e il pulsante di iniziazione PPO per definire il tipo come DEC):



B.2 Uso della variabile container uBT_AlarmStart

La scrittura sulla variabile uBT_AlarmStart viene trattata come segue

<i>Valore di scrittura</i>	<i>Con Allarme acustico Off</i>	<i>Con Allarme acustico On con Firmware Versione 1.08.52 QVGA(Prima edizione)</i>	<i>Con Allarme acustico On con Firmware Versione superiore a 1.08.52 QVGA. (Ticket #818)</i>
0 (1)	L'allarme acustico rimane spento	L'allarme acustico si spegne	L'allarme acustico si spegne
2...30000	L'allarme acustico si attiva ad un determinato intervallo di tempo e con l'ultima frequenza e volume impostati (ciclo utile).	L'allarme acustico priva ad attivarsi ad un determinato intervallo di tempo e con l'ultima frequenza e volume impostati (ciclo utile). In alcuni casi ciò può causare un comportamento inaspettato.	L'allarme acustico rimane in funzione con l'impostazione attuale. Rimane così fino a quando non si sfiora lo schermo o viene scritto il valore 0.
> 30000	L'allarme acustico si attiva ad un intervallo di tempo di 30 s e con l'ultima frequenza e volume impostati (ciclo utile).	L'allarme acustico priva ad attivarsi ad un determinato intervallo di tempo e con l'ultima frequenza e volume impostati (ciclo utile). In alcuni casi ciò può causare un comportamento inaspettato.	L'allarme acustico rimane in funzione con l'impostazione attuale. Rimane così fino a quando non si sfiora lo schermo o viene scritto il valore 0.

Readback della variabile container uBT_AlarmStart

La variabile container uBT_AlarmStart rifletterà l'ultimo intervallo di tempo impostato. Se lo schermo viene sfiorato l'allarme acustico viene spento ma l'impostazione della container uBT_AlarmStart viene mantenuta nel QVGA 1.08.52. Nella versione successiva viene resettata su 0 (Ticket #818).

In queste versioni ora il readback della variabile container uBT_AlarmStart può essere usata per leggere lo stato di Off dell'allarme acustico sul server Saia PCD® usando la container -PPO accoppiamento.



C «BackLightOn» sui pannelli MB VGA

C.1 Introduzione

Il Terminale VGA PCD7D4xx permette di utilizzare la funzione regolabile «BackLightOn» (Retroilluminazione On).

Viene supportato quanto di seguito elencato:

- Impostazione intensità di retroilluminazione in 20 step usando l'impostazione contrasto nel menu Setup. Vale a dire l'impostazione del nero completo fino alla massima intensità
- Regolazione dell'intensità della retroilluminazione durante il tempo di esercizio usando l'accesso basato su client/browser tramite un parametro di controllo dati interno (container **uBT_Contrast**). Ciò consente di ignorare le impostazioni di Setup.
- Attivazione automatica di **Retroilluminazione On** tenendo toccato lo schermo. Non regolabile
- Attivazione automatica di **Retroilluminazione Off** dopo un timeout configurabile nel menu Setup
- Regolazione del timer di Retroilluminazione Off durante il tempo di esercizio usando l'accesso basato su client/browser tramite un parametro di controllo dati interno (container **uBT_BackLightTimeout**). Ciò consente di ignorare le impostazioni di Setup. L'impostazione su 0 attiva immediatamente lo spegnimento automatico
- Comando ON/Off della retroilluminazione durante il tempo di esercizio usando l'accesso basato su client/browser tramite un parametro di controllo dati interno (container **uBT_BackLightOn**).
Le impostazioni vengono ignorate tenendo toccato un punto qualsiasi dello schermo (accensione) e tramite il timer della retroilluminazione LCD (spegnimento).

Si prega di notare che un' impostazione più alta della Retroilluminazione con **uBT_Contrast**, fa aumentare l'intensità della luce. Ciò provoca una riduzione del contrasto percepito.

Nota:

viene aggiunto alle versioni VGA FW 1.12.11 e superiori.

Per ragioni di compatibilità viene conservato un altro **uBT_BackLight**.

Questo container ad ogni modo NON può essere usato con i pulsanti e le caselle di Edit.

Può essere usato per il controllo remoto della retroilluminazione tramite PPO. Esso rispecchia lo stato del controllo remoto, non l'attuale stato della retroilluminazione.

Accensione della retroilluminazione:

- La scrittura da '0' a '1' su questo container attiva la retroilluminazione. Se però il container era già '1' non succede nulla.

Spegnimento della retroilluminazione:

- La scrittura da '1' a '0' questo container disattiva la retroilluminazione. Se però il container era già '0' non succede nulla.

Per ottenere un determinato comportamento si consiglia di usare sempre una scrittura con sequenza a due commutazioni '1','0' per la disattivazione e '0','1' per l'attivazione.

Per le nuove applicazioni si consiglia di usare **uBT_BackLightOn** invece di quello che può essere usato direttamente.

C.2 Uso della variabile uBT_BackLightOn

La variabile container uBT_BackLightOn usata nei pulsanti

La variabile container può essere usata su un pulsante utilizzando l'opzione dell'azione impostata.

Esempi con lo schermo acceso:

- Solo Giù Off impostare su 0): lo schermo diventerà nero tenendo toccato e rimane nero anche rilasciandolo. Toccando successivamente lo schermo in qualsiasi punto
- Giù Off / Su On (impostare su 0, 1): Lo schermo diventerà nero tenendolo premuto e rimane nero anche rilasciandolo.
- Su Off: Lo schermo diventerà nero rilasciando il pulsante. Toccando successivamente lo schermo in qualsiasi punto sarà nuovamente Su.

Esempi con lo schermo spento:

- Solo Giù On (impostare su 1): La schermata riapparirà toccando un punto qualsiasi dello schermo
- Giù Off / Su On (impostare su 0, 1): La schermata rimarrà nera tenendo premuto riapparirà rilasciandola
- Su Off: La schermata riapparirà tenendo toccato e diventerà nera al rilascio. Toccando successivamente lo schermo in qualsiasi punto sarà nuovamente Su.

Le impostazioni del container vengono ignorate tenendo toccato un punto qualsiasi dello schermo (accensione) e tramite il timeout del timer della retroilluminazione LCD (spegnimento) contemporaneamente con l'azione eseguita

Il valore sovrascritto NON sarà valido/mostrato direttamente al Readback dell'attuale visualizzazione teq da altri oggetti painter o macro.

I readback saranno validi e verrà eseguita la relativa gestione sugli oggetti painter, nella visualizzazione teq seguente il refresh avviene dall'avvio su questo refresh. Ciò varrà per tutti gli oggetti painter presenti in questa visualizzazione.

La variabile container uBT_BackLightOn con Casella Edit

La variabile container può essere impostata in una casella Edit e la relativa azione viene eseguita direttamente nella gestione di visualizzazione teq attuale.

Le impostazioni del container vengono ignorate tenendo toccato un punto qualsiasi dello schermo (accensione) e tramite il timeout del timer della retroilluminazione LCD (spegnimento) contemporaneamente con l'azione eseguita

Il valore sovrascritto NON sarà valido/mostrato direttamente al Readback dell'attuale visualizzazione teq da altri oggetti painter o macro.

I readback saranno validi e verrà eseguita la relativa gestione sugli oggetti painter, nella visualizzazione teq seguente il refresh avviene dall'avvio su questo refresh. Ciò varrà per tutti gli oggetti painter presenti in questa visualizzazione.

La variabile container uBT_BackLightOn usata insieme con l'accesso PPO

Usando della variabile container↔PPO macros un PLC può eseguire il controllo remoto e monitorare la funzione retroilluminazione On/Off.

Usando il PPO per il Container Macro del controllo retroilluminazione uBT_BackLightOn ne consegue:

- Scrivendo una modifica PDP / PPO nella connessione PLC verrà registrata dall'interrogazione del Web Client usando i cicli di refresh della visualizzazione teq, tipici da 0.6 a 2 Sec. Direttamente alla ricezione e alla copiatura nella container tramite la Macro, l'azione corrispondente viene eseguita direttamente nella gestione visualizzazione teq attuale
- Il valore sovrascritto NON sarà valido/mostrato direttamente al Readback dell'attuale visualizzazione teq da altri oggetti painter o macro che possono essere usati per un readback / writeback nel PLC.
I readback saranno validi e verrà eseguita la relativa gestione negli oggetti painter, nella visualizzazione teq seguente il refresh avviene dall'avvio su questo refresh. In questo modo esso sarà valido per tutti gli oggetti painter in questa visualizzazione
- L'impostazione container viene ignorata tenendo toccato un punto qualsiasi dello schermo (accensione) e dal timeout del timer della retroilluminazione LCD (spegnimento) contemporaneamente con l'azione eseguita.
Per cui:
Il valore sovrascritto NON sarà valido/mostrato direttamente al Readback dell'attuale visualizzazione teq da altri oggetti painter o macro, compresa la container per la macro PPO, che possono essere usati per un readback / writeback nel PLC.
- I readback saranno validi e verrà eseguita la relativa gestione negli oggetti painter, nella visualizzazione teq seguente il refresh avviene all'avvio del refresh. Ciò varrà per tutti gli oggetti painter presenti in questa visualizzazione.

Questo significa che le altre azioni programmate, inclusa un'indicazione o impostazione che viene fatta su uno switch per accendere e spegnere la visualizzazione, vengono sempre eseguite con un ritardo di refresh schermata.

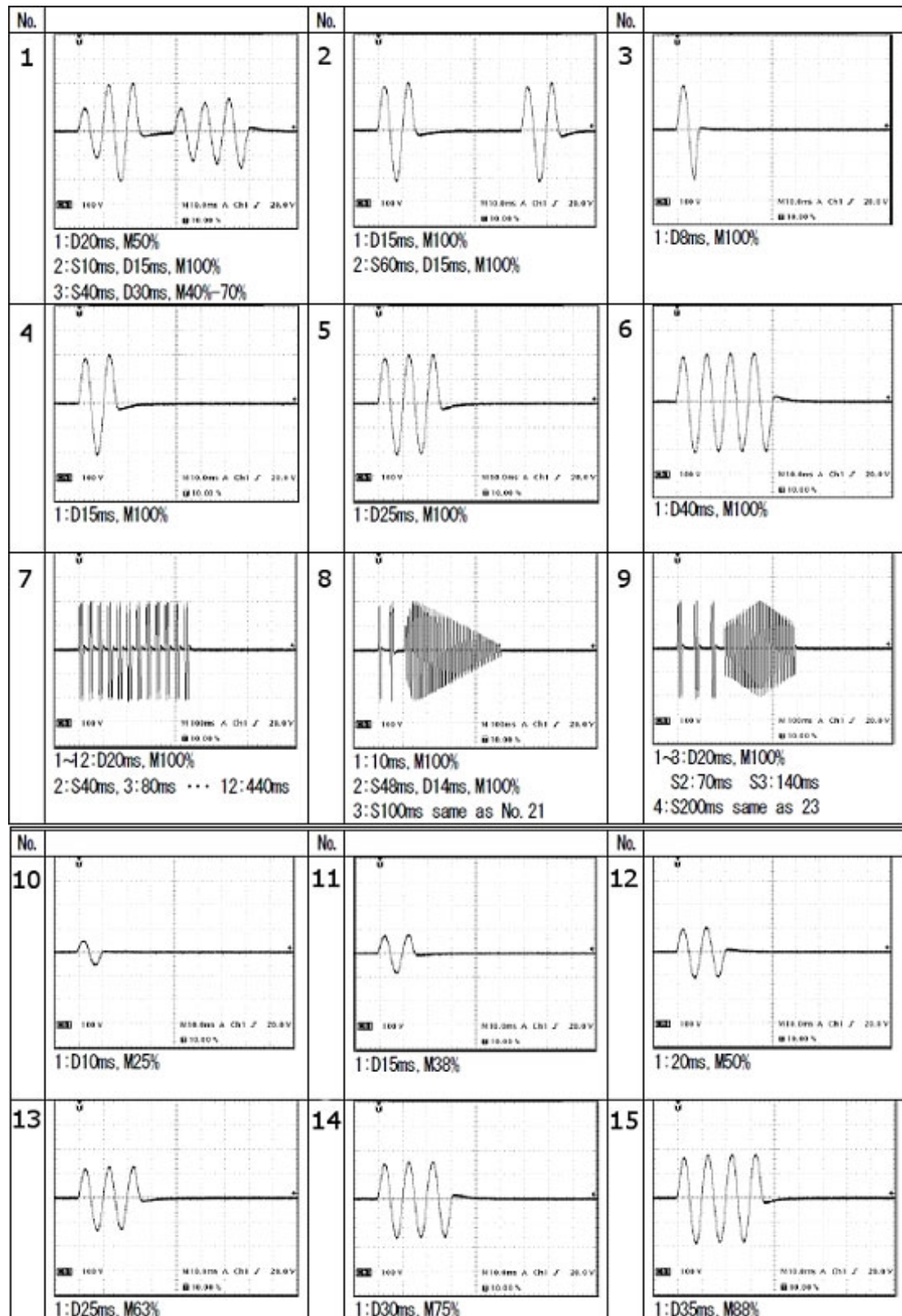
Ciò inoltre significa che le impostazioni readback/ writeback funzionano con almeno un ritardo del ciclo di refresh della visualizzazione teq.

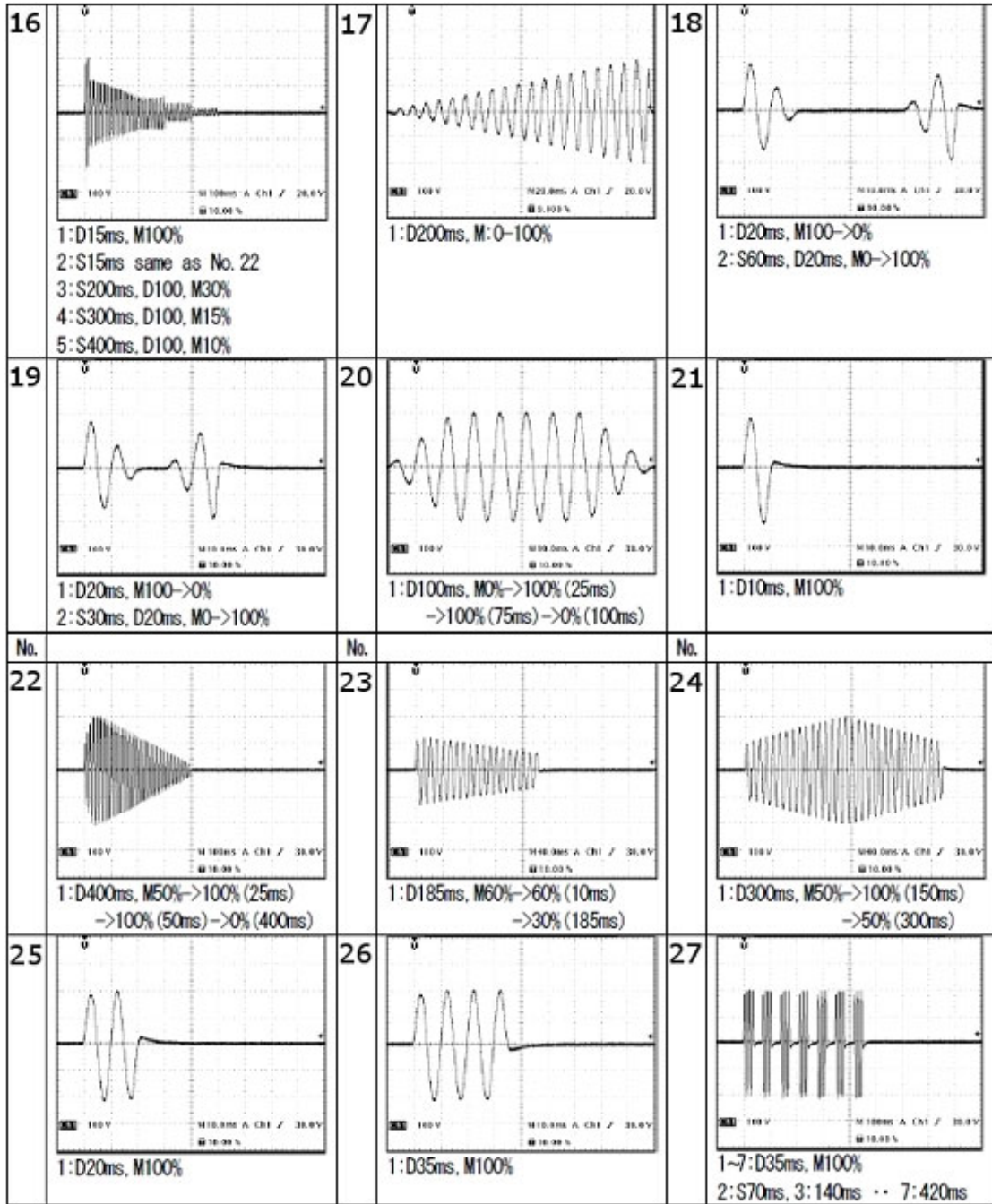
D Effetti aptici

D = durata in millisecondi

M = magnitudine

S = tempo di avvio in millisecondi





D

E Indirizzo**Saia-Burgess Controls AG**

Bahnhofstrasse 18
3280 Murten / Svizzera

Telefono : +41 26 580 30 00

Telefax : +41 26 580 34 99

E-mail : support@saia-pcd.com

Sito Web : www.saia-pcd.com

Assistenza : www.sbc-support.com

Società di società di distribuzione &
rappresentanti SBC : www.saia-pcd.com/contact

Indirizzo postale per i resi da parte dei clienti dell'ufficio vendite in Svizzera:**Saia-Burgess Controls AG**

Service After-Sale
Bahnhofstrasse 18
3280 Murten / Switzerland